

Contents

Introductory Word

Profile of the Company

Subject of Company Business, Position in the Market

Statutory Bodies of the Company and Executive Management

Basic Organization Chart of the Company

Philosophy of the Company

History of the Company

Potable Water Supply

Sewage Network

Waste Water treatment

Modřice Project

Activities of the Quality Control Department

Engineering Activities in the Field of Construction

Development and Design Activities

Repair Workshop and Accredited Calibration Laboratory of Water Meters

Customer Intimacy

Other Activities

HR and Employees

Stock

Basic economic Data

Obsah

- 01 Úvodní slovo
- 02 Profil společnosti
- 03 Předmět činnosti společnosti, postavení na trhu
- 04 Statutární orgány společnosti a výkonné vedení
- 05 Základní organizační schéma
- 06 Filozofie společnosti
- 07 Historie společnosti
- 08 Zásobování pitnou vodou
- 09 Kanalizační síť
- 10 Čištění odpadních vod
- 11 Projekt Modřice
- 12 Činnost Útvaru kontroly kvality
- 13 Inženýrská činnost ve výstavbě
- 14 Rozvojová a projekční činnost
- 15 Opravna a Akreditovaná kalibrační laboratoř vodoměrů
- 16 Péče o zákazníka
- 17 Ostatní činnosti
- 18 Personální oblast a zaměstnanci
- 19 Akcie
- 20 Základní ekonomické údaje

Vážení akcionáři, vážení přátelé

s ukončením dalšího hospodářského roku mám tu čest Vám jménem představenstva akciové společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. předložit výroční zprávu o hospodaření a stavu majetku za rok 2001. Byl to první rok otevřající epochu nového tisíciletí, které před nás staví potřebu řešit a vytvořit podmínky pro zachování trvale udržitelného rozvoje. Je dokumentem, který popisuje stav a vývoj společnosti v tomto období a zároveň předkládá záměry pro následující období. Napříruje tak roli základního informačního zdroje akcionářům, obchodním partnerům a veřejnosti. Činíme tak již po deváté od doby, co je představenstvo složeno ze zástupců reálných vlastníků, přičemž uplynulý rok byl osmým uceleným jejich působnosti, znamenajícím prosazování oprávněných zájmů akcionářů do řízení společnosti.

Nejvýznamnější událostí v životě společnosti v uplynulém roce bylo nejprve zakončení mezinárodního vyběrového řízení na výběr zhotovitele Rozšíření a intenzifikace ČOV v Modřicích, poté podepsání Smlouvy o dílo s vybraným konsorcium a následné zahájení prací dle této smlouvy. Zhotovitelem je česko-francouzské konsorcium vedené společností ONDEO-Degrémont. Jedná se o nejvýznamnější investiční akci na území města Brna vůbec. Úspěšně tak byl završen celý proces přípravy k této akci provázející naší společnost od samého založení. Souběžná část projektu spočívající v rekonstrukcích kmenových stok, financovaná z grantových prostředků EU PHARE - LSIF, byla od počátku roku ve fázi intenzivní realizace a je zřejmé, že kvalita prováděných prací snese nejpřísnější kriteria sledování a hodnocení a termíny realizace budou spinány. Takové hodnocení bylo provedeno právě kontrolními týmy EU při pravidelných kontrolních dnech. Rovněž příprava dalších rekonstrukcí kanalizační sítě města Brna, na jejichž financování se budou podílet také grantové prostředky EU fondy ISPA, úspěšně pokračovala po celý uplynulý rok. Kromě Projektového týmu pro ČOV je vytvořena projektová implementační jednotka pro zajišťování zmíněných rekonstrukcí.

Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. jsou oceňovány představiteli státu i Evropské unie za svůj přístup k řešení problémů při odstraňování dlouhodobě zanedbanosti vodohospodářské infrastruktury svých smluvních partnerů - měst a obcí brněnského regionu. Jsou společnosti, která ukázala cestu, jak řešit podobné problémy s financováním obnovy infrastruktury a jaký význam má privatizace a těsná, konstruktivní a otevřená spolupráce s orgány samosprávy. Pozornost společnosti, soustředěná i na ostatní města a obce obsluhovaného území, jejíž cílem je vytvořit oblast vzájemné solidarity, znamenala i úspěch při vyběrových řízeních na provozování a má za následek skutečnost, že se stáváme provozovateli vodovodů a kanalizací v obcích Mělník a Moutnice. Základním atributem tohoto principu je jednotná cena poskytované služby. Uvedený princip je ve světě nejrozšířenější a zvýrazňuje samotnou podstatu života v regionálních podmírkách.

V uplynulém roce jsme jako smluvní provozovatel Vírského oblastního vodovodu v celém jeho dosud realizovaném rozsahu zahájili dodávku vody z úpravné vody ve Šváfcích. Byla tedy poprvé zprovozněna zdrojová vodárenská soustava pod pracovním názvem "Březová, Vír, Pisárky". Chceme být dlouhodobým a spolehlivým provozovatelem celé této regionální zdrojové soustavy a postupně nabídnout své služby v souvisícím spotřebišti s cílem optimalizace celé nákladové struktury ve prospěch občanů regionu. Jak se již ukázalo, je profesionální přístup a úsilí o tvůrčí atmosféru, v kombinaci s vysokou odborností, skutečným základem pro výzajmnou důvěru se všemi partnery, kterými jsou občané, podnikatelské subjekty, města a obce. Nejvýznamnějšími nákladovými položkami, které jsou kryty z vodního a stočného, je nájemné za pronajatý infrastrukturní majetek a výše prostředků na opravy a udržování. Tyto jsou průběžně optimalizovány i pomocí smluvních nástrojů, kterými jsou materiálové standardy a standardy poskytovaných služeb. Spolupráce a koordinace záměrů a potřeb s ostatními provozovateli sítí je jedním z principů vedoucích k efektivnímu vynakládání použitelných prostředků a také k pozitivnímu vnímání této náročné činnosti veřejnosti.

Chceme dále napiňovat naši cíl, kterým je nabídka komplexního převzetí odpovědnosti za stav a rozvoj pronajatého a provozovaného majetku, a to i přes skutečnost, že nová legislativa v oboru vodovodů a kanalizací tomuto záměru nevytváří dostatečně příznivé prostředí. Podle vzoru a zkušenosti z mezinárodního prostředí, ke kterým máme přístup hlavně díky zahraničnímu strategickému partnerovi, společnosti ONDEO Services, se pokusíme o dostatečný prostor prostřednictvím smluvních ujednání. V tomto jsme náponomoci municipálním představitelům jako odborná základna pro jejich orientaci při plnění zákonných povinností.

Organý společnosti budou i nadále průběžně rozhodovat o dalších strategických cílech a z nich vyplývajících potřebách na dislokaci a potřebné objekty a areály pro jejich naplnění. Předmětem tohoto rozhodování bude zřejmě i budoucí umístění sídla společnosti, a to i s ohledem na řešení dopravní obslužnosti, stavu stavebních konstrukcí, historii a tradici. Další nemálo prostředky budou muset být vynakládány na další rozvoj informačních systémů, zlepšování podmínek pro práci a kvalitnější vybavení pracovníků a pracovišť ve všech lokalitách.

Bez efektivního vzdělávání pracovníků, a to i v mezinárodním prostředí, bez zvyšování produktivity práce, snižování ztrát v sítí, zlepšování čistícího efektu při čištění odpadních vod a snižování energetické spotřeby by nebylo předkládaných výsledků dosaženo. Obecně platí, že důslednost, pocitost, pracovitost a spolupráce nás všech, tedy akcionářů, členů orgánů společnosti, managementu a všech zaměstnanců přináší firmě úspěch. Věřím v tyto vlastnosti v každém z nás, děkuji všem zaměstnancům a členům managementu za spolupráci, děkuji všem našim akcionářům a partnerům za projevenou důvěru, kterou do naší společnosti vkládají. Věřím, že si tuto důvěru zasloužíme i v budoucnu.

Dear Shareholders, Dear Friends

after conclusion of another economic year I have the honour to submit the Annual Report on financial standing and on the level of property and assets for the year 2001 to you on behalf of the Board of Directors of the joint stock company Brněnské vodárny a kanalizace. It was the first year opening the epoch of the new millennium raising the necessity to resolve and to create the preconditions for maintaining continuously sustainable development. It is the document describing standing and development of the Company for the preceding period and at the same time presenting the intentions and plans for the future period, thus fulfilling the role of the basic information source for the shareholders, business partners and wider public. The Annual Report is presented for the ninth time since the Board of Directors has been comprised of the representatives of the real owners: the foregoing year was the eighth complete year of their activities, characterized by enforcement of the justified shareholders' rights and interests in management of the Company.

Completion of the international tender procedure for selection of the contractor of the project "WWTP Modřice - Rehabilitation and Extension", execution of the Contract for Work with the selected consortium and start of activities pursuant to the executed Contract, were the most important events in the life of the Company in the preceding year. The Czech-French consortium headed by the ONDEO-Degrémont company became the contractor. It is the all-time most important investment project in the territory of the city of Brno. The whole complex process of preparation for the project accompanying our Company since the first day of its establishment was thus completed successfully. The parallel part of the project consisting in rehabilitation of the sewers and interceptors funded from EU PHARE-LSIF grants was at the stage of intensive implementation since the beginning of the year, and it is quite evident that the quality of carried out works is able to withstand the most demanding criteria of monitoring and evaluation and that the deadlines of implementation will be met. Such evaluation was acknowledged by inspection EU teams in the course of regular inspection days. Preparation of other rehabilitation projects of the sewage network in the City of Brno, the funding of which will also be granted partially from the EU ISPA funds, was in progress successfully for the whole preceding year. Besides the Project Team for WWTP the project implementation unit for provision of the rehabilitation above has been established as well.

The company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. is appreciated by representatives of our country as well as by representatives of the European Union for its approach to solution of the problems connected with elimination of long-time unkempt condition and state of the water management infrastructure of its contract partners - cities and municipalities of the Brno region. It is the company demonstrating how to resolve similar problems with funding of infrastructure renewal and what is the importance of privatization and close, constructive and open cooperation with local self-government bodies. Attention of the Company paid also to other cities and municipalities of the served region with the target to create the region of mutual solidarity, led to success in the tender procedure for operation and running and resulted in the fact that the Company became the operator of water lines and sewers in the municipalities Mělník and Moutnice. Price for the rendered services is the basic attribute of the principle in question. The principle is wide-spread globally and underlines the very nature of life in the regional conditions.

In the course of the preceding year we, the contract operator of the WW regional water supply system within the whole scope realized till now, started water supplies from the water treatment plant in Šváfcích. It means that the source water management system under the working name "Březová, Vír, Pisárky" was put into commercial operation for the first time. We want to become long-time and reliable operator and provider of the whole regional source system and want to offer our services also to the related points of consumption with the target to optimize the whole cost structure in favour of the population in the region. It is quite evident that the professional approach and efforts for the creative atmosphere in combination with high professionalism is the real base for mutual trust with all our partners, i.e. the population, business entities, cities and municipalities. Rental for the leased infrastructure property and the funds for repairs and maintenance covered from water rate and sewage charges represent the most important cost item. The funds are optimized continuously by the contract instruments, i.e. the material standards and standards of rendered services. Cooperation and coordination of plans and needs with other network users is one of the principles leading to effective spending of available funds and to positive perception of the demanding activities by the wide public.

We want to continue approaching our objective and target consisting in the offer of the complex acceptance of the liability for the state and development of the leased and operated property despite of the new legislation in the field of water mains and sewers which does not create adequately favourable environment for the plan in question. In line with the model and based on the experience of the international environment available particularly thanks to the foreign strategic partner, the company ONDEO Services, we will try to create the adequate space by relevant contract arrangements. We assist the municipal representatives by creating the professional basis for their orientation, while fulfilling the mandatory obligations and duties.

Bodies of the Company will continue in deciding further continuous strategic targets and the relevant needs for location as well as the required buildings and premises for their fulfillment. Future registered seat of the Company will most probably become the subject of the decision of this kind, taking in view solution of access roads, state of buildings, history and tradition. Handsome funds will have to be spent for further development of the information systems, improvement of working conditions and higher quality equipment of staff members and workplaces in all localities.

The anticipated results cannot be reached without effective education of the employees, even in the international environment, without raising productivity of labor, without reduction of losses in the network, improved effect of waste water treatment and reduction of power consuming activities. It is valid in general that consistency, honesty, diligence of all of us, i.e. the shareholders, members of the bodies of the Company, top management and all employees bring success to the Company. I am convinced that these properties sojourn in all of us and would like to express many thanks to all employees and members of the management for cooperation and to our shareholders and partners for the expressed trust in our Company; I believe we will deserve the trust even in the future.

Ing. Miroslav Nováček

Chairman of the Board of Directors and the Managing Director

Ing. Miroslav Nováček | předseda představenstva a generální ředitel

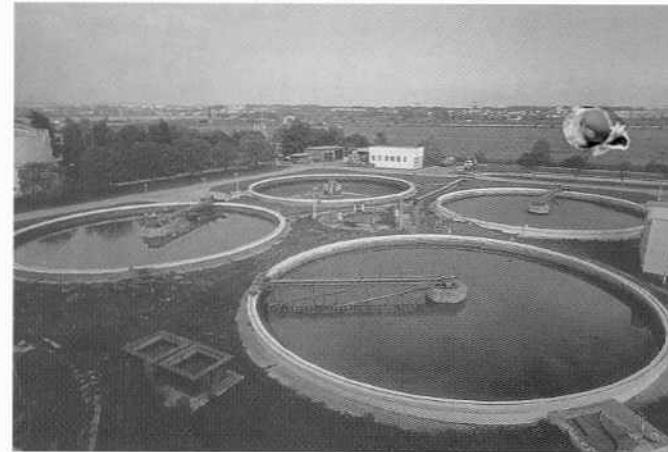
Akiová společnost byla založena podle § 172 Obchodního zákoníku. Jediným zakladatelem společnosti byl Fond národního majetku ČR se sídlem v Praze I, Gorkého nám. 32, na který přešel majetek státního podniku ve smyslu § 11 odst. 3 zákona č. 92/1991 Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby.

Předmět činnosti Brněnských vodáren a kanalizací, a.s. je přesně vymezen zakladatelskou smlouvou a usnesením valných hromad dle zápisu v Obchodním rejstříku. Hlavní činností je provozování vodovodů a kanalizací, výroba a dodávka pitné vody včetně náhradního zásobování v případě přerušení dodávky z důvodu poruchy a její opravy, vyhledávání poruch na vodovodní sítí, vytýčování vodovodů a kanalizaci, revize kanalizaci pomocí televizní kamery. Zabezpečení odvádění odpadních a dešťových vod, jejich čištění v čistírně odpadních vod v Modřicích včetně likvidace kalů. Laboratořemi společnosti jsou prováděny rozbory pitných a odpadních vod.

Investorská a projekční činnost je zaměřena na přípravu a realizaci inženýrských staveb v oboru vodovodů a kanalizací.

Všechny činnosti akiové společnosti jsou nezbytné pro život města a jeho obyvatel. Společnost působí nejen na celém území města Brna, ale i pro města Kuřim, Modřice, obce Lelekovice, Českou, Moravany, Nebušice, Vranov a pro Sdružení měst, obcí a svazků obcí "Vírský oblastní vodovod" a od 1.1.2002 také pro obce Měřín a Moutnice.

Cílem a snahou všech zaměstnanců společnosti je zajišťovat tyto služby obyvatelstvu co nejlépe, nebot
"VODA - TO JE ŽIVOT"



The joint stock company was founded pursuant to § 172 of the Commercial Code. The Fund of National Property of the Czech Republic, residing in Prague, Gorkého nám. 32, which the property of the state enterprise was transferred to pursuant to § 11, item 3 of the Act No. 92/1991 Coll. on conditions and terms of transfer of the state property on other entities, was the sole founder of the Company.

Subject of activities of the joint stock company Brněnské vodárny a kanalizace is defined precisely by the Memorandum of Association and by resolutions of the General Meetings as recorded in the Companies' Register.

The main activities of the Company are as follows: operation of water mains and sewage systems, portable water production and delivery incl. emergency supply in case of interrupted water supply caused by failures and their remedies, search for failures in the water distribution network, laying-out of water mains and sewers, inspections of sewers, using TV camera. Waste and rain water removal, their treatment in the WWTP in Modřice incl. sludge disposal. Laboratories of the Company carry out analyses of potable and waste waters. Investment and design activities are focused on preparation and implementation of engineering and industrial structures in the field of water mains and sewers.

Any and all activities of the joint stock company Brněnské vodárny a kanalizace are essential for the life of the city and its inhabitants. Activities of the Company cover not only the whole territory of the city of Brno, but also the towns Kuřim, Modřice, municipalities Lelekovice, Česká, Moravany, Nebušice, Vranov and the Union of Cities and Municipalities "Vírský oblastní vodovod", the municipalities Měřín and Moutnice are covered as well since 01.01. 2002.

The objective and effort of all employees of the Company is to provide these services to the population in the best possible way, because **WATER IS LIFE**.



Předmětem podnikání akciové společnosti je:

provozování vodovodů a kanalizací
 provádění staveb, jejich změn a odstraňování
 opravy a montáž měřidel
 úřední ověřování měřidel
 projektová činnost ve výstavbě
 velkoobchod
 specializovaný maloobchod
 kovářství
 zámečnickství
 poskytování softwaru a poradenství v oblasti hardware a software
 silniční motorová doprava nákladní
 opravy silničních vozidel
 rozbor vod a kalů
 ubytovací služby
 ubytování v rekreačním zařízení
 kopírovací práce
 praní, žehlení, opravy a údržba oděvů, bytového textilu a osobního zboží
 vodoinstalační
 revize kanalizace kamerou, vyhledávání a vytyčování poruch na vodovodní
 a kanalizační sítě a vytyčování stávajících vodovodních a kanalizačních sítí
 údržba a opravy vodohospodářských zařízení
 podnikání v oblasti nakládání s nebezpečnými odpady
 nakládání s odpady výjma nebezpečných
 přípravné práce pro stavby
 inženýrská činnost v investiční výstavbě
 obstarávání zadavatelské činnosti
 provádění činností souvisejících s předmětem podnikání

***Subject of business of the joint stock company
is as follows:***

- operation of water mains and sewers
- construction of structures/buildings incl. their changes, maintenance, upkeep and demolition
- repairs and installation of meters
- officer verification of meters
- design activities in the field of civil engineering
- wholesale trade
- specialized retail trade
- blacksmith's trade
- locksmith's trade
- lease of software and consulting activities in the field of hardware and software
- road haulage
- repairs of road vehicles
- analyses of waters and sludge
- accommodation services
- accommodation services in the recreational facilities
- copying activities
- washing, ironing, repairs and maintenance of clothes, textile goods for households and personal goods
- plumber's trade
- inspections and checks of the sewers by the TV camera, location of defects in the water and sewage network, laying-out of existing water and sewage networks
- maintenance and repairs of water service facilities and structures
- business activities in the field of dangerous waste disposal
- business activities in the field of waste disposal, except for the dangerous ones
- preparatory works for construction
- engineering activities in the field of capital construction
- provision of contracting activities
- Implementation of activities related to the subject of business

Členové představenstva:

Ing. Miroslav Nováček - předseda představenstva
Narozen: 18.5.1954 v Brně
Bydliště: Křenová 23, Brno



Members of the Board of Directors:

Ing. Miroslav Nováček - Chairman of the Board of Directors
born on: 18.05.1954 in Brno
domicile: Křenová 23, Brno

RNDr. Petr Duchoň - místopředseda představenstva
Narozen: 6.9.1956 v Brně
Bydliště: Kuršova 12, Brno



RNDr. Petr Duchoň - Deputy Chairman
born on: 06.09.1956 in Brno
domicile: Kuršova 12, Brno

Ing. Ivan Popel - člen představenstva
Narozen: 29.3.1943 v Pardubicích
Bydliště: Pod skalkou 1298,
Liberec XXX - Vratislavice nad Nisou



Ing. Ivan Popel - Member of the Board
born on: 29.03.1943 in Pardubice
domicile: Pod skalkou 1298,
Liberec XXX - Vratislavice nad Nisou

Ing. Stanislav Juránek - člen představenstva
Narozen: 24.1.1956 v Brně
Bydliště: Bělohorská 95, Brno



Ing. Stanislav Juránek - Member of the Board
born on: 24.01.1956 in Brno
domicile: Bělohorská 95, Brno

Ing. Ladislav Cabejšek, MBA - člen představenstva
(od 15.6.2001)
Narozen: 29.9.1959
Bydliště: Hrabáková 1976/10, Praha 4



Ing. Ladislav Cabejšek, MBA - Member of the Board (since 15.06.2001)
born on: 29.09.1959
domicile: Hrabáková 1976/10, Praha 4

Jacques Letondot - člen představenstva
(od 15.6.2001)
Narozen: 29.12.1945
Bydliště: 9, Old Peak Road
Appt 3303 B Queens'garden
Mid Levels, Hong Kong



Jacques Letondot - Member of the Board (since 15.06.2001)
born on: 29.12.1945
domicile: 9, Old Peak Road, Apt 3303 B Queens' garden
Mid Levels, Hong Kong

Ing. Vítězslav Dostál - člen představenstva
Narozen: 17.7.1963 v Brně
Bydliště: Lýskova 9, Brno



Ing. Vítězslav Dostál - Member of the Board
born on: 17.07.1963 in Brno
domicile: Lýskova 9, Brno

Jean - Pierre Lambert - člen představenstva
Narozen: 6.11.1949 (Francie)
Bydliště: 12 Avenue du Général Leclerc,
77360 VAIRES SUR MARNE, Francie



Jean - Pierre Lambert - member of the Board
born on: 06.11.1949 (France)
domicile: 12 Avenue du Général Leclerc,
77360 VAIRES SUR MARNE, France

Statutární orgány společnosti a výkonné vedení 2



Výkonné vedení
Executive Management

04

Statutární orgány společnosti

Žádný člen představenstva, dozorčí rady a vedení Brněnských vodáren a kanalizaci, a.s. nebyl a není stíhan pro trestný čin majetkové povahy.

Představenstvo:

Představenstvo je statutárním orgánem, jenž řídí činnost společnosti a jedná jejím jménem. Představenstvo společnosti má sedm členů. Představenstvo volí ze svého středu předsedu a místopředsedu.

Dozorčí rada:

Dozorčí rada je kontrolním orgánem společnosti, dohledí na výkon působnosti představenstva a uskutečňování podnikatelské činnosti společnosti. Dozorčí rada společnosti má šest členů. Dozorčí rada volí ze svého středu předsedu dozorčí rady.

Statutory Bodies of the Company

No member of the Board of Directors, Supervisory Board and management of the company Brněnské vodárny a kanalizace a.s. was and is prosecuted for the crime against property.

Board of Directors

The Board of Directors is the statutory body managing activities of the Company and acting on behalf of it. The Board of Directors of the Company has six members. The Chairman and Deputy Chairman are elected from among its members.

Supervisory Board

The Supervisory Board is the inspection and supervision body of the Company supervises exertion of powers of the Board of Directors and realization of business activities of the Company. The Supervisory Board has six members. The Chairman is elected from among the Supervisory Board.

Členové dozorčí rady:

Ing. František Poláč - předseda dozorčí rady
Narozen: 1.4.1940 v Telči
Bydliště: Zákoutí 17, Brno



Members of the Supervisory Board

Ing. František Poláč - Chairman of the Supervisory Board
born on: 01.04.1940 in Telč
domicile: Zákoutí 17, Brno

PhDr. Rudolf Pospíšil - místopředseda dozorčí rady
Narozen: 29.7.1947 v Brně
Bydliště: Kounicova 36, Brno



PhDr. Rudolf Pospíšil - Deputy Chairman of the Supervisory Board
born on: 29.07.1947 in Brno
domicile: Kounicova 36, Brno

Ing. Bořivoj Kačena - člen dozorčí rady
Narozen: 24.2.1943 ve Volenicech
Bydliště: K Betáni 1094/15, Praha 4



Ing. Bořivoj Kačena - Member of the Supervisory Board
born on: 24.02.1943 in Volenice
domicile: K Betáni 1094/15, Praha 4

Henri Sylvestre - člen dozorčí rady (od 15.6.2001)
Narozen: 4.12.1944 v Lyonu (Francie)
Bydliště: Ke Konstruktivě 9, Praha 5



Henri Sylvestre - Member of the Supervisory Board (since 15.06.2001)
born on: 04.12.1944 in Lyon (France)
domicile: Ke Konstruktivě 9, Praha 5

Stanislav Job - člen dozorčí rady
Narozen: 24.10.1948 v Brně
Bydliště: U viaduktu I, Brno



Stanislav Job - Member of the Supervisory Board
born on: 24.10.1948 in Brno
domicile: U viaduktu I, Brno

JUDr. Zdeňka Vondráčková - člena dozorčí rady
Narozena: 14.6.1962 v Brně
Bydliště: Bořetická 1, Brno



JUDr. Zdeňka Vondráčková - Member of the Supervisory Board
born on: 14.06.1962 in Brno
domicile: Bořetická 1, Brno

Ing. František Barák - člen dozorčí rady
(výkon funkce skončil 15.6.2001)
Narozen: 24.11.1951 v Novém Městě na Moravě
Bydliště: Šimonova 1110/1, Praha



Ing. František Barák - member of the Supervisory Board
resigned from the office on 25.05.2001
born on: 24.11.1951 in Nové Město na Moravě
domicile: Šimonova 1110/1, Praha

2001

Statutory Bodies of the Company and Executive Management

Představenstvo:

Ing.Miroslav Nováček - předseda
RNDr. Petr Duchoň - místopředseda
Ing.Stanislav Juránek
Ing.Vítězslav Dostál
Ing.Ivan Popel
Ing. Ladislav Cabejšek, MBA
Jacques Letondot

Dozorčí rada:

Ing.František Poláč - předseda
PhDr.Rudolf Pospíšil - místopředseda
Henri Sylvestre
Ing.Bořivoj Kačena
JUDr.Zdeňka Vondráčková
Stanislav Job

Výkonné vedení

(obsazení funkcí k 31.12.2001)
Ing.Miroslav Nováček - generální ředitel
Jaroslav Jandl - ředitel vodárenské sekce
Ing.Ondřej Kůra - ředitel kanalizační sekce
Karel Klement - ředitel technické sekce
Ing.Zdeněk Herman - ředitel ekonomické sekce
Ing.Jindřich Dušek - ředitel sekce zákaznických
služeb a komunikace
Ing.Miroslav Klos - Projekt Modřice

Board of Directors:

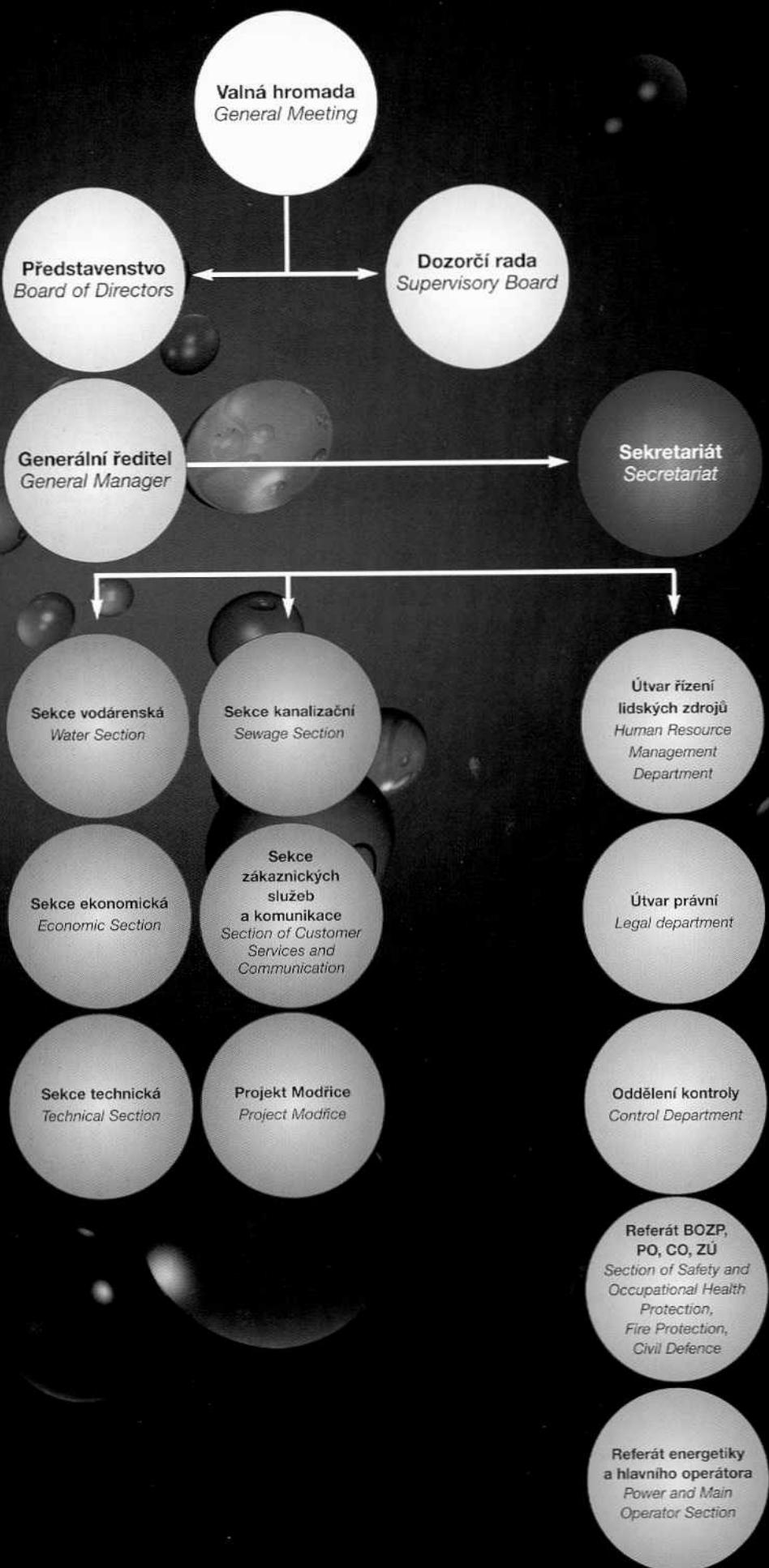
Ing.Miroslav Nováček - Chairman
RNDr. Petr Duchoň - Deputy Chairman
Ing.Stanislav Juránek
Ing.Vítězslav Dostál
Ing.Ivan Popel
Ing. Ladislav Cabejšek, MBA
Jacques Letondot

Supervisory Board:

Ing.František Poláč - Chairman
PhDr.Rudolf Pospíšil - Deputy Chairman
Henri Sylvestre
Ing.Bořivoj Kačena
JUDr.Zdeňka Vondráčková
Stanislav Job

Executive Management

(in office as to 31.12.2001)
Ing.Miroslav Nováček - General Manager
Jaroslav Jandl - Water Section Manager
Ing.Ondřej Kůra - Sewage Section Manager
Karel Klement - Technical (Engineering) Section Manager
Ing.Zdeněk Herman - Economic Section Manager
Ing.Jindřich Dušek - Customer Service and Communication Section Manager
Ing.Miroslav Klos - Modřice Project Manager





1. Kvalitní a spolehlivé služby veřejnosti

Smyslem naší existence a náplní naší činnosti je služba veřejnosti v oblasti zásobování pitnou vodou a čištění odpadních vod. V naší veškeré činnosti usilujeme o to, aby zákazníci shledávali naše služby hodnotné, kvalitní a spolehlivé. Chceme si dalek zasloužit důvěru svých zákazníků profesionálitou a příkladným vystupováním na všech úrovních vzájemného styku. Za tímto účelem zavádime a uplatňujeme v nejvyšší dostupné míře soudobé poznatky technologie, ekonomiky a řízení.

2. Citlivý vztah k životnímu prostředí

Ve vztahu k životnímu prostředí se naše činnost vyznačuje citlivým přístupem, respektujícím příslušné zákony, nařízení a řídící se poznatky moderní vědy. Jsme toho názoru, že při hospodaření s vodou, jako cenným přírodním zdrojem, je nutno minimalizovat ztráty ve všech fázích jejího využití a že je naši povinností usilovat o její navrátení do přírodního koloběhu v co nejčistší formě.

3. Zodpovědné hospodaření s majetkem

Svěřený majetek provozujeme se snahou o jeho vysokou dlouhodobou efektivnost s důrazem na provozní spolehlivost a s ní spojenou odpovídající úroveň údržby a obsluhy.

4. Zvyšování kvalifikace a motivace zaměstnanců

Našim zaměstnancům umožňujeme kontinuální zvyšování kvalifikace tak, aby byl každý přiměřeně kvalifikován pro výkon své funkce. Vytváříme prostředí, v němž svědomití pracovníci jsou řádně odměněni za svoji práci a které je schopno ocenit zvláštní a mimořádný přínos jednotlivců.

5. Informovanost veřejnosti

Naše zákazníky a širokou veřejnost průběžně informujeme o všech závažných otázkách a rozhodováních v oblastech zásobení vodou a kanalizací, zejména pokud jde o plánování nových objektů a zařízení a o tvorbu cen za poskytované služby.

6. Využívání přednosti tržního hospodářství

Hospodaření společnosti je založeno na principech tržního zajišťování vstupů a jejich efektivním zpracování. Ceny našich služeb jsou odrazem skutečných nákladů vynaložených společností na jejich poskytování.

1. High quality and reliable services for wide public

The services granted to the wide public in the field of potable water supply and waste water treatment is the very sense of existence and subject matter of activities of our Company.

We exert every effort to make our customers find our services valuable, reliable and of top quality. Moreover, we want to deserve the trust of our customers through professional and exemplary behaviour on all levels of mutual relations and contacts. For this purpose the Company introduces and applies the progressive knowledge in technology, economy and management to the maximum possible extent.

2. Sensitive approach to our environment

Activities of our Company are environment friendly, characterized by sensitive approach observing relevant laws and regulations and following modern scientific knowledge. We share the opinion that, when handling and managing water, the precious natural source, losses at any stage of its use have to be minimized. We also feel our duty to make every effort to return it back to the natural circulation in the purest possible form.

3. Responsible management of the property

We operate and run the entrusted property with the effort to keep its long-term effectiveness, emphasizing the operating reliability and relevant level of maintenance and attendance.

4. Broadening of qualification and motivation of the staff

Our employees are given the possibility of continuous broadening of their qualification and improvement of their knowledge so that everybody may reach the qualification level pertaining to his/her office and post. We create the environment of proper remuneration of responsible employees for their work, where special and extraordinary contribution of individuals is appraised.

5. Well-informed public

Our customers and wide public are informed continuously about any and all serious issues and decisions made in the field of water supply and waste water drainage, especially in view of planning new facilities and plants and setting prices for rendered services.

6. Use of market economy benefits and strengths

Financial management of the Company is based on market principles of provision of necessary inputs and their effective processing. Prices for our services reflect the real costs invested by the Company in providing them.



Město Brno leží na soutoku řek Svatavy a Svitavy na okraji Dyjsko-svrateckého úvalu. Podle archeologických pramenů bylo toto území osídleno již v dávné minulosti a procházely tudy důležité obchodní cesty. Nejstarší dochované historické záznamy hovoří o brněnském hradu založeném knížetem Bretislavem v letech 1021 až 1034 na skalnatém ostrohu Petrova a písemná zmínka o Brně je již v zakládaci listině kláštera benediktinského v Rajhradě z r. 1048. Pod hradem se usazovali lidé, a tak se podhradí rychle rozširovalo a již po r. 1200 se vyvinulo v město. Hospodářské, politické a právní postavení města upevnili král Václav I., který udělil Brnu v lednu r. 1243 první privilegium. V roce 1356 bylo již Brno s 8 700 obyvateli třetím největším městem českého království.

Starodávné Brno nemělo o vodu nouzi. Všude bylo dostatek studní, které byly bohatě napájeny vodou ze štěrkových naplavenin řeky Svatavy. K zásobování vodou sloužily nejen studny domácí, ale byly zřizovány i studny v ulicích a na náměstích k obecnému užívání. Potíže s vodou nastaly koncem 12. století. S rozširováním města se kvalita vody ve studních zhoršovala. Kanalizace nebyla a domovní žumpy, často přeplňené a netěsné, zamotávaly okoli. Obsah žump prosakoval i do studní, které byly mnohdy v jejich těsné blízkosti. Středověké Brno sužovaly časté a ničivé požáry. Většina domů byla ze dřeva nebo hrázděná a když vypukl požár, lehky popelem mnohdy i celé městské čtvrti. A právě nedostatek požární vody byl podnětem ke zřízení prvních brněnských vodovodů.

Nejstarším vodovodem byl užitkový vodovod z řeky Svatavy. Největší zásluhu na jeho postavení měl konšel Václav Haze, který postavení vodovodu financoval a na výstavbu uzavřel 2. prosince 1415 smlouvu s kutnohorským mistrem a stavitelem vodovodu Prokopem Peyskem. Smlouvu na vybudování vodovodu potvrdil 3. července 1416 i sám král Václav IV. a udělil městu Brnu právo na věčné časy odvádět vodu ze Svatavy přes Puhlik (Petrov) do dvou kašen na Dolním a Horním trhu (nám. Svobody a Zelný trh) s možností zavádět vodu do pivovarů a dvou městských sladoven. Olověné vodovodní připojky byly povolovány jen vysokým představitelem města, šlechty, klášterů. Ostatní obyvatelstvo bylo odkázáno na kašny.

Vodárná sdílela s městem jak jeho rozvoj, tak i všechny svízele válečných let. Byla několikrát vypálena a nejhůře poškozena Švédy, kteří ji při odchodu úplně zničili. Brzy však byla obnovena, neboť město vodu nutně potrebovalo. Značného rozšíření a modernizace dozváděl vodovod v r. 1853, kdy čerpací zařízení dávalo průměrně až 20 000 věder nefiltrované říční vody denně. Avšak ani toto rozšíření vodárně nebylo konečné. Vodovod z řeky Svatavy se i přes jeho rozšíření stával nedostatečný a nevyhovoval potřebám rostoucího města, jak po stránci množství dodávané vody, tak i po stránci její kvality a problém se zásobováním města vodou musel být řešen.

Dosavadní snahy, jak levně získat pro Brno vodu, vyznely naprázdno, a tak v roce 1863 byla vypsána soutěž na výstavbu nového vodovodu. Ze čtyř nabídek pak v roce 1869 bylo přijato nejvhodnější řešení podle projektu londýnského stavitele Thomase Docwry. Se stavbou úpravné vody v Pisárkách se započalo na podzim roku 1869 podle nejlepších anglických zkušeností s úpravou vody a stavba byla dokončena v roce 1872. Surová voda z řeky Svatavy byla odebírána nad jezem v Kamenném mlýně a byla čistěna na třech otevřených biologických filtrech o celkové ploše 2 940 m². Voda z Pisárek byla čerpána do dvou tlakových pásem. První, nižší, mělo vodovojemy na Žlutém kopci, vyšší pásmo pak vodojem na Špilberku. S výstavbou pisárecké úpravny došlo i k rozšíření vodovodní sítě. Jen v letech 1870 - 1874 bylo položeno 1 800 metrů potrubí. Další výstavba vodovodní sítě pak již z finančních důvodů pokračovala pomaleji.

Právě k roku 1872, kdy byla postavena pisárecká úpravna vody, se datuje historie založení našeho předchůdce - Brněnské vodovodní akciové společnosti.

The city of Brno is situated on the confluence of the rivers Svratka and Svitava on the edge of Dyje and Svitava oole. According to archaeological sources the territory was settled in the old and distant past and important business routes passed through it. The oldest preserved historical records speak about the Brno castle founded by the prince Bretislav on the rocky headland Petrov as early as in 1021 - 1034 and the first written reference of Brno was revealed in the foundation deed of the Benedictine monastery in Rajhrad of 1048. People were settled round the castle and the settlement turned relatively quickly into a city. Economic, political and legal status of the city was consolidated by the king Václav I who granted the first prerogative to Brno in 1243. In 1356 the city of Brno with 8 700 inhabitants became the third largest city of the Czech Kingdom.

The ancient Brno never had to face the problem of water supply. There was a number of wells with plenty of water from gravel alluvium of the river Svratka. In addition to house wells a number of wells, serving for potable water supply for wide public, was constructed in the streets and squares. The first problems with water appeared by the end of the 12th century. Quality of water in the wells got worse as the phenomenon accompanying extension of the city. There were no sewers, and house cesspools very often overflowed and leaking, contaminated the environs. Content of the cesspools also penetrated into the wells constructed close to them. Lack of water in the past caused that whole city quarters were destroyed by frequent and destructive fires, because a majority of houses were made of wood or were half-timbered. Lack of fire water was the very pulse for construction of the first Brno water mains.

The service water main from the river Svratka was the oldest one. The town councilor Václav Haze took the greatest credit for its construction; he has founded the water main and made the contract for its construction with the water main builder from Kutná hora, Prokop Peysk, on December 1415. The contract for construction of the water main was confirmed by the king Václav IV on 3 July 1416. The city of Brno was given the right for all future time to supply water from Svratka via Puhlik (Petrov) into two public fountains on the present squares náměstí Svobody and Zelný trh (former Dolní a Horní trh), to the breweries and two city meat houses. Lead connecting pipes for the aldermen, nobility, city clerks and clergy were laid very rarely. The population was left on the fountains.

The water works shared the destiny with the city, both its development and troubles of the war years; it was burnt out several times. The water works suffered the most serious damage when Brno was besieged by the Swedes who destroyed it completely when leaving the city. But it was reconstructed very soon because water was inevitable for the city. The water main was extended and modernized materially in 1853 - the pumping device gave up to 20 000 buckets of unfiltered river water per day. But the said extension of the water works was not final. Water main from the river of Svratka became insufficient, in spite of its extension, and did not satisfy the needs of the growing city any more - both from the point of supplied water quantity and quality and therefore the problem of water supply for the city had to be solved principally.

The efforts for cheap water supply for the city of Brno met with no response and therefore in 1863 the tender for construction of a new water main was invited. Construction of the water treatment plant in Pisárky was started in autumn 1869 according to the project of the London designer and constructor, Thomas Docwry, who has submitted the most advantageous solution of all four presented bids. Construction of the water main and water treatment plant was completed in 1872 based on the best English experience of water treatment. Raw water from the river of Svratka was taken upstream the weir in Kamenný mlýn and treated in three open biological filters with the total area of 2 940 m². Water from Pisárky was pumped into two pressure zones. The first one, lower, had water reservoirs on Žlutý kopec, the higher zone had its water reservoir on Špilberk. Construction of the water treatment plant in Pisárky was accompanied by extension of the water mains network. During the period of 1870 - 1874 as many as 1 800 metres of pipes were laid. Financial purposes resulted in slowed down construction of the water mains network.

History of establishment of our predecessor - Brněnská vodovodní akciová společnost - dates exactly back to the year 1872 when the water treatment plant in Pisárky was completed.

08

Potable Water Supply

Zásobování pitnou vodou

Hlavním zdrojem pitné vody, stejně jako v minulých letech, byla v roce 2001 podzemní voda z prameniště Březová nad Svitavou. Tato voda je velmi kvalitní a její část dokonce splňuje nejpřesnější požadavky na vodu kojeneckou.

V roce 1995 tato voda pokryla celkovou výrobu vody z 86 %, v roce 1996 z 94 %, v roce 1997 z 94 %, v roce 1998 z 96,5 %, v roce 1999 z 99,4 %, v roce 2000 z 98,8 % a v roce 2001 z 93,7 %.

Úpravna vody v Pisárkách vyrobila chemickou úpravou povrchové vody z řeky Svratky 1,35 % z celkového množství vyrobené vody.

Poprvé se na výrobě vody podílel Vírský oblastní vodovod vodou z úpravny vody Švařec 4,95 %. Celková výroba vody v roce 2001 se ve srovnání s rokem 2000 zvýšila o 156,2 tis. m³. Zvýšení výroby bylo ovlivněno spotřebou vody pro účely zprovoznění Vírského oblastního vodovodu, kde bylo spotřebováno na proplachy a dezinfekci přívaděče 1 380,8 tis. m³.

The underground water from the spring area Březová nad Svitavou was the main source of potable water in 2001, the foregoing years alike. The water from Březová is of very good quality and a part of it meets even the most severe requirements to the water for babies.

In 1995 this water covered the total water production by 86%, in 1996 - by 94%, in 1997 - by 94%, in 1998 - by 96,5%, in 1999 - by 99,4%, in 2000 - by 98,8% and in 2001 - by 93,7%. The 1,35% of required water balance was produced by the water treatment plant in Pisárky by chemical treatment of the surface water from the river of Svratka.

The Vír regional water supply system participated in water production by 4,95% (water from the water treatment plant Švařec) for the first time. The total production of water increased 2001 compared with the year 2000 namely by 156,2 thous. m³. The higher production was affected by water consumption for purpose to put the Vír regional water supply system in operation where as many as 1.380,8 thous. m³ were required for flushing and sanitization of the conduit.

U
vod
vyd
ram
pro
zdro

Up
prot
část
200
Čeb

Dálk
v po
dok
po d
Prov
konc
nejiz
záso

II. bře
prov
se o
vylep
v mo

Cent

a úpr
vzdále
vody,
dopr
provo
činnos

v pro
činnos
zabeze



Úpravna vody v Brně - Pisárkách

V úpravně vody v Brně - Pisárkách bylo v roce 2001 vyrobeno celkem 478,3 tis. m³ vody. Oproti roku 2000 to představuje zvýšení výroby o 49,3 tis. m³.

Úpravna vody, využívající nejmodernější technologii, je provozována v závislosti na výdatnosti zdroje Březová nad Svitavou a plní funkci doplňování potřeby vody města Brna nad rámec okamžité výdatnosti prameniště Březová nad Svitavou. Vzhledem k tomu, že byl uveden do provozu Vírský oblastní vodovod, bude úpravna vody nejméně po dobu 5 let využívána jako záložní zdroj.

Úpravna vody Švařec

V úpravně vody ve Švařci, která je zdrojem pitné vody pro Vírský oblastní vodovod, proběhly v roce 2000 závěrečné práce na odstraňování vad a nedodělků stavební a technologické části úpravy, zjištěných při komplexních zkouškách v závěru roku 1999 a v prvním čtvrtletí roku 2000, kdy byl zarovně dokončen a odzkoušen závěrečný technologický celek - ozonizace. V roce 2001 vyráběla úpravna vodu pro vlastní zprovoznění a proplachy dálkového přivaděče Švařec - Čebín. Od září dodávala vodu do brněnské vodovodní sítě.

Dálkové přivaděče

Prioritou naší akciové společnosti v oblasti dálkových přivaděčů bylo zprovoznění v pořadí třetího dálkového přivaděče pitné vody, Vírského oblastního vodovodu.

Po technicky, ekonomicky i organizačně náročném proplachování a dezinfekci dosud dokončené části stavby úseku od odberu surové vody z nádrže Vír přes úpravnu vody Švařec až po důležitý vodárenský uzel Čebín, bylo dosaženo povolení k dodávce vody do vodovodní sítě. Provoz byl zahájen v měsíci září. Během dalšího provozování se nevyškytly žádné poruchy, takže koncem roku bylo požádáno o povolení k trvalému provozu. Současně byly uváděny do provozu nejjednodušší úseky tohoto díla, včetně VDJ Rajhrad I a VDJ Rajhrad II, umožňující ve finální části zásobování řady spotřebí jižně od města Brna.

Na obou starších březovských přivaděčích byl po celý rok provoz stabilizován.

II. březovský vodovod, v souvislosti se zahájením provozu Vírského oblastního vodovodu, podlehlo provozní změně z přímé dodávky vody do spotřebišť na dodávku přes směšovací VDJ Čebín, kde se oba typy vod (upravovaná povrchová a podzemní) mísí. Současně tato změna umožnila vylepšení zásobování pitnou vodou města Kuřim a některých severních lokalit Brna, což se zrcadlí v možnostech uvolnění dalšího rozvoje těchto městských částí.

Na I. březovském vodovodu se pokračovalo v programu obnovení funkce zavdušňovacích a odvdušňovacích ventilů a kalosvodů. Tato akce se blíží do závěrečné fáze.

Centrální vodohospodářský dispečink

Změna, vyvolaná zprovozněním třetího dálkového přivaděče včetně vodního zdroje Vír a úpravny vody Švařec, se promítla i do činnosti dispečinku. Koordinace spolupráce od spotřebišť vzdálených vodních zdrojů, každého se zcela jinými technickými a provozními možnostmi výroby vody jakož i poměrně výrazné, zejména plošné rozšíření distribuční oblasti, bylo souběžně doprovázeno posílením dálkového monitoringu provozních údajů a posílením dálkového řízení provozních procesů. Díky této koordinaci se podařilo bezproblémově včlenění tohoto okruhu do činnosti dispečinku.

Nezastupitelná úloha činnosti centrálního vodohospodářského dispečinku v provozních oblastech distribuce a zásobování pitnou vodou, poruchové služby a evidence činností probíhajících na infrastruktuře, byla rozšířena o oblast dohledu nad elektronickým zabezpečením vodárenských objektů a organizací zásahové činnosti v případě jejich narušení.



Water Treatment Plant in Brno - Pisárky

In 2001 the total quantities of 478,3 thous. m³ of water were produced in the water treatment plant Pisárky. These figures represent rise of production by 49,3 thous. m³ compared with the year 2000.

The water treatment plant with the most progressive technology is operated in dependence on water yield of the Březová source and fulfills the function of the additional source of water supply for the city of Brno since the Březová source water yield not to be enough. Due to the fact that the Vír regional water supply system was put in commercial operation, the water treatment plant will be used as the standby source only for at least 5 years.

Water Treatment Plant Švařec

Final works on removal of areas and repairs of defects of civil and technological water treatment plants, revealed in the course of complex testing by the end of 1999 and in the course of quarter I of the year 2000, part took place in 2000 in the water treatment plant Švařec, source of potable water for the regional water supply system Vír. The main technological unit - ozonizing - was completed and subjected to testing in the same time period. In the year 2001 the water treatment plant produced water for its own operation and for flushing the remote conduit Švařec - Čebín. Since September 2001 potable water was supplied to the Brno water network.

Remote Conduits

Priority of our joint stock company in the field of remote conduits was putting the third remote potable water conduit into commercial operation, the Vír regional water supply system.

After technically, economically and organizationally demanding flushing and sanitation of the part of the project completed till now - the section from raw water take-off from the Vír dam through the water treatment plant Švařec till the important water management junction Čebín, the license for water supplies into the water supply network was obtained. Commercial operation was commenced in September. No further defects were revealed in the course of the operation and therefore the permission for permanent continuous operation was asked for by the end of the year. At the same time the southern parts of the water management work, incl. VDJ Rajhrad I and VDJ Rajhrad II, providing supplies for number of consumers to the south of the city of Brno in the final stage, were put into operation.

Operation of both Březová conduits was stabilized during the whole year. The water in Březová II was subject to the operational change - from direct water supplies to the points of consumption to water supplies via the mixing joint Čebín - where both water types (surface treated and ground water) are mixed; the change in question is in direct connection with start of operation of the Vír regional water supply system. The change also improved potable water supplies for the city of Kuřim and some further northern Brno localities which is reflected in possibilities of further development of these city quarters.

The water line Březová I: the program of renewal of aerating and venting valves and mud collectors were in progress. The project reaches its final stage.

Central Water Management Control System

The change, caused by operation of the third remote conduit, incl. the water source Vír and water treatment plant Švařec, was also reflected in activities of the central water management control system. Coordinated cooperation from the point of consumption of remote water sources (each individual of them with quite different technical and operation possibilities of water production) as well as relatively material, particularly carpet extension of the distribution area, was accompanied by supported remote monitoring of the operating data and remote operating process control. Thanks to the cooperation trouble-free incorporation of this circuit into the central control system activities was successful.

Non-substitutable role of activities of the central water management control system in the operating field of potable water distribution and supply, emergency services and registration of activities and interventions into the infrastructure, was extended by the field of supervision over the electronic security of water management structures and organization of actions and interventions of competent bodies in case of their violation.

Vodovodní síť

Společnost spravovala a provozovala k 31.12.2001 celkem 1 166 kilometrů vodovodní sítě, na kterou je napojeno 42 869 vodovodních připojek. Správa vodovodní sítě převzala v roce 2001 do provozování celkem 68 staveb vodovodů v celkové délce 45,198 km. V roce 2001 byl po mnoha letech vyřešen problém vodovodního řadu užitkové vody DN 450 na ulici Mýnské. Svůj původní význam pro distribuci užitkové vody velkým průmyslovým komplexům ztratil již dávno, avšak jeho zrušení si vyžadovalo přepojení několika vodovodních připojek a nezbytné úpravy na sítí, včetně zesílení souběžného vodovodu DN 100 na DN 150 v délce 263 m. Následně bylo nutné zajistit propoj vodovodu DN 250 mezi ulicemi Přízovou a Štěpánskou. Nový vodovod PE 315 v délce 172 m byl zatažen do původního potrubí DN 450. Cena této preložky se tak výrazně snížila o zemní práce běžné liniové stavby. Poloha stávajících sítí však stejně jinou možnost nenabízela. Následně bylo provedeno zrušení vodovodního řadu DN 450 v délce 929 m a řadu DN 250 v délce 150 m. Nový vodovodní řad PE 315 je vodovodem dosud největšího profilu z polyetylenu použitým v brněnské vodovodní sítì.

Výběc největší stavbou, přebíranou do provozování v roce 2001, byla jižní větev Vírského oblastního vodovodu. Tvoří ji 27,6 km vodovodních řad DN 300, 250, 150, 125, 100 s použitím trub z tvárné litiny i potrubí z polyetylenu. Vodovody propojují vodojem Rajhrad s vodojemem v Sokolnicích a Těšanech a umožňují tak napojení obcí Popovice, Rajhradice, Rebešovice, Otmarov, Měřín, Telnice, Sokolnice, Žatčany, Nesačka, Moutnice a Těšany. Délka vodovodů budovaných v roce 2001 Brněnským vodárnami a kanalizacemi, a.s. není rekordní jako v roce předchozím, stále je však nad dlouhodobým průměrem. Také v roce 2001 pokračovala výstavba nových vodovodů financovaných soukromými investory. V Soběšicích vzniká nová rozsáhlá lokalita rodinných domků Přední růženec (1012 m DN 100 a 80). Pokračovala výstavba, svého druhu jedinečného městečka rodinných domků, Za Svatým Jánem v Kuřimi (483 m, DN 100 a 80). Nové vodovody se stavěly i pro potřeby podnikatelských subjektů, nejrozsáhleji z nich vodovod v ulici Tyršově v Modřicích (588 m DN 100).

Provázené nejvýznamnější stavbou, z pohledu soukromých vodovodů, byla paradoxně investice města Brna, zajišťovaná naší akciovou společností na ulici Maříkově. Nový vodovod DN 150 zajistil bezpečné zásobování supermarketu Globus v Ivanovicích a ostatních firem ve vznikající průmyslové zóně poté, co vlastník vodovodu, na němž byla celá oblast závislá, znemožňoval další výstavbu svými nepřiměřenými požadavky a hrozil dokonce přerušením dodávky vody "svým" zařízením. Vlastník soukromého vodovodu o sobě dál věděl i během samotné stavby vodovodu, kdy se opakován domáhal jejího zastavení. Vodovod byl úspěšně vybudován a zkoušen jen díky citlivé a důsledné práci projektantů i pracovníků útvaru inženýrských služeb Brněnských vodáren a kanalizaci, a.s.

Také v roce 2001 byla městu Brnu předána řada vodovodů budovaných soukromými investory, které byly po dlouhé roky smluvně nedořešeny. Domníváme se, že další výrazné snížení počtu již existujících majetkově nevyřešených vodovodů přinese uplatňování nového zákona o vodovodech a kanalizacích č. 274/2001 Sb.

Na stavbu vodovodů bylo použito téměř výhradně trub z tvárné litiny s vnitřním výstelkou. Tak, jak je uvedeno výše, významnou stavbou z tvárné litiny byla jižní větev Vírského oblastního vodovodu přivádějící vodu z vodojemů nad Rajhradem do obcí jižně od Brna až po vodojem v Sokolnicích a Těšanech. Polyetylén byl pro výstavbu vodovodů použit v obcích, kde byla dokončována výstavba obecních vodovodů. V Lelekovicích, Vranově, Moravanech a na technicky obtížnějších úsecích bylo položeno 2 139 m vodovodů z PE.

Při stavbách vodovodů bylo zrušeno celkem 14,558 km vodovodů. Toto číslo však obsahuje také 2 430 km vodovodů zrušených bez nahrad, jako vodovodů nefunkčních a pro další zásobování nevhodných. Jedná se především o zbytky bývalého užitkového systému, který pozbyl pro zásobování významu a vzhledem k vysokému stáří vodovodů a špatnému technickému stavu jsou jednotlivé jeho části rušeny.

V roce 2001 zaevdovala naše akciová společnost 3 698 nahlášených havárií na vodovodní sítì, což představuje rekordní počet ve srovnání s předchozími roky. S nástupem zimy, silným promrzáním země, se zvýšil počet havárií litinových řadou do průměru 150 mm, včetně starších litinových připojek. Havárie hlavních řad byly v 307 případech odstraňovány bezprostředně po nahlášení se snahou obnovit dodávku vody do 24 hodin. Pozitivní vývoj má minimum zjištěných havárií na tekoucích armaturách šoupátek a hydrantů, které obzvláště v zimním období představují vysoké riziko úrazu na chodnících a především na vozovkách. Byly-li při jakékoli havárii zjištěny nevhodné materiály vodovodní připojky, vždy jsme realizovali výměnu v celé délce za polyetylénovou. Byly samozřejmě případy, kdy majitel odmítl jakýkoli zásah do olověné připojky ve své nemovitosti a vlastní výměna se provedla alespoň na veřejně přístupné části, abychom v maximální míře předešli havarijnemu stavu zařízení v naší správě. Počet 1 267 opravených armatur připojek a 697 realizovaných celkových výměn nastihuje neopustění cesty naprostě odstranit olověné připojky z vodovodní sítì. Zaznamenali jsme předpokládané snížení v počtu 589 opravených šoupátek, a to souvislosti s postupným dokončováním procesu plošných výměn. Zde je pokračujícím trendem zaměření se k armaturám na velkých profilech vodovodů. Naopak růst v počtu 657 výměn hydrantů napovídá další snaze zaměřit se na kvalitu a funkčnost těchto zařízení, nezbytných pro provozování uceleného systému.

Oddělení výměn vodomérů pod úsekem údržby sítì zaznamenalo v roce 2001 výměnu a osazení 11 114 vodomérů, přičemž počátkem roku snížila očasná personální změna počet montérů o dvě pracovní čety, s obnovením čety jedně po šesti měsících. Z celkového počtu uvedených vodomérů bylo 9 841 určeno k výměně s procházejícím cejchem, z čehož do roku 2002 zůstalo 444 ks vodomérů tzv. nedobytných, kde se nám i přes opakování výzvy nepodařilo vstup do nemovitosti, či byla respektována nedotknutelnost soukromého pozemku. Další výrazný počet výměn souvisí se zjištěním závady měřidla při pravidelných odcitech, ale i poškození mrazem s následným finančním dopadem na nedůsledného odběratele.

Při preventivním pátrání po skrytých poruchách, které se na povrch nijak neprojevují, objevili pracovníci oddělení diagnostiky vodovodní sítì celkem 89 tekoucích skrytých poruch. Měříci místa přispěla k odhalení poruch o celkové okamžité hodnotě 150 l/s.

V roce 2001 bylo dokončeno 13 nových měřicích míst. Oddělení diagnostiky vodovodní sítì monitoruje ke dni 31. 12. 2001 celkem 99 měřicích míst.

Water Supply Network

As to 31.12.2001 the Company operated and managed as many as 1 166 km of water supply network which 42 869 house service pipes are connected to. The water supply network administration took over and put into operation 68 pipe lines of the total length of 45,198 km in 2001. In 2001 the problem of the service water line DN 450 in the Mýnsk street was resolved finally after a number of problematic years. The line lost its original importance - service water distribution to large industrial complexes - many years ago, but its removal was requested by the necessary relocation of some water service pipes and by necessary interventions in the network, incl. reinforcement/extension of the parallel water line DN 150 - to DN 150 (263 m long). This intervention resulted in interconnection of the water line DN 250 between the Přízov and Štěpánská streets. The new water line PE 315 (172 m long) was laid into the original piping DN 450. Price of this relocation was reduced principally by the earthworks of the standard line project. Position (location) of the existing utility services gave no other possibility. The water line DN 450 (529 m long) and DN 250 (150 m long) were removed afterwards. The new water line PE 315 is the water main of the largest polyethylene section used in the Brno water network.

The south branch of the Vír regional water supply system was the largest project accepted for commercial operation in 2001. It comprises 27,6 km of water lines DN 300, 250, 150, 125, 100 with nodular cast iron tubes and polyethylene pipes. The water lines interconnect the water reservoir Rajhrad with the water reservoirs in Sokolnice and Těšany, thus enabling connection of the municipalities Popovice, Rajhradice, Rebešovice, Otmarov, Měřín, Telnice, Sokolnice, Žatčany, Nesačka, Moutnice and Těšany. Lengths of the water lines constructed by the company Brněnské vodáreny a kanalizace, a.s. in 2001 is not record-breaking like in the preceding year, but still lies above the long-time average values. Construction of new water lines funded by private investors also continued in 2001. A new large residential area of family houses Přední růženec (1012 m DN 100 and 80) is being constructed in Sokolnice. Construction of the small unique residential area of family houses Za Svatým Jánem in Kuřim (483 m, DN 100 and 80) continued as well. The new water lines were also constructed for the needs of several entrepreneurial entities, the greatest of which is the water line in the Tyršova street in Modřice (588 m DN 100).

The most important project among the private water mains was paradoxically investment of the City of Brno, provided by our joint stock company in the Mirková street. The new water line DN 150 provides safe water supplies for the supermarket Globus in Ivanovice and for other companies constructed in the industrial zone after the owner of the water line, which the whole region was dependent on, prevented further construction by unfair and irrational requests and even threatened with interruption of water deliveries through "its" line. The owner of the private water mains claimed actively in the course of construction of the new water line and asked repeatedly for its termination. The water line was constructed successfully, inspected finally and licensed for commercial operation only thanks to sensitive and consistent work of designers and specialists of the department of engineering services of the company Brněnské vodáreny a kanalizace, a.s.

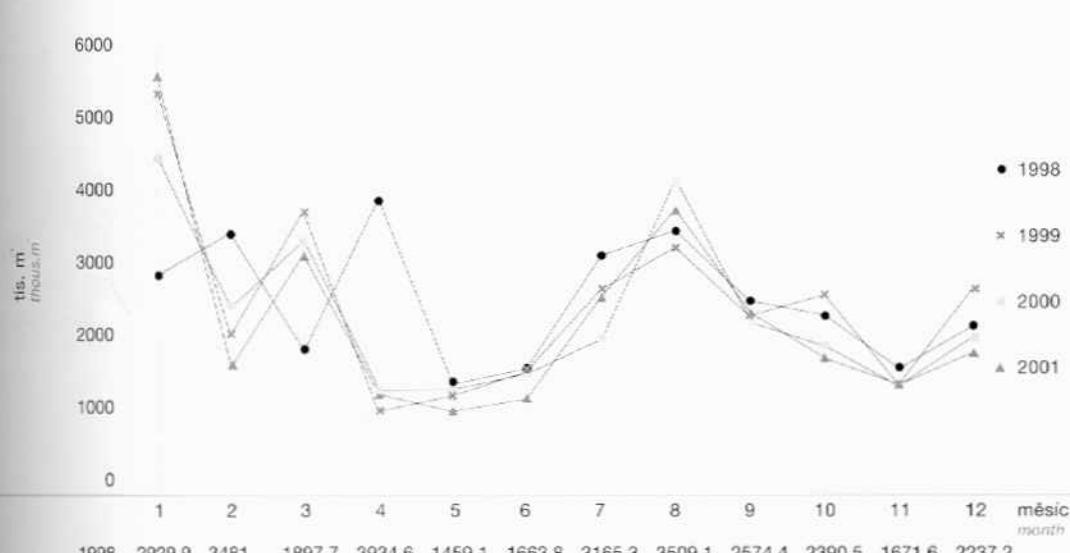
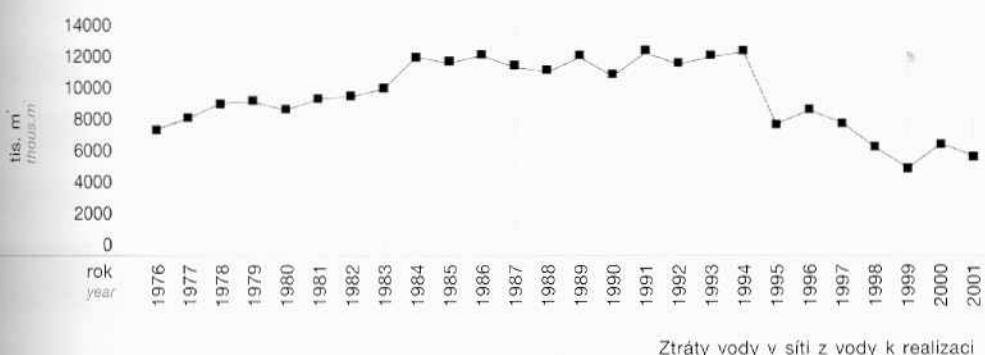
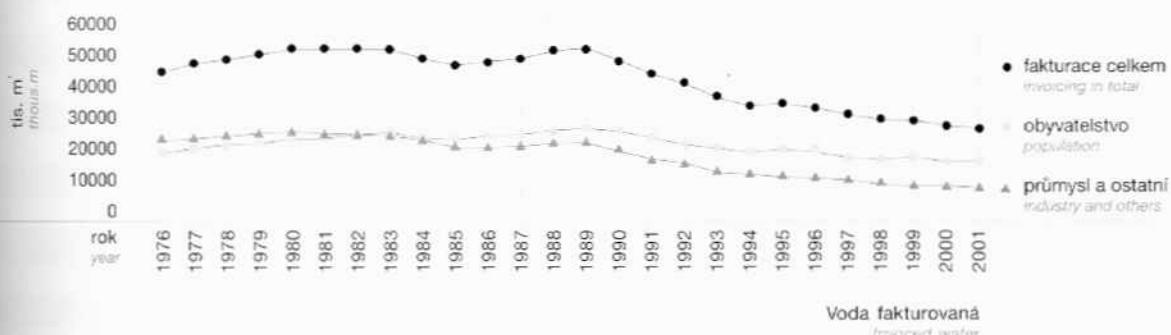
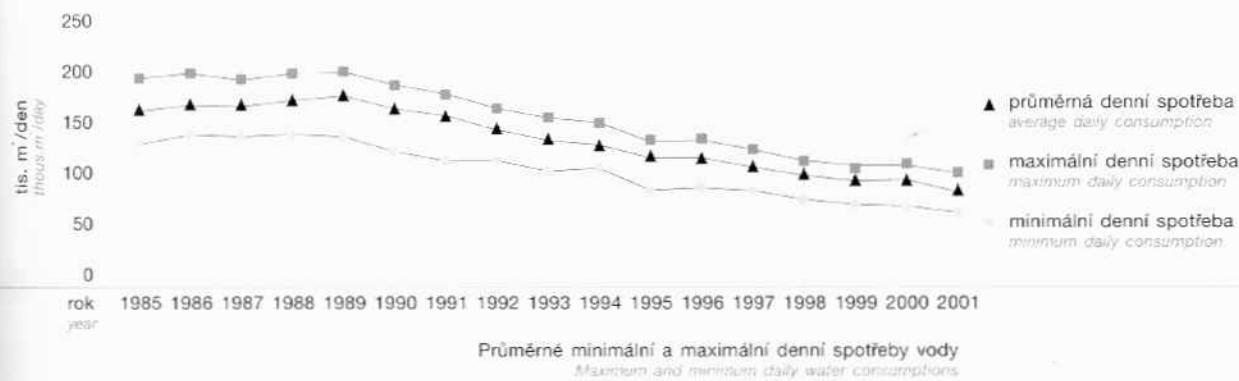
In 2001 the city of Brno was handed over a number of water lines constructed by the private investors that were not resolved by relevant contract with the specified title to the water line for a number of years. We think that further material reduction of the number of already existing but still unresolved water lines will follow from application of the new Act on Water Lines and Sewers No. 274/2001 Coll.

The tubes of nodular cast iron with inside lining were applied nearly exclusively for construction of water lines. As already mentioned before, the south branch of the Vír regional water supply system, bringing water from water reservoirs upstream Rajhrad for the municipalities to the south from Brno to the water reservoirs in Sokolnice and Těšany, was constructed of the nodular cast iron tubes. Polyethylene was applied for construction of water lines in the municipalities where construction of local water distribution lines was in progress or soon completed. In Lelekovice, Vranov, Moravany and in other sections, hardly solvable in another way as many as 2139 m of PE water pipes were laid. In the course of construction of new water lines as many as 14,558 km of water distribution lines were removed. This figure also comprises 2,430 km of water lines removed without return as non-functional water mains and unsuitable for further water supplies. We are speaking particularly about residual sections of the former service water system which is of no importance nowadays - taking in view the high age of the water lines and bad technical state individual parts of it are being removed.

In 2001 our Company registered 3 698 notified accidents and emergency situations in the water distribution network which represents the record-breaking number, compared with the preceding years. This year winter accompanied by heavy soil freezing brought a higher number of breakdowns of cast iron lines (up to 150 mm diameter), incl. the older cast iron service pipes. Breakdowns of the main feeders were removed in 307 cases immediately after their notification with the effort to restore water supply within 24 hours. The minimum established breakdowns of leaking fittings of slice valves and hydrants, rerepresenting a high risk of personal injury on walkways as well as on the roads, is considered to be positive development. If the material of any water service pipe was established unsuitable in case of any breakdown, the whole section was always replaced fully for the polyethylene ones. There were some cases when the owner rejected any intervention into the lead service pipe in his real estate and the replacement was carried out on the available part only to prevent the emergency state of the devices administered and managed by our Company to the maximum possible degree. The number of 1 267 repaired service pipe fittings and 697 realized total replacements proves that the direction to remove lead service pipes from the water distribution network totally was not sidestepped anymore. We have recorded the anticipated reduction of the number of repaired slice valves (58), namely in connection with the step-by-step completion of the process of capsule leak replacement. The rising number of replaced hydrants (657) supports our effort to be focused on quality and perfect function of these devices, inevitable for operation of the complex system.

The department of water meter replacement is subordinate to the department of water distribution network maintenance carried out replacement and installation of 11 114 water meter in 2001, in spite of temporary reduction of the staff number by two working brigades - one working brigade returned after six months. Of the total number of water meters above as many as 9 841 were subject to replacement due to expired validity of the seal, of which 444 water meters were postponed to 2002 because we were unable, despite of the repeated calls, to enter the real estate or the required intactness of the private land was taken into account. Another important number of water meter replacement results from established meter defects in the course of regular readouts, even damage of the water meter by frost, with subsequent financial consequence for the customer. During preventive search for hidden defects which do not have any signs on the surface, the diagnostics department staff revealed in total 89 hidden defect places. The measuring points contributed to reveal of the defects with the following momentary value of 150 l/s.

In 2001 as many as 13 new measuring points were completed. The department of water distribution network diagnostics monitors 99 measuring points in total as of 31.12. 2001.



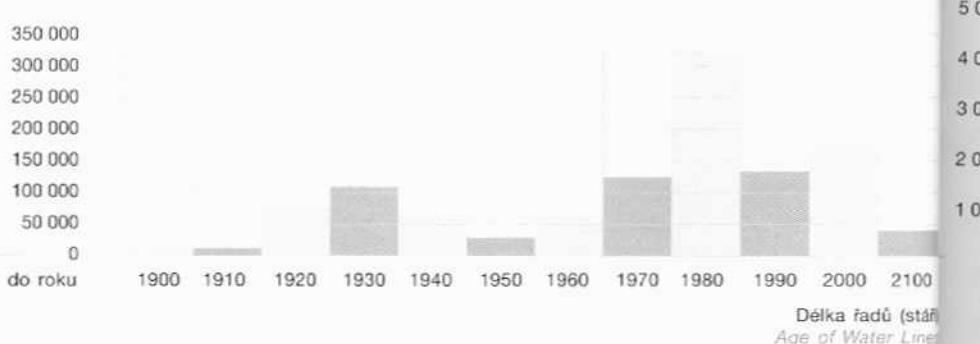
HLAVNÍ VODOVODNÍ ŘADY provozované BVK a.s. / MAIN WATER FEEDERS operated by BVK a.s.

DĚLKA ŘADŮ (DN - STÁŘÍ) / WATER LINES (DN - AGE)

aktualizace / updated: 31.12.2001

Stáří / Age do roku / Before

Mat. DN	1900	1910	1920	1930	1940	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2010	HLA
Mat.													GREY
<80		42	75	945	820	763	638	596	70	665			1 548
80	1 087	815	822	49 201	19 579	6 649	7 060	7 096	6 235	777	8 648	2 896	218 7
100	693	2 910	4 100	31 804	14 902	7 051	10 735	30 708	74 677	33 630	84 919	7 271	5 149
125	377	144	938	2 424	584			102	580		401	1 870	179 3
150	541	532	3 412	21 605	10 239	5 981	9 467	30 652	61 716	33 835	38 142	13 769	312
175		89	100	123									88 07
200		23	265	4 885	846	2 999	5 191	17 347	32 673	24 078	17 067	3 438	50 01
250			1 539	1 257	401	2 597	5 145	9 788	22 607	8 163	2 282	4 993	28 96
300	50	760	1 781	1 580	915	2 440	415	5 526	7 966	14 252	2 742	7 455	26 78
350		319		1 506	1 291	2 927	16 742	6 790	9 216	1 039	3 101		27 39
400					75			8 701	16 967	9 374	8 439	3 714	1 590
450			1 085				505						10 85
500	1 979		3 171		774		2 366	738	7 874	2 562	2 415		1 403
550		610	793										63 46
600			54 950		3 054		737	5 451	13 248	7 312	2 433	13	3 496
650			3 496										
700						446		504					3 757
800							1 391	1 857	4 147	1 173	1 056		798
1000									30 585		129		
1200								1 097	34 321		42		
1400										13 753			
CELKEM	4 727	5 503	76 299	115 229	53 651	31 538	60 012	127 444	323 913	136 266	186 235	45 419	809 68
TOTAL	0,4%	0,5%	6,5%	9,9%	4,6%	2,7%	5,1%	10,9%	27,8%	11,7%	16,0%	3,9%	69,4%



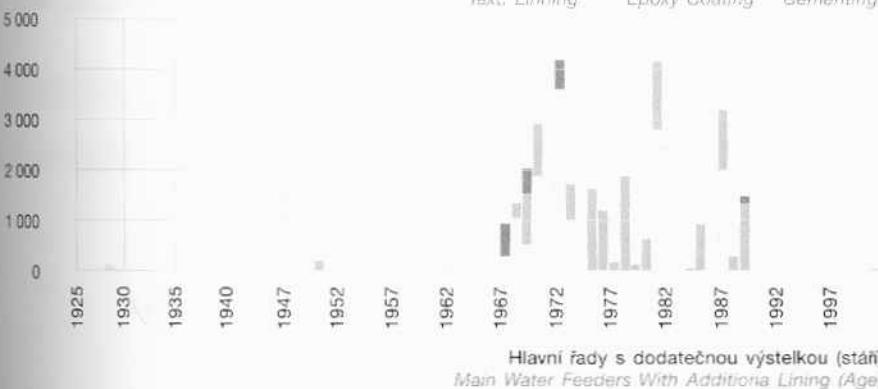
HLAVNÍ VODOVODNÍ ŘADY provozované BVK a.s. / MAIN WATER FEEDERS operated by BVK a.s.

Tabulka 2 - DĚLKA ŘADŮ (DN - MATERIÁL) / MAIN WATER FEEDERS operated by BVK a.s.

aktualizace / updated: 31.12.2001

ŠEDÁ LITINA	TVÁRNÁ LITINA	OCEL	SKLOLAMINÁT	AZBESTOCEMENT	PE	PVC	NEZNÁMÝ	CELKEM
GREY CAST IRON	NODULAR CAST IRON	STEEL	FIBERGLASS	ASBESTOS	PE	PVC	UNKNOWN	TOTAL
1 545		1 029			1 445		595	4 614 0,4%
98 012	6 076	710			5 811	256		110 865 9,5%
218 734	55 856	529	509		23 075	4 696		303 399 26,0%
5 149	2 271							7 420 0,6%
179 328	38 097	1 839	1 494	450	7 048	1 635		229 890 19,7%
312								312 0,0%
88 076	13 166	5 122	2 175			271		108 811 9,3%
50 012	6 610	1 084	222	770	75			58 772 5,0%
28 967	7 917	5 618	1 071	1 835	54	220		45 882 3,9%
26 786	2 220	4 717	881	8 327				42 931 3,7%
27 393	11 394	8 143	182		157			47 269 4,1%
1 590								1 590 0,1%
10 855	644	8 581	1 558		243			21 880 1,9%
1 403								1 403 0,1%
63 469	63	23 463	203					87 197 7,5%
3 496								3 496 0,3%
950								950 0,1%
3 757	4 811	1 056						9 624 0,8%
798	29 831	84						30 714 2,6%
35 461								35 461 3,0%
		13 753						13 753 1,2%
809 682	144 314	131 888	23 188	11 382	37 979	6 587	1 215	1 166 236 m
69,4%	12,4%	11,3%	2,0%	1,0%	3,3%	0,6%	0,1%	

Text. výstelka
Text. Lining ■ Epoxidace
Epoxi Coating ■ Cementace
Gementing



Hlavní řady s dodatečnou výstelkou (stáří)
Main Water Feeders With Additional Lining (Age)

HLAVNÍ VODOVODNÍ ŘADY provozované BVK a.s. / MAIN WATER FEEDERS operated by BVK a.s.

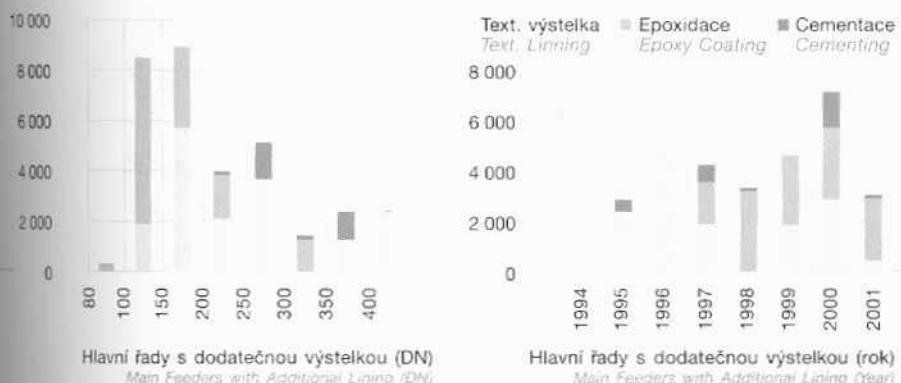
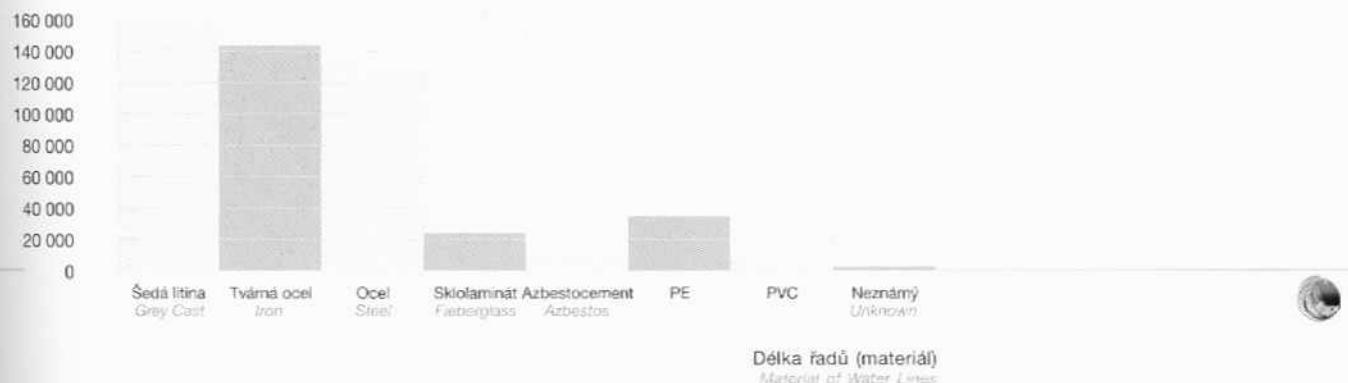
aktualizace / updated: 31.12.2001

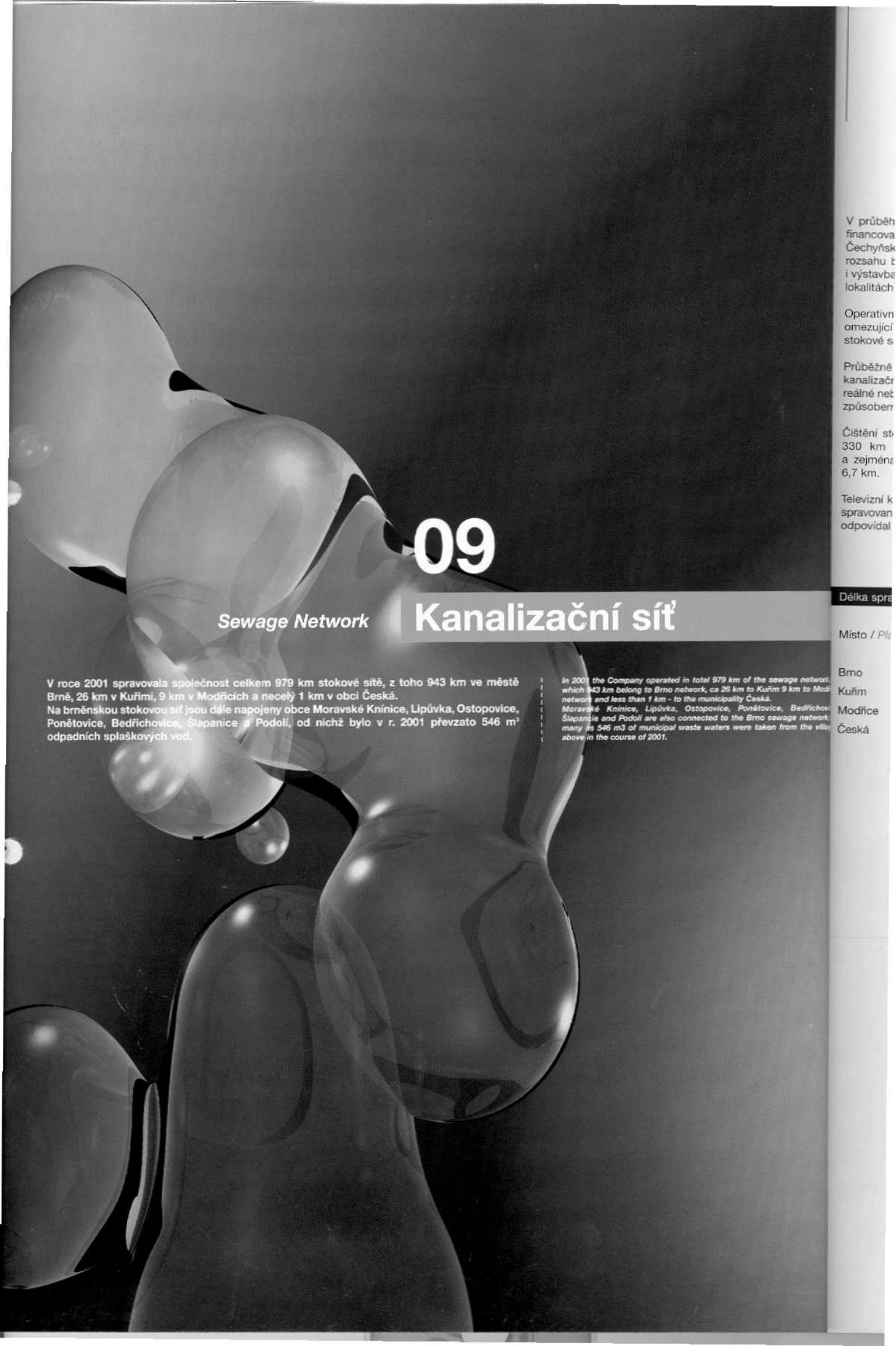
DĚLKA ŘADŮ (STÁŘÍ - MATERIÁL) / WATER LINES (AGE - MATERIAL)	ŠEDÁ LITINA	TVÁRNÁLITINA	OCEL	SKLOLAMINÁT
Materiál / Stáří	GREY CAST IRON	NODULAR CAST IRON	STEEL	FIBERGLASS
1900	4 727			
1905	4 119			
1910	1 384	-		
1915	73 396			
1920	2 902			
1925	38 969			
1930	76 185		75	
1935	29 738		91	
1940	23 822			
1945	8 861			
1950	21 060		1 022	
1955	27 466		153	
1960	22 228		3 230	
1965	53 598		4 926	
1970	57 571		8 181	
1975	115 496		71 980	
1980	106 708		19 736	
1985	64 397		2 831	
1990	51 437		15 348	
1995	25 545	19 746	4 294	3 627
2000	73	82 865		19 033
2005		41 703	21	529
CELKEM	809 682	144 314	131 888	23 188
TOTAL	69,4%	12,4%	11,3%	2,0%

Přepočtené ztráty vody v m³ na 1 km délky potrubí DN 150 za rok / Converted water losses in m³ per 1 km of DN 150 pipe length/year

rok Year	ztráty vody (m ³ /rok/1km DN 150) Water losses (m ³ /year/1km DN 150)
1998	3326,6
1999	2627,1
2000	3141,0
2001	2733,9

AZBESTOCEMENT	PE	PVC	NEZNÁMÝ	CELKEM	
				ASBESTOS	TOTAL
				4 727	0,4%
				4 119	0,4%
				1 384	0,1%
				73 396	6,3%
				2 902	0,2%
38 969	3,3%			76 260	6,5%
				29 829	2,6%
				23 822	2,0%
			80	8 941	0,8%
			515	22 597	1,9%
				27 619	2,4%
6 935				32 393	2,8%
2 605	23			61 152	5,2%
450	90			66 292	5,7%
1 153	235		620	189 484	16,2%
239	5 296	2 451		134 429	11,5%
895	712			68 835	5,9%
261	386			67 431	5,8%
9 769	184			63 165	5,4%
19 288	1 811			123 070	10,6%
2 122	1 043			45 419	3,9%
11 382	37 979	6 587	1 215		1 166 236 m
1,0%	3,3%	0,6%	0,1%		





V průběhu
financová
Čechyřská
rozsahu b
i výstavba
lokalitách

Operativn
omezující
stokové s

Průběžné
kanalizač
reálné net
způsobem

Čištění st
330 km
a zejména
6,7 km.

Televizní k
spravovan
odpovídá

Délka spr

Místo / Pla

Brno
Kuřim
Modřice
Česká

09

Sewage Network

Kanalizační síť

V roce 2001 spravovala společnost celkem 979 km stokové sítě, z toho 943 km ve městě Brně, 26 km v Kuřimi, 9 km v Modřicích a necelý 1 km v obci Česká.

Na brněnskou stokovou síť jsou dále napojeny obce Moravské Knínice, Lipůvka, Ostopovice, Ponětovice, Bedřichovice, Šlapanice a Podolí, od nichž bylo v r. 2001 převzato 546 m³ odpadních splaškových vod.

In 2001 the Company operated in total 979 km of the sewage network, which 943 km belong to Brno network, ca 26 km to Kuřim 9 km to Modřice network and less than 1 km - to the municipality Česká. Moravské Knínice, Lipůvka, Ostopovice, Ponětovice, Bedřichovice, Šlapanice and Podolí are also connected to the Brno sewage network; many i.e. 546 m³ of municipal waste waters were taken from the villages above in the course of 2001.

V průběhu roku byly postupně zahájeny práce na rekonstrukci tří úseků kmenové stoky "C", financované z prostředků PHARE, z dalších rozsáhlých rekonstrukcí stojí za zmínku akce Čechyšská, Rivéra, Hlinky-BV, Hálkova, Terezy Novákové a Kounicova. Celkové opravy většího rozsahu byly prováděny na ul. Božetěchova, Šeránkova, Tománová a Pohájmová. Pokračovala i výstavba nových stok, a to zejména v městských částech Žebětin, Soběšice, Útěchov a ve dvou lokalitách města Kuřim.

Operativně bylo řešeno 38 vážnějších stavebních havárií, které však neměly takřka žádný omezujeći dopad na připojené nemovitosti. Havárie se vyskytly téměř výhradně na nejstarší části stokové sítě.

Průběžně bylo prováděno odstraňování lokálních závad na kanalizaci v sídlišti Kohoutovice kanalizačním robotem. Tako bylo opraveno dalších 768 místních poškození, u kterých hrozilo reálné nebezpečí, že by časem pterostyl ve vážné havárie, které jsou řešeny většinou již klasickým způsobem, tj. otevřeným vykopem.

Čištění stokové sítě bylo prováděno zejména pomocí hydromechanizace, takto bylo vyčištěno 330 km stok, což činí více než 1/3 délky spravované stokové sítě. Vybrané průlezně a zejména průchodné stoky s většími nánosy byly čištěny mechanicky, a to v celkové délce 6,7 km.

Televizní kamery bylo prověřeno rekordních 92 km stok. Celkem je takto zmapováno již 457 km spravované sítě. V tomto roce byla provedena přestavba stávajícího kamerového vozu tak, aby odpovídala současně špičkové úrovni monitorovací techniky.

Works on refurbishment of three sections of the main sewer "C" (PHARE funds) were commenced step by step in the course of the year; further larger reconstruction projects in the streets Čechyšská, Rivéra, Hlinky-BV, Hálkova, Terezy Novákové and Kounicova are also worth mentioning. The general major repairs were realized in the streets Božetěchova, Šeránkova, Tománová and Pohájmová. Construction of new sewers was also in progress, namely in the city parts Žebětin, Soběšice, Útěchov and in two localities of the city of Kuřim.

38 serious breakdowns, having nearly no limiting consequence on the connected real estates, were repaired operatively. The breakdowns occurred nearly exclusively in the oldest sewer parts.

Local defects of the sewer system were repaired continuously in the residential area Kohoutovice by the sewer robot. 768 local damages with the real danger of serious emergencies after some time, which are solved in most cases in the classic way, i.e. by the open trench, were repaired by the trenchless method.

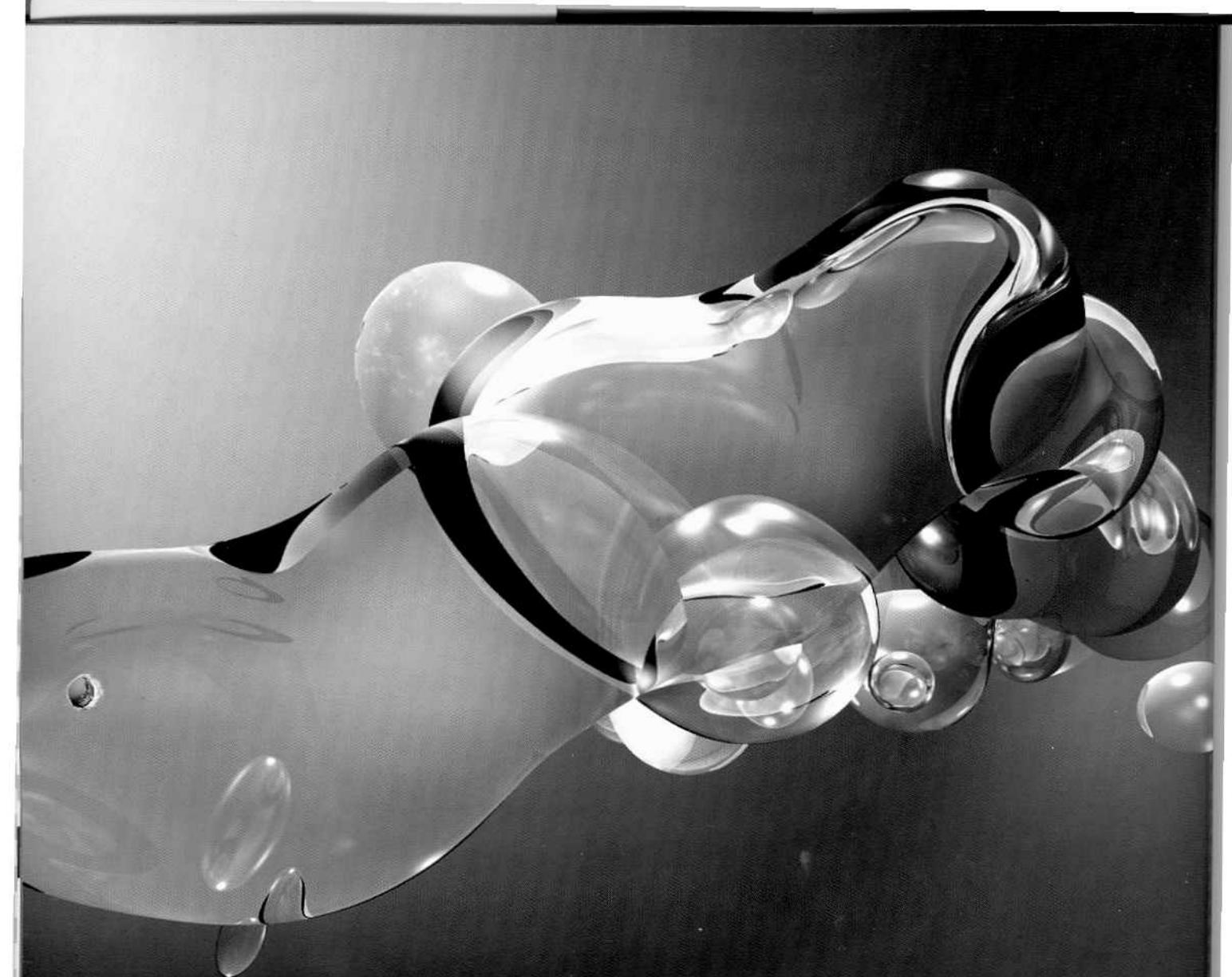
The sewage network was cleaned mostly by the hydro-mechanisation; this way as many as 330 km of sewers were treated which represents over 1/3 of the total length of the operated sewer system. 6,7 km of selected great passage and manhole sewers with higher deposits layers were cleaned mechanically.

The record-breaking 92 km of sewers were inspected and checked by the TV-camera during the preceding year. As many as 457 km of the operated network has already been mapped and registered till now. During the year the existing TV-camera vehicle was renewed and reconstructed to conform with the current peak monitoring engineering level.

Délka spravované stokové sítě dle místa a systému / Length of operated sewage network broken down by place and system

Místo / Place	Délka sítě [km] / Network length [km]			Celkem / Total
	jednotná / uniform (common)	dešťová / rain	splašková / sanitary	
Brno	604	153	186	943
Kuřim	26			26
Modřice	9			9
Česká	1			1
	640	153	186	979





10

Čištění odpadních vod

Waste Water treatment

V roce 2001 bylo na ČOV Modřice zpracováno 32 429 014 m³ odpadních vod.

Průměrný denní přítok činil 88 847 m³.

Kromě dodržených limitů plynoucích z Rozhodnutí OVLHZ byly dodrženy i limity zpoplatnění znečištění u ukazatelů CHSK - nepřekročen roční průměr 40 mg/l, Pcelk - nepřekročen roční průměr 3,0 mg/l.

In 2001 the Modřice waste water treatment plant treated 32 429 014 m³ waste waters. The average daily inflow amounted to 88 847 m³.

Limited charges for waste waters were met for the indicators CHOD - annual average of 40 mg/l was not exceeded, Pcelk - the annual average 3,0 mg/l was not exceeded; the limits following from the Decision of the competent authority (OVLHZ), were also adhered to and met.



Ve stupni hrubého předčištění se vytěžený písek, štěrk a shrabky likvidují odvozem na skládky. Žďátko usazovacích nádrží byly během roku v provozu jen čtyř nové.

Odtah surového kalu je částečně zautomatizován. Ohřevem kalu ve vyhřívacích komorách na 35–36°C, vzniká denně cca 6 300 m³ bioplynu. Produkovaný bioplyn se využívá na ohřev kalu v komorách a topení objektů. Ze stávajících šesti vyhřívacích komor je pět komor přímo v procesu stabilizace kalu a jedna slouží pro zahuštění kalové vody. Na závěr roku byly dvě komory odstaveny pro připravovanou rekonstrukci. Průměrná doba zdržení kalu se tím zkrátila o 22 dnů.

Vodní nádrže plynovených č.3 a č.4 byly opraveny zalamínováním vnitřní plochy. Zbývající dva plynovené jsou odstaveny z provozu.

V biologické části čistírny byly opraveny jen vadné aeráční prvky. Regulaci turbodmýchadel bylo možné navolit vhodný režim oxido-redukčních procesů tak, aby bylo dosaženo limitů CHSKCr, BSK5, NL.

Dávkování síranu železitého se projevilo opět příznivě na nízkých hodnotách celkového fosforu, koncentrace chemické spotřeby kyslíku (CHSK).

Povodňová čerpací stanice byla v provozu celkem 2 dny.

Na sitopásových lisech BELLMER bylo odvodněno 239 410 m³ stabilizovaného kalu. Průměrná sušina neodvodněného kalu činila 3,31 %, průměrná sušina odvodněného koláče činila 27,9 %. Celková produkce kalového koláče činila celkem 30 888 tun - t.j. 85 tun/denně, odvodňovací linkou prošlo 8 178 tun sušiny. Stabilizovaný odvodněný kal se hygienizuje přidatkem oxidu vaperaného cca. 82 kg/t sušiny a aplikuje v zemědělských kompostech.

Od léta probíhá výstavba a rekonstrukce ČOV Modřice, v jejímž průběhu byla řada již nefunkčních objektů zdemolována (staré hrubé předčištění, dešťové zdrže, lapák tuků, zahušťovací nádrže, kalová pole). Dál proběhly přípravné zemní práce v prostoru nové biologie. S postupem této práce dochází také k ovlivňování některých částí technologie (vyhřívací komory).

Dosažené efekty eliminace BSK5 a NL kolem 95 % jsou zjevně maximem, které lze za stávajícího stavu dosáhnout. Cílem příštího období bude dodržet sledované parametry během stavebních zásahů při rekonstrukci ČOV Modřice.

V současné době je na kanalizační síti města Brna celkem 20 provozovaných a dozorovaných čerpacích stanic splaškové vody. Všechny stanice jsou vybaveny přenosem dat tak, aby bylo možno sledovat i ředit dálkově jejich provoz, přesto jsou nutné časté operativní zásahy. Na řadě stanic proběhla výměna zastaralé a nevýkonné čerpací techniky. Celková max. kapacita čerpacích stanic činí 695 l/sec.

Od r. 2000 je ve správě ČOV Modřice též malá čerpací stanice a čistírna odpadních vod na úpravně pitné vody ve Švárci.

At the stage of coarse pre-treatment the extracted sand, gravel and screening are disposed by removal to the disposal areas.

From six primary sedimentation tanks only four new ones were in operation during the year.

Raw sludge removal is automated partly: By heating the sludge in the digester chambers to 35–36 °C, ca 6 300 m³ of biogas are generated daily. The generated biogas is used for sludge heating in the chambers and for heating of SO. Five from the existing six digester chambers are used directly for the process of sludge stabilization and one chamber serves for sludge water thickening. Close before the end of the year two chambers were put out of operation due to the prepared refurbishment. The average sludge retention time was thus reduced by 22 days. Water tanks of gas holders No. 3 and No. 4 were repaired by cementing and renovation of the internals. The remaining two gas holders were put out of operation.

In the biological part of the WWTP only the defective aerating elements were repaired. Turbocharger control enabled to set the suitable mode of oxidation and reduction processes to reach the set limits of CHODC; BOD5, NL. Dosing of ferric sulfate led again to favorably low values of the total phosphorus and concentration of chemical oxygen demand (CHOD).

The flood pumping station was in operation for 2 days.

239 410 m³ of stabilized sludge were dewatered on filter presses BELLMER. The average dry substance of the sludge amounted to 3,31 %, average dry substance of dewatered sludge cake amounted to 27,9 %. The total sludge cake production amounted in total to 30 688 tons - i.e. 85 tons/day, as many as 8 178 tons of dry substance passed through the dewatering line. The stabilized dewatered sludge is hygienized by addition of calcium oxide - ca 82 kg/t of dry substance and applied for agricultural composts.

Since summer extension and rehabilitation of WWTP Modřice is in progress; a number of out-of-order structures have already been demolished (the old coarse pre-treatment, rawwater buffers, grease traps, thickening tanks, sludge beds). In the area of the new biological section the preparatory earthworks were in progress. Progress of these works leads to affection of certain technological assemblies (digester chambers).

The reached effects of BOD5 and NL round 95% are most probably the max. available value reachable under the current state. Target of the future period: to keep the monitored parameters even in the course of the construction interventions connected with WWTP extension and rehabilitation.

At the moment there are in total 20 operated and monitored sanitary water pumping station in the sewage network of the city of Brno. All stations are equipped by data transmission so that their operation can be remote monitored and controlled; in spite of it frequent operative interventions are required. Out-of-date and low-effective pumping engineering was replaced in a number of stations. The total max. capacity of the pumping stations is 695 l/sec.

Since 2000 the WWTP Modřice also manages the small-capacity pumping station and the waste water treatment plant in the portable water treatment plant in Švárci.

11

Modřice Project

Projekt Modřice

Projekt Modřice - Rozšíření a intenzifikace čistírny odpadních vod v Modřicích - jeho cílem je rekonstrukce stávajících objektů čistírny, zejména mechanického stupně a kalového hospodářství a dobudování nového biologického stupně a sušárny kalu, která bude v České republice první svého druhu. Cílem této rekonstrukce je dosažení nejen českých, ale i evropských standardů na odtoku z ČOV.

The Project Modřice - "Modřice WWTP - Intensification and Extension" - the main target of the project is retrofit of the existing WWTP structures, particularly the mechanical stage and sludge system, and construction of the new biological stage and sludge drier, the single one of this kind in the Czech Republic. Reach of not only Czech but also European standards on WWTP outlet is the very target and objective of this complex rehabilitation project.

Rozhodnutí o rekonstrukci čistimy odpadních vod padlo již začátkem 90-tých let. Po několika letech projekčních a přípravných prací a rovněž i hledání finančních zdrojů bylo přijato řešení, které umožnilo zahájení projektu mimo rozpočet Města Brna. V roce 1998 pověřilo Město Brno naší společnost nejen realizací, ale i financováním tohoto projektu. Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. se tak vedle funkce provozovatele staly i investorem celé rekonstrukce.

Bylo dohodnuto, že tato rozsáhlá investiční akce bude realizována formou dodávky stavby na klíč a dodavatel bude vybrán v mezinárodní soutěži řízené podle evropských standardů.

Projekt je založen na financování ze tří zdrojů, a to z vlastních prostředků BVK, a.s., z navýšení základního kapitálu společnosti a z úvěru. Jednání o poskytnutí úvěru byla završena dne 21.12.1999, kdy byla mezi Brněnskými vodárnami a kanalizacemi, a.s. a Evropskou bankou pro obnovu a rozvoj podepsána "Smlouva o úvěru" a řada dalších smluv garantujících EBRD návratnost poskytnutých finančních prostředků.

Začátkem roku 2001 bylo oficiálně zahájeno mezinárodní výběrové řízení. Jako nejvhodnější, nejen z technického, ale i cenového hlediska, byla vybrána nabídka česko-francouzského konsorcia, vedeného společností Ondeo-Degrémont. Po několikaměsíčním vyjednávání byla dne 17.5.2001 podepsána Smlouva o dílo s vybraným konsorcium. Obecné podmínky smlouvy jsou tvoleny tzv. stříbrnou knihou FIDICu. Tento smluvní koncept je založen na principu, že zhotovitel nese většinu rizik spojených s realizací práce. Zhotovitel zajišťuje nejen realizační dokumentaci, ale rovněž garantuje i samotný proces čištění odpadních vod. Závazek zhotovitele je kryt bankovní zárukou. Pevná cena za práce a dodávky "na klíč" je 59,219.671 EUR (při směnném kursu 35,625 Kč/EUR).

Ihned po podpisu smlouvy zahájil zhotovitel práce na projektové dokumentaci, především však na základním projektovém řešení, které zpřesňuje nabídku zhotovitele z hlediska procesu čištění odpadních vod a z procesních technologických schémat. Na toto základní projektové řešení navázalo postupné zpracovávání podrobných projektů na jednotlivé ucelené části čistimy.

Po celý rok 2001 probíhala rovněž i smluvní jednání mezi smluvními stranami o dodatkování některých, jž dříve uzavřených finančních, projektových i zajišťovacích smluv. Souběžně s tím byly plány i podmínky stanovené EBRD před prvním čerpáním úvěru. Již v roce 2000 navýšili oba hlavní akcionáři základní kapitál jako zdroj pro financování projektu. S ohledem na průběh projektu a na dobrou finanční situaci BVK, a.s. se předpokládá, že první část úvěru od EBRD bude berána v průběhu 1. čtvrtletí roku 2002.

Do konce roku 2001 byly provedeny převážně demolice objektů ČOV, u kterých se nepočítá s jejich budoucím využitím nebo byly situovány na místech, kde mají být vybudovány objekty nové. Především se jednalo o stará kalová pole, kalové laguny, dešťovou zdrž a lapák tuku. Současně s tím byla přeložena i některá kabelová a trubní vedení.

Na místech bývalých kalových polí byly založeny dvě nové aktivitační nádrže a 6 kruhových dosazovacích nádrží. Předtím však bylo nutno na jejich celé ploše zlepšit základové poměry pomocí štěrkopiskových pilotů typu Franki.

Každou konci roku 2001 provedl zhotovitel práce v přepočtu za 120 mil. Kč.

Pode schváleného časového plánu výstavby se má celá ČOV uvést do zkušebního provozu koncem roku 2003. Do trvalého provozu by měla být čistírna uvedena po úspěšném jednoletém zkušebním provozu, tj. koncem roku 2004.

Decision on realization of this complex project was adopted at the beginning of 90's. After some years of design and preparatory works and after search for the source of funding the solution, enabling to start the project out of the budget of the City of Brno, was adopted. In 1998 the City of Brno charged our company not only by implementation, but also by funding of the project. The company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. thus became, besides the function of the operator, also the investor of the whole rehabilitation project.

It was agreed that this huge investment project will be realized as the turn-key delivery and the contractor will be selected in the international tender invited pursuant to European standards.

The project is based on funding from 3 sources, namely from own BVK, a.s. sources, from extended registered capital of the company and from granted credits. The negotiations on granting the credit were completed on 21.12.1999 and the "Credit Contract", as well as a number of further contracts guaranteeing EBRD reliable rate of return of the granted funds, were executed between Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. and the European Bank for Reconstruction and Development.

The international tender procedure was completed officially at the beginning of 2001. The bid of the Czech-French Consortium headed by the company Ondeo-Degrémont was selected as the best bid not only from the technical but also from the price point of view. After some month lasting pre-contracting negotiations the Contract for Work with the selected Consortium was signed on 17.05. 2001. The general conditions and terms of the Contract are created by the so called FIDIC Silver Book. The contract concept is based on the principle that the contractor bears the majority of risks connected with work implementation. The contractor not only provides the realization documentation, but also guarantees the waste water treatment process itself. The contractor's obligation is covered by the performance bond. The fixed price for the works and 'turn key' delivery amount to EUR 59,219,671 (exchange rate: 35,625 CZK/EUR).

Immediately after execution of the Contract the contractor started works on the project documentation, particularly on the basic design solution making the contractor's bid more precise from the point of waste water treatment process and process technological flow sheets. This basic design solution (basic design) was continued by step-by-step preparation of detail designs for individual WWTP assemblies.

During the whole year 2001 the contracting negotiations between the contracting parties leading to amendments of certain formerly made funding, design and security contracts were in progress. The conditions fixed by EBRD for the first credit draw-down were fulfilled. As early as in 2000 both main shareholders increased the registered capital as the source for project funding. Taking in view the course of the project and good financial standing of BVK, a.s. we can assume that the first part of the credit from EBRD can be drawn down in the course of the first quarter of 2002.

At the end of 2001 the majority of WWTP structures were demolished - where reuse is not anticipated or where free place for new structures had to be made. We are speaking particularly about the old sludge beds, sludge lagoons, rainwater buffer and grease trap. At the same time certain cables ad pipe lines were relocated.

On the places of the former sludge beds two new activation tanks and 6 circular secondary sedimentation tanks were founded. The subsurface conditions of the whole area had to be improved before, namely by gravel and sand piers of the Franki type.

By the end of the year 2001 the contractor realized the works for CZK 120 million. According to the approved time schedule of implementation the whole WWTP shall be put into the trial run by the end of 2003. After one-year successful trial run, e.g. by the end of 2004, the WWTP shall be put into continuous commercial operation.

12

Činnost Útvaru kontroly kvality

Activities of the Quality Control Department

Útvar kontroly kvality sestává ze tří laboratorních pracovišť - laboratoř na úpravně vody Pisárky, laboratoř ve Švařci a laboratoř odpadních vod v Modřicích. Součástí útvaru je vzorkovací tým, který provádí odběry vzorků prakticky pro všechny uvedené laboratoře. Hlavní činnost všech laboratorních pracovišť byla zaměřena na rozboru pitných, povrchových a odpadních vod a kalů a na odběr vzorků těchto materiálů.

The whole QC department comprises three laboratory workplaces - laboratory in the water treatment plant in Pisárky, laboratory in Švařec and the laboratory of waste waters in WWTP Modřice. The sampling team takes samples practically for all laboratories above is the integral part of the department. The main activities of all laboratory workplaces were focused on analyses of potable, surface and waste waters and sludge and on taking samples of these materials.



Uhr kontroly kvality je od roku 1997 akreditovanou zkušební laboratoří, kdy jsme získali tento statut od národního akreditačního orgánu - Českého institutu pro akreditaci - na dobu tří let. V roce 2000 jsme úspěšně prošli novým akreditačním řízením s dobou platnosti pět let. Vzhledem k implementaci na evropské směrnice jsme museli v roce 2001 přepracovat dříve vytvořený systém jakosti tak, aby byl v souladu s ČSN EN ISO/IEC 17025. V červnu 2001 jsme tento úkol dokončili a nový systém jakosti, který zahrnuje i oblast odběru vzorků, byl prověřen Českým institutem pro akreditaci (ČIA). Následně jsme od ČIA obdrželi nové "Osvědčení o akreditaci". Nutnou podmínkou akreditace vzorkování bylo získání certifikátu "Manažer vzorkování", z toho důvodu dva pracovníci útvaru absolvovali kurz vzorkování u Společnosti pro jakost a složili v březnu 2001 příslušnou zkoušku. Ti pracovníci útvaru se podíleli na aplikaci zákona 157/98 (nakládání s chemickými látkami a přípravkami s nebezpečnými vlastnostmi), při dvou kontrolách ze strany ČZP a dalších kontrolních orgánů v květnu a červnu 2001 nebylo konstatováno porušení tohoto zákona.

Laboratoř Pisárky

Činnost laboratoře byla zaměřena především na kvalitu pitné vody brněnské vodovodní sítě a na zdroje pitné vody v Březové nad Svitavou. V době provozu úpravny Pisárky, což bylo vždy jen krátkodobě, prováděla laboratoř technologické rozboru a kontrolu kvality pitné vody i z tohoto zdroje. V laboratoři pitných vod bylo v tomto roce zpracováno 3 698 vzorků, z toho 871 vzorků (23 %) bylo pro externí zadavatele, ve kterých bylo provedeno 65 140 jednotlivých stanovení. Od dubna se laboratoř podílí na stanovení dusikatých látok i v odpadních vodách, do konce roku bylo takto zpracováno 1 800 vzorků.

Laboratoř Švařec

V roce 2001 se v laboratoři ÚV Švařec sledovala kvalita vody ze tří zónačních profilů na Vrské pláňce a prováděla se kontrola kvality pitné vody při provozu úpravny a na přivaděči ve Štěpánovicích. Bylo celkem analyzováno 1 005 vzorků, ve kterých bylo provedeno 16 835 analýz. V loňském roce se laboratoř poprvé zapojila do okružního rozboru a začala vytvářet systém jakosti s cílem získat v roce 2002 akreditaci.

V průběhu roku laboratoř postupně zavedla nové metody stanovení chemických, biologických a mikrobiologických ukazatelů dle evropských norm.

Laboratoř Modřice

Laboratoř zajíčovala kontrolu kvality odpadních vod vypouštěných průmyslovými producenty v brněnské kanalizační sítí (především v kmenových stokách), odpadních vod a kalu na čistírně odpadních vod Modřicích a na Švařci, z tzv. dovozů (cisterny, přívázející odpadní vody z jímk a septiků), dále povrchových vod v recipientu Svratka a Svitava. Bylo celkem zpracováno 7 145 vzorků, ve kterých bylo provedeno 71 803 analýz. Z toho 824 vzorků (11,5 %) bylo zpracováno od externích zákazníků.

Býlo provedeno zpracování nového přístroje na stanovení AOX (organicky vázaných halogenidů), v průběhu roku 2001 byly vyhodnoceny validační parametry a řada dalších ověřovacích zkoušek. Na ČIA byla podána žádost o mimořádný audit s cílem zařadit tento ukazatel do seznamu akreditovaných metod.

Laboratoř odpadních vod spolupracovala s kanalizační sekcí v oblasti eliminace znečišťujících látek v odpadních vodách z průmyslu, především snižování obsahu kovů. Tyto činnosti se již několik let příznivě projevují ve snižování obsahu těžkých kovů v čistírenských kalech.

The quality control department of the joint stock company Brněnské vodárny a kanalizace is the accredited test laboratory since 1997 when we were granted the statute from the national accreditation body - the Czech Institute for Accreditation - for the time period of three years. In April 2000 the Company was subjected successfully to a new accreditation procedure; the statute of the accredited test laboratory for the next five years was confirmed. Taking in view implementation of European guidelines, we had to rework the formerly created quality system in 2001 to cut it to conformity with ČSN EN ISO/IEC 17025. We completed the task in June 2001 and the new quality system comprising also the field of sampling was verified by the Czech Institute for accreditation (CIA). We were granted the new "Certificate of Accreditation" from CIA afterwards. Octaining of the certificate "Sampling Manager" was the necessary precondition for the "sampling" accreditation; this is why two staff members of the department passed the training course of sampling in the Company for Quality which successfully passed final examination in March 2001.

Three staff members of the department took part in application of the act 157/98 (chemical and dangerous preparation disposal); no breach of the act was stated after two audits carried by ČZP and other bodies in May and June 2001.

Laboratoř Pisárky

Activities of the laboratory was focused particularly on check of quality of potable water for Brno water main network and on the Březová source of potable water. During short-term operation of water treatment plant Pisárky the laboratory carried out technological analyses and check of quality of potable water of the said source. As many as 3 698 samples, of which 871 samples (23 %) for external customers, were processed in the potable water laboratory in 2001. 65 140 individual determinations and measurements were carried out. Since April the laboratory takes part in determination of nitrogen substances in waste waters, as many as 1 800 samples were processed till the end of the year.

Laboratoř Švařec

In 2001 the laboratory in ÚV Švařec monitored water quality from three zoning profiles in the Vršec dam and carried out check of potable water quality during water treatment plant operation and in the conduit in Štěpánovice. The laboratory analyzed in total 1 005 samples with 16 835 measurements. During the last year the laboratory was for the first time included into the circular analysis and started to create the quality system with the target to obtain accreditation in 2002. In the course of the year the laboratory introduced step by step new methods of determination of chemical, biological and microbiological ratios in line with the European standards.

Laboratoř Modřice

The laboratory checked quality of waste waters drained by industrial producers in the Brno sewage network (particularly in the main sewers), waste waters and sludge in WWTP Modřice and Švařec, from the so called "armats" road tankers bringing waste waters from septic tanks and cesspits, surface waters in the recipient Svratka and Svitava. As many as 7 145 samples were processed with 71 803 carried out analyses. Of which 824 samples (11,5 %) were processed from external customers.

A new device for determination of organically bound halogenides (AOX) was commissioned, validation parameters and a number of other verification tests was subject to analyses and assessment. In the course of 2001, ČIA was asked for the extraordinary audit with the target to include this indicator into the list of accredited methods.

The waste water laboratory cooperated with the sewage section in the field of elimination of pollutants in waste waters from the industries, particularly reduction of metal content. Those activities reflect favorably in reduced content of heavy metals in WWTP sludge for several years already.

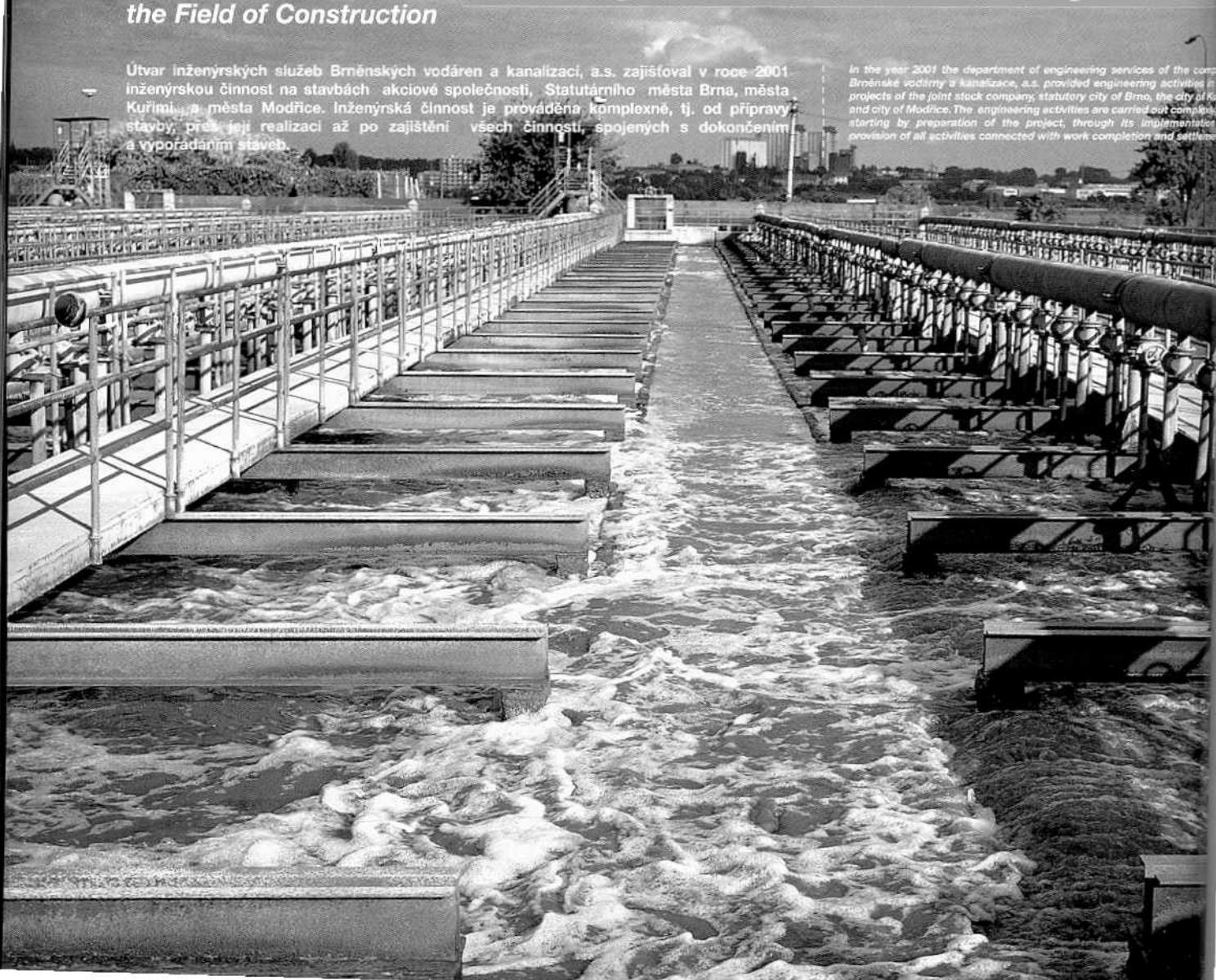
13

Engineering Activities in the Field of Construction

Inženýrská činnost ve výstavbě

Útvar inženýrských služeb Brněnských vodáren a kanalizací, a.s. zajišťoval v roce 2001 inženýrskou činnost na stavbách akciové společnosti, Statutárního města Brna, města Kuřimi a města Modřice. Inženýrská činnost je prováděna komplexně, tj. od přípravy stavby, přes její realizaci až po zajištění všech činností, spojených s dokončením a výporádáním staveb.

In the year 2001 the department of engineering services of the company Brněnské vodáren a kanalizace, a.s. provided engineering activities in projects of the joint stock company, statutory city of Brno, the city of Kuri and city of Modrice. The engineering activities are carried out complexly, starting by preparation of the project; through its implementation provision of all activities connected with work completion and settlement



Stavby hrazené z rozpočtu akciové společnosti

Útvar inženýrských služeb zajistil přípravu a realizaci staveb:

- 57 staveb oprav vodovodů a kanalizací v celkovém objemu 76 400 tis. Kč
- 10 staveb oprav objektů a budov v celkovém objemu 33 534 tis. Kč
- 45 staveb odstraňování havárií na kanalizaci v celkovém objemu 15 238 tis. Kč.

Stuběžně s opravou kanalizačních a vodovodních řad byly ve všech dotčených ulicích provedeny i opravy vodovodních a kanalizačních připojek.

Příprava a realizace staveb probíhala v souladu s plánem oprav. Mezi největší a koordinačně náročné stavby patřila oprava v ulici Božetěchově (celkový náklad 19,8 mil Kč).

Stavby hrazené z rozpočtu statutárního města Brna

Pře inženýrské činnosti jsou prováděny na základě dlouhodobé mandátní smlouvy, která byla uzavřena v červnu 2001 na dobu 25 let. V kalendářním roce 2001 pracovníci útvaru prováděli přípravu a zajišťovali realizaci různorodých vodohospodářských staveb celkem:

- 94 staveb v celkovém objemu 256 041 tis. Kč.

Mezi největší zahájené stavby patří rekonstrukce kanalizace a vodovodu na ulici Svatopluka Čecha (celkový náklad 29,5 mil.Kč), výstavba retenční nádrže na ulici Trnkově (celkový náklad 58,3 mil.Kč), rekonstrukce kanalizace B07 pod výstavištěm Hlinky OK Riviera (celkový náklad 39,2 mil.Kč).

V koordinaci a těsné spolupráci s dalším investorem probíhá rozsáhlá rekonstrukce kanalizace a vodovodu na ulici T.Novákové (celkový náklad 37,0 mil.Kč), po které bude následovat obnova celé komunikace.

Stavby financované z prostředků Evropské unie v rámci fondů PHARE a ISPA

V roce 2001 se plně rozvinuly stavební práce na rekonstrukci kmenových stok, které jsou financovány z prostředků Evropské unie v rámci fondu PHARE. Jedná se o tři stavby rekonstrukce kmenové stoky C, a to na ulici Křenové, v okolí Lužánky a na ulici Hradecké. Pracovníci útvaru se podílejí na řízení a kontrole kvality prováděných prací v rámci implementační jednotky, která zastupuje zájmy statutárního města Brna vůči stavbě. V roce 2001 byly dokončeny zásadní práce na přípravě a schvalování projektů, jež budou v průběhu let 2002 až 2005 spolufinancovány ze zdrojů fondu ISPA. Rozsah tétoho prací, které umožní v následujících letech rekonstruovat rozsáhlou část kanalizační sítě v městě Brně je zhruba trojnásobný oproti fondům PHARE. Na přípravě souboru této stavby se Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. nadále aktivně podílí ve spolupráci s odbornými útvary Magistrátu města Brna.

Zavedení systému řízení jakosti dle normy ISO 9001:2001

V průběhu roku 2001 byl v útvaru inženýrských služeb zaveden systém řízení jakosti v souladu s požadavky normy ISO 9001:2001. Na základě certifikační prověrky byl akciové společnosti pro toto činnost udělen certifikát s platností od listopadu 2001. Zavedený systém řízení jakosti přispívá ke zvýšení výkonu inženýrské činnosti ve výstavbě, prováděné pro zákazníky i pro potřeby akciové společnosti.

The projects settled from the budget of the joint stock company

The department of engineering services has provided preparation and implementation of the following projects:

- 57 projects: repairs of water mains and sewers at the total volume of CZK 76 400 thous.
- 10 projects: repairs of buildings and structures at the total volume of CZK 33 534 thous.
- 45 projects: removal of emergency states in sewers at the total volume of CZK 15 238 thous.

Repairs of sewers and water feeders were accompanied in all affected streets by repairs of water and sewage service pipes.

Preparation and implementation of projects was running in line with the repair schedule. The repair in the Bobelčichova street (the total cost of CZK 19,8 million) belonged to the largest and most demanding projects from the point of work coordination.

The projects settled from the budget of the Statutory City of Brno

The engineering activities are carried out on the basis of the long-term mandate contract made in June 2001 for the period of 25 years. In 2001 the staff members of the department carried out preparation activities and provided implementation of the most different water management structures, namely:

- 94 projects at the total volume of CZK 256 041 thous.

Reconstruction of the water main and sewer in the Svatopluka Čecha street (the total cost of CZK 29,5 million), construction of the retention tank in the Trnkova street (the total cost of CZK 58,3 million), reconstruction of the sewer B07 under the fair ground area Hlinky OK Riviera (the total cost of CZK 39,2 million) belong to the greatest started projects.

Complex reconstruction of the water main and sewer in the T.Nováková street (the total cost of CZK 37,0 million), followed by renewal of the whole road is in progress in coordination and close assistance with another investor.

The projects funded by the European Union - PHARE and ISPA Funds

In 2001 the building works connected with reconstruction of the main sewers, funded by the European Union - the PHARE fund - were in full progress. We are speaking about three projects of reconstruction of the main sewer C, namely in the Křenová street, round the Lužánky park and in the Hradecké street. The staff members take part in quality assurance and control of carried out works within the framework of the implementation unit, representing the interest of the statutory City of Brno towards the project. The master works connected with preparation and approval of the project, co-funded from ISPA funds in the time period of 2002 to 2005, were completed in 2001. The scope of works enabling to reconstruct a greater part of the sewage network in the city of Brno in the nearest future is three-times as high, compared with the PHARE funds. Preparation of the set of structures is realized by Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. in active cooperation and assistance with the specialized departments of the Magistrát města Brna (Municipality of the City of Brno).

Implementation of the Quality Control System Pursuant to ISO 9001:2001

In the course of 2001 the department of engineering structures implemented the quality control system in line with requirements of the ISO 9001:2001 standard. Based on the certification audit, the joint stock company was granted the certificate for this activity, effective since November 2001. The implemented quality control system will contribute to improvement of performed engineering activities in the field of civil engineering carried out both for the customers and for the needs of the joint stock company.

14

Development and Design Activities

Rozvojová a projekční činnost

Po částečné restrukturalizaci útvaru vodohospodářského rozvoje byl stabilizován odborný kádr pracovníků a došlo k posílení role rozvojové činnosti. V loňském roce zaměstnanci útvaru opět aktivně participovali na zpracovávání studií a odborných expertiz pro široké spektrum rozvojových aktivit (podnikatelská zóna Černovická terasa, pravý břeh přehrady apod.), a to jak v součinnosti s odbornými složkami Magistrátu města Brna, tak i se soukromými investory. Souběžně s touto vysoce odbornou činností byla zajišťována písemná korespondence s vnějšími subjekty, a to v celkovém objemu 6 650 podnětů. Do budoucna se útvar vodohospodářského rozvoje hodlá více zaměřit na oblast matematického modelování na kanalizačních a vodárenských distribučních systémech.

After partial restructuring of the department of water management development the specialized staff was stabilized and the role of development activities was stressed. Last year the staff members of the department again took active part in elaboration of studies and specialized expert's reports for a wide spectrum of development activities (business zone "Černovická terasa", the right dam bank, etc.), namely both in cooperation with specialized departments of the Municipality of the City Brno and with private investors. This highly professional activity was accompanied by the written correspondence with the external entities in the total volume of 6 650 initiatives. The department of water management development intends to be focused more on the field of mathematical modeling in sewage and water distribution systems in the future.

15

*Repair Workshop and
Accredited Calibration
Laboratory of Water Meters*

Opravna a Akreditovaná kalibrační laboratoř vodoměrů

Koncem roku 1997 získala laboratoř akreditaci dle ČSN ISO 45001 jako Akreditovaná kalibrační laboratoř vodoměrů, což byl předpoklad pro získání autorizace Státního metrologického střediska pro ověřování a přezkušování vodoměrů o DN 15 - 100 mm. V roce 2000 proběhla v naší laboratoři úspěšná reakreditace s platností do roku 2005. Souběžně s akreditací bylo získáno i prodloužení platnosti autorizace metrologického střediska. Vysoká úroveň poskytovaných služeb byla zdokumentována v systému Příručky jakosti Akreditované kalibrační laboratoře a je neustále prověřována systémem interních kontrol, přezkoumáním systému jakosti a prověrkami zajišťovanými národním akreditačním orgánem ČIA.

Akreditovaná kalibrační laboratoř je v členění společnosti zařazena do sekce zákaznických služeb a komunikace. Do této sekce patří i opravna vodoměrů, která provádí opravy, repase a prodej nových vodoměrů včetně příslušenství. Tyto služby se týkají bytových, domovních a průmyslových vodoměrů různých typů a průměrů.

Opravna a Akreditovaná kalibrační laboratoř vodoměrů zaměstnávala 12 stabilních pracovníků, z nichž má většina mnohaleté zkušenosti. V rámci Akreditované kalibrační laboratoře začala v roce 2001 úspěšně probíhat certifikace způsobilosti pracovníků k ověřování měřidel proteklého množství vody s předpokladem zdárného ukončení do poloviny roku 2002. Téměř pracovníky bylo během roku 2001 ověřeno celkem 70 022 ks vodoměrů, z toho ověření po opravě 33 771 ks.

Opravy, ověřování a přezkušení vodoměrů bylo orientováno jak pro potřebu akciové společnosti, tak i pro externí zákazníky, jimiž byly zejména velké vodárenské společnosti např. Karlovy Vary, Ostrava, Břeclav, Vyškov, Kroměříž, Šumperk, Benešov, Davle, stavební bytová družstva, montážní firmy, ale i drobní odběratelé z celé ČR. Ze vzdálenějších, ale blížších míst byly vodoměry sváženy a rozváženy dle dohodnutých termínů vlastní opravou. Byla též vytvořena vlastní zásoba vodoměrů určená pro výměnný systém oprav.

By the end of 1997 the laboratory was granted the accreditation in line with ČSN ISO 45001 as the Accredited calibration laboratory of water meters which was the precondition for obtaining the authorization of the State Metrological Center for verification and testing of water meters, DN 15 - 100 mm. In 2000 our laboratory was re-accredited successfully till the year 2005. Authorization of the Metrological Center was extended as well. The high level of granted services was documented in the system of the Quality Manual of the Accredited Calibration Laboratory and is verified and checked by the system of internal audits continuously, by reviews of the quality system and by the audits provided by the national accreditation body - CIA.

The accredited calibration laboratory is included into the section of customer services and communication. This section also comprises repair workshop of water meters, carrying out repairs, renewals and sale of new water meters incl. accessories. These services cover flat, house and industrial water meters of the most different types and diameters.

The repair workshop and the Accredited Calibration Laboratory of water meters had 12 full-time employees, most of them with long-time experience. In 2001 the certification of staff capability for verification of the water meters was commenced within the scope of the Accredited Calibration Laboratory with the anticipated successful completion within the end of the first half of 2002. The staff members checked in total 70 022 pieces of water meters, of which 33 771 pieces were verified after repair, in the course of 2001.

Repairs, verification and checking of water meters was oriented both for the needs of the joint stock company and for the external customers, particularly large water management companies, e.g. Karlovy Vary, Ostrava, Břeclav, Vyškov, Kroměříž, Šumperk, Benešov, Davle, building cooperatives, assembly companies, as well as minor customer from the whole Czech Republic. The water meters were collected from and distributed in the whole territory of the republic by own company vehicles in the agreed terms. The department has created stock of water meters specified for the system of repairs carried out by simple repairs of meters.

16

Customer Intimacy

Péče o zákazníka

V souladu s Filozofií společnosti, poskytovat kvalitní a spolehlivé služby veřejnosti, jsme vypracovali a začali realizovat plán vzdělávání skupiny zaměstnanců, kteří jsou v přímém kontaktu se zákazníkem. V souvislosti se zvýšením kvality služeb jsme rovněž zahájili návštěvy velkých odběratelů. Tato služba je zabezpečována pracovníky obchodního oddělení, kteří rovněž přistoupili k přípravám celoplošného zavedení zálohových plateb. Po schválení nového zákona č.274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a prováděcích právních předpisů je pouze na pracovnících výše jmenovaného oddělení připravit nové smlouvy tak, aby v časovém horizontu, pokud možno mnohem kratším, než umožňuje zákon, byly připraveny k uzavření s odběrateli.

In line with the philosophy of the company to grant high quality and reliable services for the public we have worked out and started to implement the education scheme for the group of employees in direct contact with the customers. In connection with improvement of service quality we have also started visiting large customers. This service is provided by the sales department staff that have commenced preparation of the complete introduction of advance payments. Upon approval of the new Act No. 274/2001 Coll. on water mains and sewers for the public needs and its related legal regulations the staff members of this department will have to prepare new contracts so that they may be ready for execution with the customers within the time period much more shorter than anticipated by the act in question.



V oddělení měření vody došlo k celkové reorganizaci odečtu. Byl proveden nákup terminálů, potřebných pro zjednodušení, modernizaci a reorganizaci odečtu vodomérů (v roce 2001 bylo v sítích osazeno 43 396 ks vodomérů, za rok bylo provedeno celkově 125 237 odečtů). Pro možnost ohlašování odečtu vodomérů samotnými odběrateli byla zkušebně uvedena do provozu i tzv. zelená linka a jako další způsob pro odesílání stavů vodomérů mohli naši zákazníci nově využívat formuláře na webových stránkách BVK, a.s.

Pracovníci oddělení propagace a komunikace v uplynulém roce informovali prostřednictvím denního tisku zákazníky o všech událostech, týkajících se činnosti naší akciové společnosti, a to zejména o kvalitě vody, přerušení dodávek vody z důvodu havárie, plánovaných odstávkách vodárenských zařízení, mimořádných odečtech a ceně vody.

Nově byly vytvořeny webové stránky naší akciové společnosti a ty jsou pravidelně doplňovány o nové informace.

Na všechny provozech jsou zákazníkům k dispozici tiskové materiály, informující o nových provozech a poskytovaných službách naší akciové společnosti.

Samostatnou kapitolou práce oddělení propagace a komunikace bylo uskutečnění marketingového průzkumu formou dotazníků rozeslaných mezi odběratele vody v městě Brně, který nám ukáže míru spokojenosti našich zákazníků se stavem poskytování a kvality služeb Brněnských vodáren a kanalizaci, a.s.

Zahájený projekt PHARE řeší rekonstrukci a posílení kapacity tří úseků kmenových stok městské kanalizace. Pro útvar zákaznických služeb z toho vyplývá vyhledávání veškerých podkladů na základě informací od pracovníků vodárenské sekce a investorů pro avizování všech odběratelů a majitelů nemovitosti, kteří s námi mají uzavřenu odběratelskou smlouvu, a to pisemně doporučeným dopisem, tří týdny předem. Tři dny před samotným odstavením vodovodní připojky je upozornění ještě vylepšeno na jednotlivých domech. Na avizi je spočítaná kalkulace, vede se pěšný seznam obesílaných majitelů, neboť i avizování je jedním z předmětů kontroly investorů.

The department of water measurements carried out general reorganization of meter readouts. The terminals necessary for simplification, modernization and reorganization of water meter readouts were purchased in the year 2001 as many as 43 396 pieces of water meters were installed and 125 237 readouts were taken in total. The so called "green line" was established in the first laboratory for possible notifying water meter readouts by the customers themselves; our customers could test the forms on BVK, a.s. web sites, representing another method of water meter readout hand over.

The staff of the department of promotion and communication informed (through the daily press) the customers last year about all events relating to activities of our joint stock company, particularly about water quality, interrupted water supply due to breakdown, planned shut-downs of water management devices, extraordinary readouts and water once.

Web sites of our joint stock company created recently are extended regularly by the latest information.

The printed materials, informing about new sites and about the services granted by our joint stock company are available for the customers in all sites.

Realization of the marketing survey by the forms (questionnaires) distributed among water customers in the city of Brno was a separate section of work of the department of promotion and communication last year. The form (questionnaires) will show the level of satisfaction of our customers with the state of granting and quality of services of the company Brnenské vodárny a kanalizace, a.s.

The initiated PHARE project solves refurbishment and extension of the capacity of three sections of the main city sewers. Search for the complete data, based on the information of the water section staff and investors for purpose to notify all customers and owners of the real estates having executed the water takeoff contract with us (by the registered letter three weeks in advance), follows from the project for the department of customer services. The notification is placed on individual notices three days before commenced disconnection of the water service pipe in question. Precise calculation has been made for the notice, the precise list of notified owners is maintained, because the method of notifying is one of the subject of investor's inspection.

Doprava

Provoz dopravy a mechanizmů zajišťuje svými vozidly a mechanizmy plynulý chod při údržbě a opravě vodovodní a kanalizační sítě. Tuto činnost provádí vlastní mechanizaci, v případě potřeby zajišťuje mechanizaci u cizích firem.

Neméně důležitou činností je zajištování náhradního zásobování obyvatelstva pitnou vodou při poruchách na vodovodních řádech. Pro tuto činnost se používá deset kontejnerových cisteren, které rozváží vozidlo Avia, dvou cisternových vleků a dvou cisternových motorových vozidel.

V autodílně se provádí pravidelné technické ošetření vozidel, běžná údržba a opravy menšího rozsahu. Opravy většího rozsahu jsou zajišťovány ve značkových opravnách.

Provoz materiálně-technického zásobování

Provoz MTZ zajišťuje nákup veškerého potřebného materiálu, strojů a technického vybavení pro naši akciovou společnost.

V roce 2001 se podařilo snížit zásoby na skladech na 16 466 288,90 Kč, oproti roku 1999 jsou zásoby o 2 667 089,50 Kč nižší díky prodeji nadbytečných zásob, snížením množství nakupovaného materiálu na úkor větší četnosti nákupu. Novou organizaci práce se snížil počet pracovníků z původních 19 na 17.

Veškeré nákupy se řídí zákonem č. 199/94 Sb. o zadávání veřejných zakázek. Za rok 2001 bylo uzavřeno 40 ks veřejných zakázek na nákup materiálu.

Transport

The site of transportation and mechanisms provides smooth operation connected with water and sewer network maintenance and repairs by its own vehicles and mechanisms. These activities are carried out by own company mechanization; external companies (mechanisms) are hired, if necessary. Provision of reserve potable water supply for the population in case of defects in water lines is not less important activity. Ten container road tankers are used for this activity. The containers are carried by the Avia truck, two road tanker vehicles and two tanker towed vehicles. The vehicles are maintained (current maintenance and minor repairs) regularly in the car repair workshop. Major repairs are entrusted to brand car repair shops.

Material and Technical Supplies

The site of material and technical supplies procures all necessary materials, machines and technical equipment for our joint stock company. In 2001 we succeeded to reduce the stock level to CZK 16 466 288,90, i.e. by CZK 2 667 089,50, compared with the year 1999, namely thanks to sale of unnecessary stock, reduction of purchased material quantities at the expense of higher frequency of procurements. Thanks to new organization of labour the total staff number was reduced from 19 to 17.

All purchases are governed by the Act No. 199/94 Coll. on invitation to the public tenders. 40 tenders were invited and completed in 2001 for purchase of materials.

18

HR and Employees

Personální oblast a zaměstnanci

Celkový průměrný přepočtený stav zaměstnanců k 31.12.2001 činil v Brněnských vodárnách a kanalizacích, a.s. celkem 600.

Naše společnost si plně uvědomuje, že její úspěchy jsou úzce spjaty s kvalitními a odborně zdatnými zaměstnanci. Proto kládeme velký důraz na oblast vzdělávání zaměstnanců. Znalosti a dovednosti našich zaměstnanců jsou rozvíjeny jak v oblasti odborného a profesního růstu, tak i v oblasti manažerských dovedností.

The total average converted number of employees was 600 in total in the company Brněnské vodárenství a kanalizace as to 31.12. 2001.
Our company is aware fully that its success is derived from the reliable skilled and experienced staff. Therefore a great attention is paid to the field of staff education. Knowledge and skills of our staff members are developed both in the field of professional rise and in the field of managerial skills.

V rámci soustavného vzdělávání zaměstnanců jsme v roce 2001 připravili a začali realizovat plán průběžného manažerského vzdělávání vedoucích zaměstnanců na střední a nižší úrovni, s cílem prohloubit jejich schopnosti a dovednosti v umění řízení a vedení lidí. Při realizaci našich vzdělávacích aktivit využíváme vlastní rekreační středisko, kde nejsou zaměstnanci vyuřováni svými každodenními pracovními povinnostmi a jejich vzdělávání dosahuje vyšší efektivity.

Významnou skupinou zaměstnanců, kteří jsou rovněž zahrázeni do vzdělávacích programů, jsou zaměstnanci v přímém kontaktu se zákazníkem a s veřejností. Jejich schopnosti a dovednosti jsou prohlubovány v souladu s filozofií společnosti - poskytovat kvalitní a spolehlivé služby veřejnosti. Havní náplní útvaru řízení lidských zdrojů je kromě vzdělávání komplexně zajišťovat odbornou, tj. metodickou, poradenskou, usměrňovací, organizační a kontrolní stránku personální práce vedoucím zaměstnancům v součinnosti s moderními trendy rozvoje v oblasti řízení lidských zdrojů.

Naše společnost podporuje a přispívá zaměstnancům na studium cizích jazyků, zejména jazyka anglického a francouzského. Praktické využití znalosti cizích jazyků si nejlepší zaměstnanci mají možnost ověřit při krátkých stážích v zahraničních vodárenských společnostech, které jsou zprostředkovány naším zahraničním akcionářem nebo účasti na odborných mezinárodních konferencích a setkáních.

Při výběru zaměstnanců na uvolněná, příp. nově zřízená pracovní místa, uplatňuje naše společnost zásadu přednostního obsazování uvolněných míst vlastními zaměstnanci, kterým se tak naskytá možnost širšího profesního rozvoje v souladu s potřebami společnosti. Současně tak dostávají mnozí zaměstnanci příležitost nést vyšší spoluodpovědnost za rozvoj společnosti.

Při výběru nových, externích zaměstnanců, uplatňujeme zásadu výběrových řízení. Vyběrem z více uchazečů si vedoucí zaměstnanci mohou porovnat, zjistit a ověřit, který uchazeč bude nejlépe splňovat požadavky obsazovaného pracovního místa.

V souladu s ustanoveními kolektivní smlouvy vynakládá naše společnost finanční prostředky na zajištění svých sociálních zaměstnaneckých programů. Finanční prostředky jsou vydávány zejména na stravování, odměny při životních a pracovních výročích, sportovní a kulturní akce zaměstnanců. Ve spolupráci s odborovou organizací věnuje naše společnost velkou pozornost a péči bývalým zaměstnancům - důchodcům.

Soulupráce mezi zaměstnavatelem a odborovou organizací je korektní. Odborová organizace přistupuje ke všem jednáním se zaměstnavatelem velice konstruktivně a navozuje také předpoklady i pro další stabilitu tohoto vztahu.

Within the framework of systematic staff education in the year 2001 we prepared and started to realize the plan of continuous managerial education of the managers at the medium and lower levels with the target to deepen their knowledge and skills how to manage and control their subordinates. When organizing our education activities, we utilize our own recreational center, where the staff members are not disrupted by everyday duties and where their education reaches higher efficiency.

The employees in the direct contact with the customers and public represent an important group of the staff members, incorporated into the education programs as well. Their abilities and skills are deepened in line with the philosophy of the company - to grant high-quality and reliable services for the public.

Complex provision of the specialized, i.e. methodological consulting, rectifying, organization and inspection part of HR activities for the top managers in compliance with the progressive development trends in the field of HR management is the main job description of the HR department, besides the education.

Our Company supports studies of foreign languages, particularly the English and French ones. Practical use of knowledge of foreign languages can be verified by our best employees in the course of their short stays abroad in foreign water management companies mediated by our foreign shareholder or by participation in specialized international conferences and meetings.

The principle of priority engagement of internal company staff in line with the strategy of the Company is applied, when selecting new employees for vacant or newly created jobs. The employees are thus given the possibility of a wider professional development in line with the needs of the company and, on the other side, they are also granted the opportunity to keep a higher co-operation for development of the company.

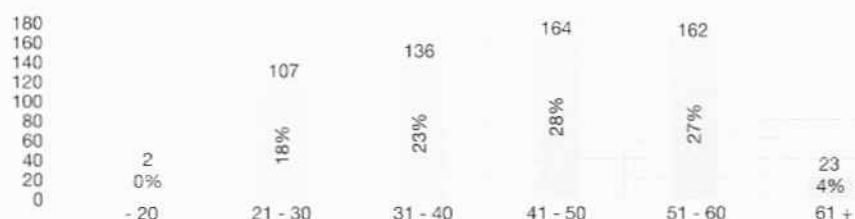
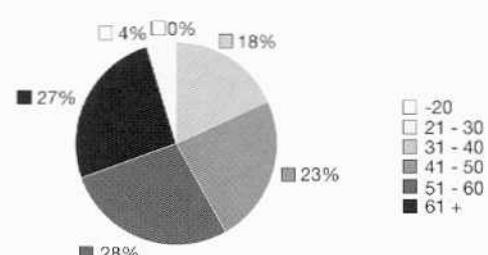
The principle of the selection procedure is applied when hiring new external staff. When selecting from a higher number of candidates, the top managers are able to compare, establish and verify what candidate meets the requirements of the job to be occupied best of all.

Our Company spends funds for provision of its social plans, in line with relevant provisions of the collective agreement. The funds are spent particularly for catering, remuneration on the occasion of labor and life anniversaries, sports and cultural undertakings of the employees. In cooperation with the trade union organization our Company pays a great attention to the former employees - pensioners.

Cooperation between the employer and the trade union organization is correct. The trade union organization has a very constructive approach to all negotiations with the employer, thus creating the preconditions for further stability of the relations.

Věková struktura zaměstnanců společnosti / Age Structure of Employees of the Company
počet zaměstnanců k 31.12.2001 / Staff number as to 31.12.2001

-20	2	0%
21-30	107	18%
31-40	136	23%
41-50	164	28%
51-60	162	27%
61+	23	4%
	594	100%



19

Stock Akcie

Dosud emitované akcie

Druh:

Forma:

Podoba akcií:

Převoditelnost:

ISIN :

Celková jmenovitá hodnota emise: 492 471 000,- Kč

Jmenovitá hodnota akcie: 500,- Kč

Počet akcií: 984 942 ks

akcie

na majitele

zaknihovaná, evidence majitelů je vedena

u Střediska cenných papírů Praha

volně převoditelné, převod akcii se uskuteční jeho registrací
Střediskem cenných papírů Praha; příkaz k registraci převodu
se řídí ustanoveními Zákona o cenných papírech ČNR
č. 591/1992 Sb. v platném znění, emitent nestanovuje žádná
omezení převoditelnosti

CS 0009096509

Další údaje o akcích

Způsob zdaňování výnosů z cenných papírů ve státu sídla emitenta:

Výnosy jsou zdaňovány při výplatě sražkovou daní dle z. č. 586/1992 Sb.,
o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů. U výplaty zahraničním
akcionářům jsou uplatňovány mezinárodní smlouvy o zamezení dvojho
zdanění. Společnost Brněnské vodáry a kanalizace, a.s. je plátcem daně
sražené z výnosů, tzn. že odvádí sraženou daň do státního rozpočtu podle
termínů stanovených z.č. 586/1992 Sb..

Veřejné trhy, na kterých jsou obchodovány obě emise:

RM-SYSTÉM, a.s., Podvinny mlýn 6, Praha 9.

Banka, jejímž prostřednictvím mohou majitelé akcií vykonávat svá majetková práva spojená s cennými papíry: Československá obchodní banka, a.s.,
se sídlem Na příkopě 14, 115 20 Praha 1 - Nové Město

Výplaty výnosů z akcii:

případné dividendy budou vypláceny dle pravidel určených v rozhodnutí
valné hromady společnosti, a to prostřednictvím

Československé obchodní banky, a.s.,
se sídlem Na příkopě 14, 115 20 Praha 1 - Nové Město

Skutečnosti důležité pro uplatnění práv akcionářů:

budou uveřejňovány v Obchodním věstníku, denním tisku a v sídle
společnosti v souladu se stanovami společnosti

Práva vyplývající z akcie:

hlasovací právo o rozsahu odpovídajícímu podílu na základním kapitálu,
kdy každých 500,- Kč jmenovité hodnoty akcie představuje 1 hlas,
 právo na podíl na zisku, na likvidačním zůstatku a
 přednostní právo na upisování akcií

The stock issued till now

Kind:

shares

bearer shares

documentary form, list of owners is held by the

Center of Securities Praha

negotiable freely, stock transfer is realized by

their registration by the Center of Securities

Praha; the command for registration of the

transfer is governed by provisions of the

Securities Act of the Czech National Council

No. 591/1992 Coll., as amended;

the issuer does not set any limitations

of negotiability

CS 0009096509

CZK 492 471 000,-

Par value of 1 share: 500,- Kč

Number of shares: 984 942 pieces

Further data about the stock

The method of taxation of earnings of securities in the country of the issuer's
headquarters:

The earnings are taxed by the withhold tax pursuant to the Act
No. 586/1992 Coll. on the Income tax, as amended. In
international contracts preventing double taxation are applied
payments for foreign shareholders. The company Brněnské
vodáry a kanalizace, a.s. is the tax payer, i.e. deducts the withheld
tax into the state budget pursuant to the terms fixed by the
Act No. 586/1992 Coll.

Public markets where both issues are negotiable:

RM-SYSTÉM, a.s., Podvinny mlýn 6, Praha 9.

The Bank through which the stock owners may exert their ownership rights in
titles vested to the securities:

Československá obchodní banka, a.s. with the registered office
Na příkopě 14, 115 20 Praha 1 - Nové Město

Payments of earnings per share:

Possible dividends will be paid pursuant to the rules determined
by the decision of the General Meeting of the Company, namely
through Československá obchodní banka, a.s. with the registered
seat Na příkopě 14, 115 20 Praha 1 - Nové Město.

The facts important for exercise of the shareholders' rights:

will be published in the Business Bulletin, daily press and in the
headquarters of the company pursuant to the Articles of
Association of the Company.

The rights arising from the shares:

the right of voting within the scope corresponding to the share
in the registered capital where each CZK 500,- of stock part
represents 1 vote; the right to the profit share, to the share in the
liquidation balance and the right of preemption to stock
subscription.

Údaje o základním kapitálu

Výše upsaného základního kapitálu společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. činí celkem 492 471,000,- Kč, splaceno v plné výši. Na základní kapitál bylo upsáno 984 942 ks kmenových akcií na majitele v zaknihované podobě o jmenovité hodnotě jedné akcie 500,- Kč.

V průběhu předcházejících tří let došlo k této změnám v základním kapitálu a v počtu akcií: Dne 26.6.2000 se konala mimořádná valná hromada společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s., která přijala usnesení o zvýšení základního jméni upsáním nových akcií na majitele v zaknihované podobě o jmenovité hodnotě jedné akcie 500,- Kč v částce celkem 351.765,000,- Kč a výměně stávajících akcií o jmenovité hodnotě 1000,- Kč za akcie o jmenovité hodnotě 500,- Kč. Na základě tohoto rozhodnutí došlo k upsání akcií.

Jmenovitá hodnota upsaných akcií dosáhla rozsahu navrhovaného zvýšení základního jméni, tj. částky 351.765.000,- Kč (703 530 ks akcií o jmenovité hodnotě jedné akcie 500,- Kč).

Na základě rozhodnutí mimořádné valné hromady byl usnesením Krajského obchodního soudu v Brně, č.j. F 12795/2000, RgB 783/30, ze dne 17. července 2000, které nabylo právní moci dne 26. července 2000, zapsán v obchodním rejstříku nový počet akcií a nová jmenovitá hodnota akcií společnosti (281.412 ks akcií o jmenovité hodnotě jedné akcie 500,- Kč).

Prospekt cenného papíru - 281.412 ks akcií společnosti o jmenovité hodnotě jedné akcie 500,- Kč, ze dne 31.srpna 2000 byl schválen rozhodnutím Komise pro cenné papíry ze dne 23.10.2000, vedené pod č.j. 31/13437/2000, které nabylo právní moci dne 2.1.2001.

Dne 21.3.2001 došlo u Střediska cenných papírů Praha k výměně akcií, kdy emise CP (ISIN: CS 0005031558) byla k tomuto datu zrušena a byla založena emise CP (ISIN: CZ 0009096509).

Upisovatelé v meziobdobí splatili 100% jmenovité hodnoty upsaných akcií. V obchodním rejstříku vedeném u KS v Brně bylo ke dni 26.2.2001 zapsáno placení celého základního kapitálu společnosti tj. 492.471.000,- Kč.

Prospekt cenného papíru - 703 530 ks akcií společnosti o jmenovité hodnotě jedné akcie 500,- Kč, ze dne 31.března 2001 byl schválen rozhodnutím Komise pro cenné papíry ze dne 16.5.2001, vedené pod č.j. 45/N/102/2001/1, které nabylo právní moci dne 18.5.2001.

Struktura akcionářů a rozložení základního kapitálu k 31.12.2001

Majitel	% základního kapitálu	počet akcií
Statutární město Brno	51	502 362 ks
ONDEO Services S.A.	46,22	455 210 ks
drobní akcionáři	2,78	27 370 ks
Celkem	100	984 942 ks

Změna podílu na hlasovacích právech, jednání ve shodě, vznik povinnosti učinit nabídku převzeti v souladu s ustanovenimi par. 183a až 183c a 183e až 183g obchodního zákoníku.

V průběhu roku 2001 došlo k převedení akcií ze společnosti Suez S.A. (Suez Lyonnaise des Eaux) na společnost ONDEO Services S.A. SUEZ S.A. uzavřela dne 15.8.2000 se Statutárním městem Brnem akcionářskou smlouvou. Společnosti SUEZ S.A., ONDEO Services S.A. a Statutární město Brno uzavřely dne 11.12.2001 dodatek k akcionářské smlouvě. Účinnost dodatku byla vázána na převod akcií ze společnosti SUEZ S.A. na společnost ONDEO Services S.A. Převodem akcií ze dne 13.12.2001 se ONDEO Services S.A. na základě dodatku akcionářské smlouvy stala k datu převodu akcií smluvní stranou akcionářské smlouvy místo SUEZ S.A. Změnou smluvních stran došlo k jednání ve shodě mezi společností ONDEO Services S.A. a Statutárním městem Brnem. Celkový podíl ONDEO Services a Statutárního města Brna na hlasovacích právech spojených se všemi účastnickými cennými papíry emitovanými Brněnskými vodárnami a kanalizacemi, a.s. je 97,217%.

Společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. bylo dne 18.12.2001 doručeno oznámení o zájmu a nabytí podílu na hlasovacích právech a o jednání ve shodě, oznámení o vzniku povinnosti učinit nabídku převzeti pak následovalo 20.12.2001, povinnost učinit nabídku převzeti vznikla popsaným subjektům dne 14.12.2001.

Ko dni 31.12.2001 bylo učiněno pouze oznámení, vlastní nabídka převzeti pak byla učiněna 5.2. 2002. Představenstvo a dozorčí rada společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s., vydaly souhlasné stanovisko k nabídce převzeti.

Na základě platných oznámení o přijetí nabídky, odeslaných po dobu závaznosti nabídky, bylo od 4 akcionářů vykoupeno 46 ks akcií za kupní cenu 575,50 Kč za akcií.

Zástava akcií

V souladu s uzavřenou Smlouvou o zástavě akcií a dividend v souvislosti s realizací stavby "Rozšíření a intenzifikace čistiny odpadních vod v Modřicích" a čerpáním úvěru od EBRD byly zastaveny akcie společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s.:

Dne 24.5.2001 zastavil akcionář Statutární Město Brno akcie CZ 0009096509 v počtu 143 532 ks a akcionář Suez Lyonnaise des Eaux CZ 0009096509 v počtu 110 520 ks ve prospěch zastavního věřitele Evropská banka pro obnovu a rozvoj.

Dne 14.1.2002 zastavil akcionář ONDEO Services S.A. akcie CZ 0009096509 v počtu 344 690 ks a akcionář Statutární Město Brno akcie CZ 0009096509 v počtu 358 830 ks ve prospěch zastavního věřitele Evropská banka pro obnovu a rozvoj.

Data about the Registered Capital

The level of the subscribed registered capital of the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. amounts in total to CZK 492 471,000,- settled fully. As many as 984 942 pieces of ordinary bearer shares in the documentary form, par value of the each share CZK 500,- were subscribed.

In the course of the preceding three years the following changes of the registered capital and the number of shares took place:

On 26.6.2000 the extraordinary General Meeting of the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. took place; the Meeting adopted decision on increase of the registered capital by subscription of new bearer shares in the documentary form, par value of CZK 500,-each share, at the total level of CZK 351.765.000,- and on replacement of the existing shares with the par value of CZK 1000,-/each share for the shares with the par value of CZK 500,-each. The shares were subscribed, based on the decision above.

Par value of the subscribed shares reached the level of the proposed increase of the registered capital, i.e. the sum of CZK 351.765.000,- (703 530 pieces of shares with the par value of each share of CZK 500,-).

Based on the decision of the extraordinary General Meeting, the new number of shares and the new par value of the shares of the Company (281,412 pieces of shares, par value of CZK 500,-/each) was incorporated into the Companies Register, namely by resolution of the Regional Court in Brno, No. I-12795/2000, RgB 783/30, of 17 July 2000, which came into legal force on 26 July 2000.

Prospectus of the security - 281,412 pieces of shares of the company, par value of each share CZK 500,-, of 31 August 2000 - was approved by resolution of the Commission for Securities of 23.10.2000, held under the file No. 31/13437/2000, which came into legal force on 02.11.2001.

On 21.6.2001 the Center of Securities in Praha replaced the share, the issue CP (ISIN: CS 0005031558), of 20.02.2001, which came into legal force on 26.02.2001.

On 21.6.2001 the Center of Securities in Praha replaced the share, the issue CP (ISIN: CS 0009096509), of 20.02.2001, which came into legal force on 26.02.2001.

Prospectus of the security - 703 530 pieces of shares of the company, par value of each share CZK 500,-, of 31 March 2001 - was approved by resolution of the Commission for Securities of 16.05.2001, held under the file No. 45/N/102/2001/1, which came into legal force on 18.05.2001.

Structure of Shareholders and Distribution of the Registered Capital as to 31.12.2001

Owner	% of the registered capital	Number of shares
Statutory City of Brno	51	502 362 pieces
ONDEO Services S.A.	46,22	455 210 pieces
Minor shareholders	2,78	27 370 pieces
TOTAL	100	984 942 pieces

Changed share of voting rights, negotiations in conformity, established duty to make the offer of acceptance pursuant to provisions of par. 183a až 183c a 183e až 183g of the Commercial Code

In the course of 2001 the shares were transferred from the company Suez S.A. (Suez Lyonnaise des Eaux) to the company ONDEO Services S.A. SUEZ S.A. made the shareholder's contract with the Statutory City of Brno on 15.08.2000. The companies SUEZ S.A., ONDEO Services S.A. and the Statutory City of Brno executed Amendment to the Shareholder's Contract on 11.12.2001. The effective date of the Amendment was bound to transfer of the shares from the company SUEZ S.A. to the company ONDEO Services S.A. Upon transfer of the stock of 13.12.2001 the company ONDEO Services S.A. became - based on the date of transferred stock - the contracting party to the shareholder's contract instead of SUEZ S.A. Upon change of the contracting parties negotiations in conformity took place between the company ONDEO Services S.A. and the Statutory City of Brno in the voting rights connected with all securities issued by the company Brněnské vodárny a kanalizace a.s. amounts to 97,217%

On 18.12.2001 the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. was received the notice on alteration and purchase of the share in the voting rights and on negotiations in conformity; the notice on the duty to make the offer of acceptance followed on 20.12.2001, and the duty to make the offer of acceptance came into legal force for the entities above on 14.12.2001.

The notice was delivered as to 31.12.2001 and the offer of acceptance itself was raised on 06.02.2002. The Board of Directors and the Supervisory Board of the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s., have issued the approving standpoint to the offer of acceptance.

Based on the valid notice on acceptance of the offer, delivered within the time period of mandatory validity of the offer, as many as 46 pieces of shares were purchased from 4 shareholders for the purchase price of CZK 575,50/share.

Pledge of the Stock

In conformity with the executed Agreement on Pledge of the Stock and Dividends in connection with implementation of the project "WWTP Modřice - Rehabilitation and Extension" and upon draw-down of the credit from EBRD the following shares of the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. were pledged:

On 24.5.2001 the shareholder Statutory City of Brno pledged the stock CZ 0009096509 in the total number of 143 532 pcs and the shareholder Suez Lyonnaise des Eaux CZ 0009096509 in the total number of 110 520 pieces in favour of the pledgor, the European Bank for Reconstruction and Development.

On 14.01.2002 the shareholder ONDEO Services S.A. pledged the stock CZ 0009096509 in the total number of 344 690 pcs and the shareholder Statutory City of Brno pledged the stock CZ 0009096509 in the total number of 358 830 pcs in favour of the pledgor, the European Bank for Reconstruction and Development.

Údaje o tržbách v posledních třech účetních obdobích

	1999	2000	2001
údaje v tis. Kč			
tržby za prodej vlastních výrobků,			
zboží a služeb celkem	965 737	1 133 213	1 136 683
z toho:			
vodné	392 771	454 948	468 867
stočné *)	532 603	638 105	626 887
ostatní výrobky			
a služby	40 363	40 160	40 929
ostatní tržby	8 121	13 782	27 162

*) včetně vody "předané k čistění"

Organizační složky podniku emitenta a popis nemovitostí emitenta

- sídla organizačních složek podniku emitenta, které se alespoň 10 % podílí na celkovém obratu nebo výrobě či službách:

Brno, Pisárecká 1 výroba a rozvod vody
Brno, Hády 1a odkanalizování a čištění odpadních vod

- souhrnný popis nemovitostí vlastněných emitentem:

Čistírna odpadních vod Modřice, Chrlická 552, zapsána na LV č. 1389 pro k.ú. Modřice, KÚ Brno-venkov - způsob využití : provozní budova.

Hády 1a, Brno, zapsána na LV č. 1825, k.ú. Maloměřice, KÚ Brno-město

- způsob využití: provozní budova, garáže, dílny
- Podzemní ul., Brno, zapsána na LV č. 1825, pro k.ú. Maloměřice, KÚ Brno-město
- způsob využití : ubytovna
Úvoz 7/9, Brno, zapsána na LV č. 683, pro k.ú. Staré Brno, KÚ Brno-město
- způsob využití : provozní budova
Karlov 2, Malá Morávka 79 336, zapsána na LV č. 146, pro k.ú. Malá Morávka, KÚ Bruntál
- způsob využití : rekreační zařízení
Jedlová, Jedlová u Poličky, zapsána na LV č. 242, pro k.ú. Jedlová u Poličky, KÚ Svitavy
- způsob využití : rekreační zařízení
Jana Svobody 12, zapsána na LV č. 718, pro k.ú. Zábrdovice, KÚ Brno-město
- způsob využití : opravná vodoměrů, sklady
- Rybníček 12, zapsána na LV č. 430, pro k.ú. Ponava, KÚ Brno-město
- způsob využití : provozní budova, sklady

Patenty a licence

Společnost nemá vlastní ani smluvně nabyté patenty ani licence.

Údaje o soudních, správních a rozhodčích řízeních

vedených v běžném účetním období a ve dvou předcházejících účetních obdobích, která měla nebo mohou mít významný vliv na finanční situaci emitenta:
Emittentovi nejsou takové spory a řízení známa.

Možnost zaměstnanců účastnit se na základním kapitálu emitenta

Zaměstnanci mají možnost účastnit se na základním kapitálu emitenta formou nákupu akcií na veřejném trhu s cennými papíry, vlastníci akcií měli možnost využít právo k nákupu akcií v procesu navýšení základního jméni.

Účast na podnikání

Společnost Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. má přímou účast v české obchodní společnosti: Vodárenská soustava Vir, spol. s r.o., se sídlem Soběšická 156, Brno 638 01, IČO: 60740515
Dle notářského zápisu NZ 1357/2001 ze dne 20.12.2001, sepsaného Mgr. Mikou, bylo změněno sídlo společnosti na Brno-Maloměřice, Hády 1a, čp. 971, PSČ 61400

Data about sales/receipts for the three preceding accounting periods

	1999	2000	2001
data in thous. CZK			
sales of products, goods and services produced in house;			
total	965 737	1 133 213	1 136 683
of which: water rate	392 771	454 948	468 867
sewage charges *)	532 603	638 105	626 887
other products and services	40 363	40 160	40 929
other receipts	8 121	13 782	27 162

*) and the water "transferred over for treatment"

Structural Units/branches of the Issuer and Description of Issuer's Real Estates

- registered seats of the structural units/branches of the issuer taking at least 10% share in the total turnover, production or services:

Brno, Pisárecká 1 water production and distribution
Brno, Hády 1a waste water draining and treatment

- summary description of the real estates owned by the issuer:

Waste water treatment plant Modřice, Chrlická 552, incorporated in the ownership sheet No. 1389 for the cadastral territory Modřice, land register Brno-suburb - method of use:

production/operating building Hády 1a, Brno, incorporated in the ownership sheet No. 1825, the cadastral territory Maloměřice, land register Brno-city - method of use: production/operating building

Karlov 2, Malá Morávka 79 336, incorporated in the ownership sheet No. 146, for the cadastral territory Malá Morávka, land register Bruntál - method of use: recreational facility

Jedlová, Jedlová u Poličky, incorporated in the ownership sheet No. 242, for the cadastral territory Jedlová u Poličky, land register Svitavy - method of use: recreational facility

Jana Svobody 12, incorporated in the ownership sheet No. 718 for the cadastral territory Zábrdovice, land register Brno-city - method of use: repair workshop of water meters, warehouses

Rybniček 12, incorporated in the ownership sheet No. 430, for the cadastral territory Ponava, land register Brno-city - method of use: production/operating building, warehouses

Patents and Licenses

The Company has neither own nor procured patents or licenses.

Data about Court, Administrative and Arbitration Proceedings

held in the current accounting period and in the course of the two preceding accounting periods which had or might have the controlling influence on the financial standing of the issuer:

Neither any litigation nor proceeding as above are known to the issuer.

Opportunity of the Employees to Take Part in the Registered Capital of the Issuer

The employees are entitled to take part in the issuer's registered capital by purchase of the stock in the public market of securities, the owners of the shares were given the opportunity to exert the right for purchase of the stock in the process of increase of the registered capital.

Participation/Capital Interest in Business

The company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. has a direct capital interest in the Czech trading company:

Vodárenská soustava Vir, spol. s r.o., with the registered seat: Soběšická 156, Brno 638 01, Registration No.: 60740515

Pursuant to the Notarial Deed NZ 1357/2001 of 20.12.2001, made by Mgr. Mikou, the registered seat of the Company was changed for: Brno-Maloměřice, Hády 1a, indication number 971, ZIP-Code 61400

Údaje o společnosti Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o.:

Předmět činnosti: provozování vodovodů, provádění inženýrských staveb, činnost organizačních a ekonomických poradců.
Dle notářského zápisu NZ 1357/2001 ze dne 20.12.2001, sepsaného Mgr. Mikou, byl změněn předmět činnosti na: provozování vodovodů, činnost organizačních a ekonomických poradců podíl na základním kapitálu: 100%
základní kapitál : 100.000,- Kč
výše výnosů z podílu v roce 2001: 0,- Kč
účetní hodnota podílu: 100.000,- Kč
Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. nemají vůči Vodárenské soustavě Vír, spol. s r.o. k 31.12.2001 žádné pohledávky ani závazky.

Charakteristika činnosti, postavení na trhu společnosti Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o.:

a) Hlavní oblasti činnosti společnosti

Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o. vykonávala podnikatelskou činnost, související výhradně s přípravou provozu Vírského oblastního vodovodu, a to na základě koncesní listiny k provozování vodovodů a navíc i poradenskou činnost (dle samostatného živnostenského oprávnění) pro sdružení měst, obcí a svazků obcí Vírský oblastní vodovod.

Po převzetí majoritního podílu na základním kapitálu společnosti a převedení činnosti a personálu na VOV, s.m.o. bude představenstvo společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. rozhodovat v následujícím období o dalším zaměření činnosti, případně změně názvu společnosti Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o.

b) Údaje o tržbách v posledních třech účetních obdobích

Údaje v tis. Kč	1999	2000	2001
-tržby za prodej vlastních výrobků, zboží a služeb celkem	3233	2390	-
-z toho: provoz vodovodů poradenství	3233	1390	-
-tržby z prodeje inv.majetku	-	1	-
		-	36

c) Organizační složky společnosti a popis nemovitostí vlastněných společnosti

- sídlo organizační složky společnosti, které se podílí na celkovém obratu a službách: Brno, Soběšická 156 (Brno-Maloměřice, Hády 1a, čp. 971, PSČ 61400)

- společnost nevlastní žádný nemovitý majetek.

d) Patenty a licence

Společnost Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o. nemá vlastní ani smluvně nabyté patenty ani licence.

e) Údaje o soudních, správních a rozhodčích řízeních vedených v běžném účetním období a ve dvou předcházejících účetních obdobích, která měla nebo mohou mít významný vliv na finanční situaci společnosti: žádné nejsou známý.

f) Údaje o hlavních investicích

uskutečněných ve třech předcházejících účetních obdobích včetně finančních investic:

Údaje v tis. Kč	1999	2000	2001
investice celkem	-	-	-

g) Údaje o průměrném počtu zaměstnanců

Údaje v tis. Kč	1999	2000	2001
průměrný počet zaměstnanců	8	5	-

Údaje o vývoji činnosti společnosti Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o.:

Společnost ztratila na základě nově uzavřených smluvních vztahů mezi Brněnskými vodárnami a kanalizacemi, a.s. a Vírským oblastním vodovodem, svazkem měst, obcí a svazků obcí svého význam jako subjekt zajišťující provoz Vírského oblastního vodovodu. Ve druhé polovině roku 2000 rozhodoval představenstvo společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. o návrhu na odkoupení podílu od druhého společníka Vodárenská akciová společnost a.s., IČO 49455842.

Dne 31.5.2001 uzavřela Vodárenská akciová společnost, a.s. a Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. smlouvu o uzavření budoucí smlouvy o převodu obchodního podílu ve společnosti Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o.. Obchodní podíl ve výši 50% byl převeden smlouvou ze dne 27.7.2001 za smluvní cenu stanovenou znaleckým posudkem č. 1519-129/01 znaleckého ústavu AUDIT&CONSULTING EXPERTS, s.r.o.

Tento převod není k 31.12.2001 zapsán v obchodním rejstříku.

Společnost Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. na podnikání zahraničních osob účast nemá.

Data about the Company Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o.:

Subject of business: operation and running of water lines, implementation of engineering structures, activities of organization and economic advisers.

Pursuant to the Notarial Deed NZ 1357/2001 of 20.12.2001, made by Mgr. Mikou, the subject of business was changed to: operation and running of water lines, activities of organization and economic advisers.

share in the registered capital: 100%

registered capital : CZK 100.000,-

income from the capital interest in 2001: CZK 0,-

accounting period: CZK 100.000,-

The company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. has neither any receivables from nor any obligations towards the company Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o. as to 31.12.2001.

Characteristics of activities, standing of the company Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o. in the market:

a) Main fields of activity of the company

The company Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o. executed the business activities connected only and exclusively with preparation of operation of the Vír regional water supply system, based on the trade licence for operation and running of the water lines, and the consulting activities (based on a separate trade licence) for the Association of cities and municipalities Vírský oblastní vodovod. Upon acceptance of the majority interest in the registered capital of the company and upon transfer of the staff and business to VOV, s.m.o. the Board of Directors of the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. will decide further activities and/or change of the name of the company Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o. in the future.

b) Data about income/receipts for the three preceding accounting periods

in thous. CZK	1999	2000	2001
- sales of products, goods and services produced in house, total	233	2390	-
- of which, running of water lines	3233	1390	-
consulting activities	-	1	-
- income of sold fixed assets	-	-	36

c) Structural units/branches of the company and description of real estates owned by the company

- registered seat of the structural unit of the company, participating in the total turnover and services: Brno, Soběšická 156 (Brno-Maloměřice, Hády 1a, indication No. 971, PSČ 61400)

- the company does not own any intangible fixed assets.

d) Patents and licenses

The company Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o. has neither own nor procured patents or licenses.

e) Data about court, administrative and arbitration proceedings held in the current accounting period and in the course of two preceding accounting periods which have or might have the controlling influence on the financial standing of the company; no litigations as above are known.

f) Data about main investment realized in the three preceding accounting periods, incl. the financial investment

in thous. CZK	1999	2000	2001
investment in total	-	-	-

g) Data about the average number of employees

the average number of employees	1999	2000	2001
the average number of employees	8	5	-

Data about development of activities and business of the company Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o.:

Based on the newly executed contract relations between the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s., the Vír regional water supply system and Union of cities and municipalities, the company has lost its significance as the entity providing operation of the Vír regional water supply system. In the second half of 2000 the Board of Directors of the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. decided purchase of the capital interest from the second partner, Vodárenská akciová společnost a.s., Registration No. 49455842.

On 31.05.2001 the companies Vodárenská akciová společnost, a.s. and Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. concluded the agreement to agree on transfer of the capital interest in the company Vodárenská soustava Vír, spol. s r.o. The capital interest at the level of 50% was transferred by the agreement of 27.07.2001 for the contract price determined by the expert opinion No. 1519-129/01 of the expert institute AUDIT&CONSULTING EXPERTS, s.r.o.

The transfer has not been incorporated yet in the Companies' Register (as to 31.12.2001).

The company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. does not have any capital interest in business of foreign entities.

ZAKLADNÍ EKONOMICKÉ ÚDAJE

	1999	2000	2001
INVESTIČNÍ NÁKLADY (vlastní investice společnosti vč. záloh) CAPITAL COST (own Company's investment incl. advances)	51 161	69 153	322 450
z toho ČOV Modřice of which AWAP Modřice	13 768	49 972	296 613
NÁKLADY CELKEM COST IN TOTAL	906 444	1 060 968	1 062 292
VÝNOSY CELKEM INCOME IN TOTAL	1 008 098	1 354 143	1 194 653
HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK ECONOMIC RESULT	101 654	293 175	132 361
DÁN Z PŘÍJMU (včetně odložené daně) INCOME TAX (incl. the deferred tax)	15 903	62 001	10 516
DISPONIBILNÍ ZISK DISPOSABLE PROFIT	85 751	231 174	121 845

HMOTNÉ UKAZATELE-tis.m³ se zohledněním vlivu nerovnoměrosti fakturačního cyklu

MATERIAL RATIOS - based on with consideration influence of non uniform cycle of invoicing

VODA VYROBENÁ PRODUCED WATER	36 590	36 743	36 899
voda podzemní groundwater	36 385	36 314	34 588
voda upravená treated water	206	429	2 311
VODA FAKTUROVANÁ INVOICED WATER	30 449	29 568	27 402
obyvatelstvo population	19 618	18 781	17 811
ostatní odběratelé other consumers	10 831	10 787	9 591
VODA ODKANALIZOVANÁ DISCHARGED WATER (SEWAGE)	33 280	32 338	29 823
obyvatelstvo population	18 931	18 103	16 999
ostatní odběratelé other consumers	14 348	14 235	12 824

POČET PRACOVNÍKŮ (průměrný přepočtený ročně)

NUMBER OF EMPLOYEES (average annual converted)

Počet obyvatel zásobených vodou Number of inhabitants supplied by water	399 304	398 092	394 175
Specifická spotřeba (l/obyvatele/den) Specific consumption per inhabitant/day	134,60	128,90	123,80
Počet vodovodních připojek Number of water service nodes	42 142	42 621	42 869
Délka vodovodní sítě (km) Length of water distribution network (km)	1 105	1 133	1 166
Počet kanal.připojek v majetku města Number of house sewers owned by the city	7 591	8 196	8 572
Délka kanalizační sítě (km) Length of sewage network (km)	911	974	979

DLOHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK (bez DDHM) - tis.Kč

LONG-TERM TANGIBLE FINANCIAL ASSETS (net of intangible assets) - tis.tzkr.

MAJETEK VLASTNÍ OWN ASSETS			
Celkem pořizovací hodnota Purchase cost in total	246 752	252 379	228 229
Zástatková hodnota Book value	133 171	128 123	97 196
Průměrný stupeň opotřebovanosti Average level of wear and tear	46,03%	49,23%	57,41%
MAJETEK PRONAJATÝ LEASED ASSETS			
Celkem pořizovací hodnota Purchase cost in total	5 859 153	6 228 159	6 465 146
Zástatková hodnota Book value	3 734 117	3 934 426	3 999 476
Průměrný stupeň opotřebovanosti Average level of wear and tear	36,27%	36,83%	38,13%

Výše základního kapitálu Registered capital	tis. Kč thous. CZK	140 706	492 471	492 471
Počet akcií Number of shares	ks pieces	140 706	984 942	984 942
Nominální hodnota akcie Nominal share value	Kč pieces	1 000	500	500
HV po zdanění z běžné činnosti připadající na 1 akci Home of current activities after taxation falling on 1 share	Kč CZK	623	75	115
Výše dividendy na 1 akcií Dividends per 1 share	Kč CZK	0	0	0

ROZVÁHA (v tis.Kč)
 BALANCE SHEET (in thous. CZK)

	1999	2000	2001
Aktiva celkem <i>Assets total</i>	4 137 608	5 049 180	5 405 696
Pohledávky za upsaný vlastní kapitál <i>Stock subscription receivables</i>	0	51 703	0
Stálá aktiva <i>Fixed assets</i>	3 910 650	4 153 542	4 647 379
-dlouhodobý nehmotný majetek <i>long-term tangible assets</i>	17 187	15 045	14 211
-dlouhodobý hmotný majetek <i>long-term tangible assets</i>	3 885 538	4 130 572	4 625 168
-finanční dlouhodobý majetek <i>long-term financial assets</i>	7 925	7 925	8 000
z toho podíl CP a vklady v podniku s rozhodujícím vlivem <i>of which shareholdings and deposits in company with controlling influence</i>	0	0	125
Oběžná aktiva <i>Current assets</i>	201 683	555 232	457 162
-zásoby <i>stocks</i>	14 127	13 201	13 830
-dlouhodobé pohledávky <i>long-term receivables</i>	0	0	0
-krátkodobé pohledávky <i>short-term receivables</i>	119 671	106 421	132 835
-finanční majetek <i>current liquid assets</i>	67 885	435 610	310 497
Ostatní aktiva <i>Other assets</i>	25 275	288 703	301 155
Pasiva celkem <i>Liabilities total</i>	4 137 608	5 049 180	5 405 696
Vlastní kapitál <i>Shareholders' capital</i>	273 707	855 305	975 228
-základní kapitál <i>equity capital</i>	140 706	492 471	492 471
-kapitálové fondy <i>capital funds</i>	5	740	740
-fondy tvorené ze zisku <i>funds created of profit</i>	10 377	14 580	26 238
-hospodářský výsledek minulých let <i>economic result income of foregoing years</i>	36 868	116 340	333 934
-hospodářský výsledek účetního období <i>economic result income of the accounting period</i>	85 751	231 174	121 845
Cizí zdroje <i>External sources</i>	3 852 407	4 179 692	4 403 085
-rezervy <i>reserves</i>	9 033	55 189	103 252
-dlouhodobé závazky <i>long-term liabilities</i>	3 737 663	3 938 171	4 132 716
-krátkodobé závazky <i>short-term liabilities</i>	105 711	186 332	167 117
-bankovní úvěry a výpomoci <i>bank credits and subsidies</i>	0	0	0
z toho dlouhodobé bankovní úvěry <i>of which long-term bank credits</i>	0	0	0
Ostatní pasiva <i>Other liabilities</i>	11 494	14 183	27 383

Souhrnná výše plnění poskytnutých statutárním orgánům nebo jejich členům a členům dozorčí rady za poslední účetní období:

představenstvo	odměny 715 236,- Kč	tantiemy 384 000,- Kč
dوزorčí rada	180 118,- Kč	96 000,- Kč
ředitelé společnosti	5 816 244,- Kč	-

Vše bylo poskytnuto společností Brněnské vodárny a kanalizace, a.s..

Společnost nemá žádné nesplacené úvěry či půjčky poskytnuté členům statutárních orgánů a členům dozorčích orgánů ani za tyto osoby neposkytla žádná ručení ani jiná zajištění či plnění.

Členové dozorčí rady vlastní celkem 42 ks akcií společnosti.

Členové představenstva vlastní celkem 14ks akcií společnosti.

Vedoucí pracovníci Brněnských vodáren a kanalizací, a.s. vlastní celkem 84 akcií.

The summary level of remuneration granted to the statutory bodies or to its members and to the members of the Supervisory Board for the last accounting period:

Board of Directors	remuneration CZK 715 236,-	royalties CZK 384 000,-
Supervisory Board	CZK 180 118,-	CZK 96 000,-
Directors of the Company	CZK 5 816 244,-	-

Remuneration at the level as above was granted by the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s..

The Company does not have any unpaid credits or loans granted to the members of the statutory bodies and members of supervisory bodies, the Company has neither granted any guarantee nor another performance for or behalf of the persons above.

Members of the Supervisory Board own 42 pieces of the Company stock in total.

Members of the Board of Directors own 14 pieces of Company stock in total.

Top managers of the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. own in total 84 shares.

WYKAZ ZISKU A ZTRATY (v tis.Kč)

PROFIT AND LOSS STATEMENT (in thousands, CZK)

	1999	2000	2001
Výkony a prodej zboží <small>Performance and sales of goods</small>	965 737	1 133 213	1 136 683
z toho: tržby za prodej vlastních výrobků, služeb a zboží <small>of which: sales of products, services and goods produced in-house</small>	961 779	1 128 304	1 132 056
změna stavu vnitropodnikových zásob vlastní výroby <small>change in state of in-house production stock</small>	- 87	0	0
aktivace <small>activation</small>	4 045	4 909	4 627
Výkonová spotřeba a náklady na prodané zboží <small>Consumption and cost for sold goods</small>	527 606	621 829	562 940
Přidaná hodnota <small>Added value</small>	438 131	511 383	573 743
Ostatní náklady <small>Other operating costs</small>	149 106	157 552	164 603
Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku <small>Impairment of long-term tangible and intangible assets</small>	198 238	207 844	217 475
Zúčtování rezerv, opravných položek a časového rozlišení provozních výnosů <small>Clearing of reserves, adjustments and operating income accruals/differences</small>	33 311	5 184	22 162
Tvorba rezerv, opravných položek a časového rozlišení provozních nákladů <small>Creation of reserves, adjustments and operating income accruals/differences</small>	14 612	55 693	71 895
Jiné provozní výnosy <small>Other operating income</small>	3 818	5 256	6 195
Jiné provozní náklady <small>Other operating costs</small>	13 027	15 497	43 251
Provozní hospodářský výsledek <small>Economic result (income) of operating activities</small>	100 277	85 337	104 876
Zúčtování rezerv a opravných položek do finančních výnosů <small>Clearing of reserves and adjustments into financial income</small>	0	0	0
Tvorba rezerv a opravných položek na finanční náklady <small>Creation of reserves and adjustments for financial costs</small>	0	0	0
Jiné finanční výnosy <small>Other financial income</small>	4 303	8 526	20 967
Jiné finanční náklady <small>Other financial costs</small>	16 858	19 596	12 360
Hospodářský výsledek z finančních operací včetně daně z příjmu z běžné činnosti <small>Economic result of financial operations incl. the income tax of current activities</small>	-12 555	-11 070	8 607
Hospodářský výsledek za běžnou činnost <small>Economic result (income) for current activities</small>	87 722	74 267	113 483
Mimořádné výnosy <small>Extraordinary income</small>	929	201 962	8 646
Mimořádné náklady <small>Extraordinary costs</small>	2 900	799	284
Mimořádný hospodářský výsledek <small>Extraordinary economic result</small>	-1 971	156 907	8 362
Hospodářský výsledek za účetní období <small>Economic result (income) for the accounting period</small>	85 751	231 174	121 845

Očekávaná hospodářská a finanční situace v roce 2002

V roce 2002 očekává společnost tržby ve výši 1,3 mld.Kč s hospodářským výsledkem 130 mil.Kč po zdanění. Pro rok 2002 bylo průměrně zvýšeno vodné a stočné o 6,8 %. Společnost očekává mírný nárůst pohledávek po splatnosti.

Investiční výdaje v roce 2002 budou činit cca 860 mil.Kč, z toho 830 mil.Kč na projekt Rekonstrukce a modernizace ČOV Modřice.

Společnost má otevřený kontokorentní účet u banky Societe Generale, pobočka Praha s limitem 50 mil.Kč, který v roce 2001 nebyl čerpán.

V prosinci 1999 byla uzavřena Smlouva o úvěru mezi Brněnskými vodárnami a kanalizacemi, a.s. a Evropskou bankou pro obnovu a rozvoj na částku 42,5 mil.EUR, která byla v roce 2001 dodatkem smlouvy navýšena na 47,5 mil. EUR. Tento úvěr je určen k financování projektu Rekonstrukce a modernizace ČOV Modřice. V roce 2002 je očekáváno první čerpání úvěru ve výši cca 917 mil.Kč. Délka úvěru je 15 let s 3,5 letým odkladem splátek.

Analysed Economic and Financial Situation in 2002

In 2002 the Company awaits the income at the level of CZK 1.3 billion with the positive economic result (profit) after taxation at the level of CZK 130 million. For the year 2002 the water rate and sewage charges were increased in average by 6,8%. The Company anticipates moderate rise of overdue receivables.

The investment cost will amount to ca CZK 860 million in the year 2002, of which CZK 830 million for the project of "WWTP Modřice - Rehabilitation and Extension".

The Company has the current account in the bank Societe Generale, branch Praha with the limit of CZK million which was not drawn down in the course of 2001.

In December 1999 the Credit Contract was executed between the company Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. and the European Bank for Reconstruction and Development for the sum of EUR 42,5 million, extended to EUR 47,5 million by the amendment to the Contract in 2001. The credit is specified for funding of the project of "WWTP Modřice - Rehabilitation and Extension". The first credit draw-down at the level of ca CZK 917 million is awaited in the course of 2002. The credit was granted for 15 years with 3,5 year postponement or instalments.

ZPRÁVA AUDITORA PRO AKCIONÁŘE SPOLEČNOSTI
Brněnské vodárny a kanalizace, a.s.

Ověřili jsme účetní informace uvedené ve Výroční zprávě za rok 2001 a účetní závěrku společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s k 31. prosinci 2001. Rozsah naší práce se omezil na ověření toho, zda účetní informace obsažené ve Výroční zprávě odpovídají účetní závěrce.

Podle našeho názoru byly účetní informace obsažené ve Výroční zprávě sestaveny na základě auditované účetní závěrky. Jakožto auditoři společnosti jsme svou zprávu auditora o ověření účetní závěrky předložili akcionářům společnosti v únoru 2002. Znění zprávy auditora bylo následující:

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. k 31. prosinci 2001. Za sestavení účetní závěrky je odpovědné představenstvo společnosti. Naší úlohou je na základě provedeného auditu vyjádřit názor na tuto účetní závěrku.

Audit jsme provedli v souladu s právními předpisy platnými v České republice, tj. v souladu se zákonem č. 254/2000 Sb., o auditorech, a auditorskými směrnicemi vydanými Komorou auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částeckých informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení správnosti a vhodnosti použitých účetních zásad a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných ohledech věrně zobrazuje majetek, závazky, vlastní jmění a finanční situaci společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. k 31. prosinci 2001 a výsledek jejího hospodaření za rok 2001 v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, platným v České republice.

Dále jsme ověřili informace uvedené ve zprávě o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou osobou (Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami), která byla vypracována v souladu s §66a obchodního zákoníku a je součástí této Výroční zprávy. Za úplnost a správnost Zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti.



V průběhu ověřování jsme nezjistili žádné skutečnosti, které by naznačovaly, že informace uvedené ve Zprávě o vztazích mezi propojenými osobami obsahují významné nesprávnosti. Úplnost údajů v této zprávě jsme neověřovali a dále nejsme schopni posoudit, zda společnosti nevznikla újma plynoucí ze vztahů mezi propojenými osobami. Vedení společnosti však zastává názor, že všechny transakce mezi propojenými osobami byly uskutečněny na základě běžných obchodních podmínek.

V Brně dne 22. dubna 2002

Ernst & Young Audit s.r.o.

ERNST & YOUNG AUDIT s.r.o.
Praha 2, Mánesova 28
auditorská licence KA ČR č. 137

Pavel Dočkal

Ing. Pavel Dočkal
auditor
č. dekretu 1803

ZPRÁVA AUDITORA PRO AKCIONÁŘE SPOLEČNOSTI
Brněnské vodárny a kanalizace, a.s.

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. k 31. prosinci 2001. Za sestavení účetní závěrky je odpovědné představenstvo společnosti. Naší úlohou je na základě provedeného auditu vyjádřit názor na tuto účetní závěrku.

Audit jsme provedli v souladu s právními předpisý platnými v České republice, tj. v souladu se zákonem č. 254/2000 Sb., o auditorech, a auditorskými směrnicemi vydanými Komorou auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částeck a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení správnosti a vhodnosti použitých účetních zásad a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných ohledech věrně zobrazuje majetek, závazky, vlastní jmění a finanční situaci společnosti Brněnské vodárny a kanalizace, a.s. k 31. prosinci 2001 a výsledek jejího hospodaření za rok 2001 v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, platným v České republice.

V Brně dne 4. února 2002

Ernst & Young Audit s.r.o.

ERNST & YOUNG AUDIT s.r.o.
Praha 2, Mánesova 28
auditorská licence KA ČR č. 137

Pavel Dočkal

Ing. Pavel Dočkal
auditor
č. dekretu 1803

Přílohy: auditovaná rozvaha
 auditovaný výkaz zisků a ztrát
 auditovaná příloha

**ROZVAHA
v plném rozsahu**

ke dni 31. prosince 2001
(v celých tisících Kč)

Rok	Měsíc	IČO
2001	1 2	4 634 727 5

Rozvaha Úč POD 1 - 01

Název a sídlo účetní jednotky
Brněnské vodárenské
a kanalizace, a.s.
Hybešova 254/16
657 33 Brno

označ.	AKTIVA	řád.	Běžné účetní období			Minulé úč. období
			Brutto 1	Korekce 2	Netto 3	
a	b	c				
	AKTIVA CELKEM (ř. 02 + 03 + 28 + 55) = ř. 61	001	8 114 976	- 2 709 280	5 405 696	5 049 180
A.	Pohledávky za upsaný vlastní kapitál	002				51 703
B.	Stálá aktiva (ř. 04 + 12 + 22)	003	7 305 448	- 2 658 069	4 647 379	4 153 542
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek (ř. 05 až 11)	004	41 359	- 27 148	14 211	15 045
B. I. 1.	Zřizovací výdaje	005				
2.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	006				
3.	Software	007	30 755	- 24 836	5 919	8 087
4.	Ocenitelná práva	008				
5.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	009	9 972	- 2 312	7 660	5 717
6.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	010	632		632	1 241
7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	011				
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek (ř. 13 až 21)	012	7 256 089	- 2 630 921	4 625 168	4 130 572
B. II. 1.	Pozemky	013	160 253		160 253	153 831
2.	Stavby	014	6 209 383	- 2 340 903	3 868 480	3 698 011
3.	Samostatně movité věci a soubory movitých věcí	015	483 992	- 255 800	228 192	210 707
4.	Pěstitecké celky trvalých porostů	016				
5.	Základní stádo a tažná zvířata	017				
6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	018	35 315	- 34 218	1 097	1 097
7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	019	173 671		173 671	66 926
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	020	193 475		193 475	
9.	Opravná položka k nabytému majetku	021				
B. III.	Finanční dlouhodobý majetek (ř. 23 až 27)	022	8 000		8 000	7 925
B. III. 1.	Podílové cenné papíry a vklady v podnicích s rozhodujícím vlivem	023	125		125	
2.	Podílové cenné papíry a vklady v podnicích s podstatným vlivem	024				50
3.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a vklady	025	7 875		7 875	7 875
4.	Půjčky podnikům ve skupině	026				
5.	Jiný finanční dlouhodobý majetek	027				

označ. a	AKTIVA b	řád. c	Běžné účetní období			Minulé úč. období Netto 4
			Brutto 1	Korekce 2	Netto 3	
C.	Oběžná aktiva (ř. 29 + 36 + 42 + 51)	028	508 373	- 51 211	457 162	555 232
C. I.	Zásoby (ř. 30 až 35)	029	16 823	- 2 993	13 830	13 201
C. I. 1.	Materiál	030	16 823	- 2 993	13 830	13 201
2.	Nedokončená výroba a polotovary	031				
3.	Výrobky	032				
4.	Zvířata	033				
5.	Zboží	034				
6.	Poskytnuté zálohy na zásoby	035				
C. II.	Dlouhodobé pohledávky (ř. 37 až 41)	036				
C. II. 1.	Pohledávky z obchodního styku	037				
2.	Pohledávky ke společníkům a sdružení	038				
3.	Pohledávky v podnicích s rozhodujícím vlivem	039				
4.	Pohledávky v podnicích s podstatným vlivem	040				
5.	Jiné pohledávky	041				
C. III.	Krátkodobé pohledávky (ř. 43 až 50)	042	181 053	- 48 218	132 835	106 421
C. III. 1.	Pohledávky z obchodního styku	043	157 310	- 48 218	109 092	94 876
2.	Pohledávky ke společníkům a sdružení	044				
3.	Sociální zabezpečení	045				
4.	Stát - daňové pohledávky	046	23 501		23 501	11 331
5.	Odrožená daňová pohledávka	047				
6.	Pohledávky v podnicích s rozhodujícím vlivem	048				
7.	Pohledávky v podnicích s podstatným vlivem	049				
8.	Jiné pohledávky	050	242		242	214
C. IV.	Finanční majetek (ř. 52 až 54)	051	310 497		310 497	435 610
C. IV. 1.	Peníze	052	214		214	159
2.	Účty v bankách	053	310 283		310 283	435 451
3.	Krátkodobý finanční majetek	054				
D.	Ostatní aktiva - přechodné účty aktiv (ř. 56 a 60)	055	301 155		301 155	288 703
D. I.	Časové rozlišení (ř. 57 až 59)	056	14 907		14 907	26 382
D. I. 1.	Náklady příštích období	057	3 823		3 823	4 077
2.	Příjmy příštích období	058	5 946		5 946	22 302
3.	Kurzové rozdíly aktivní	059	5 138		5 138	3
D. II.	Dohadné účty aktivní	060	286 248		286 248	262 321
	Kontrolní číslo (ř. 01 až 60)	999	32 173 656	-10 837 120	21 336 536	19 830 993

© BILANCE Praha 2001

Ernst & Young Audit s.r.o.

Mánesova 28

120 00 Praha 2

označ. a	P A S I V A b	řád. c	Stav v běžném účet. období 5	Stav v minulém účet. období 6
	PASIVA CELKEM (ř. 62 + 79 + 105)	061	5 405 696	5 049 180
A.	Vlastní kapitál (ř. 63 + 66 + 71 + 75 + 78)	062	975 228	855 305
A. I.	Základní kapitál (ř. 64 + 65)	063	492 471	492 471
A. I. 1.	Základní kapitál	064	492 471	492 471
	2. Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly	065		
A. II.	Kapitálové fondy (ř. 67 až 70)	066	740	740
A. II. 1.	Emisní ážio	067		
	2. Ostatní kapitálové fondy	068	740	740
	3. Oceňovací rozdíly z přeocenění majetku	069		
		070		
A. III.	Fondy ze zisku (ř. 72 + 73 + 74)	071	26 238	14 580
A. III. 1.	Zákonné rezervní fond	072	25 982	14 382
	2. Nedělitelný fond	073		
	3. Statutární a ostatní fondy	074	256	198
A. IV.	Hospodářský výsledek minulých let (ř. 76 + 77)	075	333 934	116 340
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let	076	333 934	116 340
	2. Neuhraněná ztráta minulých let	077		
A. V.	Hospodářský výsledek běžného účetního období (+ / -) ř. 01 - (+ 63 + 66 + 71 + 75 + 79 + 105)	078	121 845	231 174
B.	Cizí zdroje (ř. 80 + 84 + 91 + 101)	079	4 403 085	4 179 692
B. I.	Rezervy (ř. 81 + 82 + 83)	080	103 252	55 189
B. I. 1.	Rezervy zákonné	081	95 747	47 873
	2. Rezerva na kurzové ztráty	082		
	3. Ostatní rezervy	083	7 505	7 316
B. II.	Dlouhodobé závazky (ř. 85 až 90)	084	4 132 716	3 938 171
B. II. 1.	Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	085		
	2. Závazky k podnikům s podstatným vlivem	086		
	3. Dlouhodobé přijaté zálohy	087		
	4. Emitované dluhopisy	088		
	5. Dlouhodobé směnky k úhradě	089		
	6. Jiné dlouhodobé závazky	090	4 132 716	3 938 171

© BILANCE Praha 2001

Ernst & Young Audit s.r.o.

Mánesova 28

120 00 Praha 2

označ. a	PASIVA b	řád. c	Stav v běžném účet. období 5	Stav v minulém účet. období 6
B. III.	Krátkodobé závazky (ř. 92 až 100)	091	167 117	186 332
B. III. 1.	Závazky z obchodního styku	092	147 524	117 982
2.	Závazky ke společníkům a sdružení	093		
3.	Závazky k zaměstnancům	094	7 637	7 271
4.	Závazky ze sociálního zabezpečení	095	4 105	3 963
5.	Stát - daňové závazky a dotace	096	1 100	50 294
6.	Odložený daňový závazek	097	6 656	6 722
7.	Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	098		
8.	Závazky k podnikům s podstatným vlivem	099		
9.	Jiné závazky	100	95	100
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci (ř. 102 až 104)	101		
B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé	102		
2.	Běžné bankovní úvěry	103		
3.	Krátkodobé finanční výpomoci	104		
C.	Ostatní pasiva - přechodné účty pasív (ř. 106 + 110)	105	27 383	14 183
C. I.	Časové rozlišení (ř. 107 až 109)	106	127	523
C. I. 1.	Výdaje příštích období	107	79	523
2.	Výnosy příštích období	108		
3.	Kurzové rozdíly pasivní	109	48	
C. II.	Dohadné účty pasivní	110	27 256	13 660
	Kontrolní číslo (ř. 61 až 110)	999	21 473 683	19 951 886

Odesláno dne: 4. 2. 2002	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou 	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis) Kedrová Marcela 	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis) Macíková Jana  tel.: 43212558 linka:
---------------------------------	---	--	--

Účetní jednotka doručí
účetní závěrku současně
s doručením daňového přiznání
za daň z příjmů

1 x příslušnému finančnímu
úřadu

VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁT
v plném rozsahu

31. prosince 2001
ke dni
(v celých tisících Kč)

Rok	Měsíc	IČO
2001	1 2 4 6 3 4 7 2 7 5	

Výsledovka ÚČ POD 2 - 01

Název a sídlo účetní jednotky
Brněnské vodáreny
a kanalizace, a.s.
Hybešova 254/16
657 33 Brno

Označení a	T E X T b	Číslo řádku c	Skutečnost v účetním období	
			sledovaném 1	minulém 2
i.	Tržby za prodej zboží	01		2
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	02		3
+ 1	Obchodní marže (ř. 01 - 02)	03	-	1
II.	Výkony (ř. 05 + 06 + 07)	04	1 136 683	1 133 213
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	05	1 132 056	1 128 304
2.	Změna stavu vnitropodnikových zásob vlastní výroby	06		
3.	Aktivace	07	4 627	4 909
B.	Výkonová spotřeba (ř. 09 + 10)	08	562 940	621 829
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie	09	133 419	143 823
B. 2.	Služby	10	429 521	478 006
+	Přidaná hodnota (ř. 03 + 04 - 08)	11	573 743	511 383
C.	Osobní náklady (ř. 13 až 16)	12	164 603	157 552
C. 1.	Mzdové náklady	13	120 149	114 960
C. 2.	Odměny členům orgánu společnosti a družstva	14	895	900
C. 3.	Náklady na sociální zabezpečení	15	42 311	40 450
C. 4.	Sociální náklady	16	1 248	1 242
D.	Daně a poplatky	17	1 555	1 568
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	18	217 475	207 844
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	19	4 312	3 719
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	20	1 934	1 976
IV.	Zúčtování rezerv a časového rozlišení provozních výnosů	21	204	2 603
G.	Tvorba rezerv a časového rozlišení provozních nákladů	22	48 266	48 759
V.	Zúčtování opravných položek do provozních výnosů	23	21 958	2 581
H.	Zúčtování opravných položek do provozních nákladů	24	23 629	6 834
VI.	Ostatní provozní výnosy	25	1 883	1 537
I.	Ostatní provozní náklady	26	39 762	11 953
VII.	Převod provozních výnosů	27		
J.	Převod provozních nákladů	28		
*	Provozní hospodářský výsledek [ř. 11 - 12 - 17 - 18 + 19 - 20 + 21 - 22 + 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28]	29	104 876	85 337

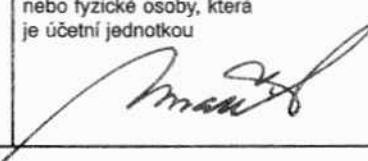
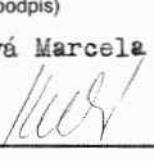
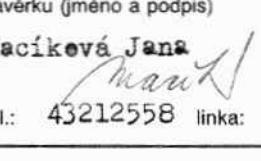
Manušová 26

120 00 Praha 2

Označení a	T E X T b	Číslo řádku c	Skutečnost v účetním období	
			sledovaném 1	minulém 2
VIII.	Tržby za prodej cenných papírů a vkladů	30		
K.	Prodané cenné papíry a vklady	31		
IX.	Výnosy z finančního dlouhodobého majetku (ř. 33 + 34 + 35)	32		
IX. 1.	Výnosy z cenných papírů a vkladů v podnicích a ve skupině	33		
K. 2.	Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a vkladů	34		
3.	Výnosy z ostatního finančního dlouhodobého majetku	35		
X.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	36		
XI.	Zúčtování rezerv do finančních výnosů	37		
L.	Tvorba rezerv na finanční náklady	38		
XII.	Zúčtování opravných položek do finančních výnosů	39		
M.	Zúčtování opravných položek do finančních nákladů	40		
XIII.	Výnosové úroky	41	20 664	8 395
N.	Nákladové úroky	42		9
XIV.	Ostatní finanční výnosy	43	303	131
O.	Ostatní finanční náklady	44	1 844	1 842
XV.	Převod finančních výnosů	45		
P.	Převod finančních nákladů	46		
*	Hospodářský výsledek z finančních operací [ř. 30 - 31 + 32 + 36 + 37 - 38 + 39 - 40 + 41 - 42 + 43 - 44 + (-45) - (-46)]	47	19 123	6 675
R.	Daň z příjmů za běžnou činnost (ř. 49 + 50)	48	10 516	17 745
R. 1.	- splatná	49	10 583	17 884
2.	- odložená	50	- 67	- 139
		51		
**	Hospodářský výsledek za běžnou činnost (ř. 29 + 47 - 48)	52	113 483	74 267
XVI.	Mimořádné výnosy	53	8 646	201 962
S.	Mimořádné náklady = (ř. 52 - 53 - 54) =	54	284	799
T.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti (ř. 56 + 57)	55		44 256
T. 1.	- splatná	56		44 256
2.	- odložená	57		
*	Mimořádný hospodářský výsledek (ř. 53 - 54 - 55)	58	8 362	156 907
U.	Převod podílu na hospodářském výsledku společníků (+/-)	59		
***	Hospodářský výsledek za účetní období (+/-) (ř. 52 + 58 - 59)	60	121 845	231 174
	Hospodářský výsledek před zdaněním (+/-) (ř. 29 + 47 + 53 - 54)	61	132 361	293 175
	Kontrolní číslo Ernst & Young Audit s.r.o. (ř. 01 až 61)	99	5 215 996	5 810 624

Maršová 28

120 00 Praha 2

Odesláno dne: 4. 2. 2002	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou 	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis) Kedrová Marcela 	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis) Macíková Jana  tel.: 43212558 linka:
-----------------------------	---	---	--

Brněnské vodárny a kanalizace a.s.

Příloha č. 1

Období:

12-01

Výkaz CASH FLOW

Tis. Kč

P.	Stav peněž. prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku úč. období	435 610
Peněžní toky z hlavní činnosti		
Z	Účetní zisk nebo ztráta z běžné činnosti před zdaněním	132 361
A.1	Úpravy o nepeněžní operace	91 509
A.1.1	Odpisy stálých aktiv	22 740
A.1.2	Změna stavu opravných položek, rezerv a zůstatků přechodných účtů	50 483
A.1.3	Zisk (ztráta) z prodeje stálých aktiv (-/+)	- 2 378
A.1.4	Výnosy z dividend a podílu na zisku (-)	
A.1.5	Vyučtované nákladové a výnosové úroky (+/-)	20 664
A*	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním,	223 870
A.2	Změna potřeby pracovního kapitálu	- 43 715
A.2.1	Změna stavu pohledávek z provozní činnosti	- 13 748
A.2.2	Změna stavu krátkodobých závazků z provozní činnosti	- 30 096
A.2.3	Změna stavu zásob	129
A**	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a mim. položkami	180 155
A.3	Výdaje z plateb úroků	0
A.4	Přijaté úroky	20 664
A.5	Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost a za doměrky daně	- 75 793
A.6	Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými účet. případy	613
A***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	125 639
Peněžní tok z investiční činnosti		
B.1	Výdaje spojené s pořízením stálých aktiv	- 302 722
B.2	Příjmy z prodeje stálých aktiv	2 189
B.3	Půjčky a úvěry spřízněným osobám	
B***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	- 300 533
Peněžní toky z fin. činnosti		
C.1	Změna stavu dlouhodobých.popř. krátkodobých závazků	
C.2	Dopady změn vlastního jmění na peněžní prostředky	49 781
C.2.1	Zvýšení fin. prostředků z titulu zvýšení ZJ event. rezerv. fondu	51 703
C.2.2	Vyplácení podílu na v.l. jmění	
C.2.3	Peněžní dary a dotace do vlastního jmění	
C.2.4	Úhrada ztráty společníky	
C.2.5	Přímé platby na vrub fondů	- 1 922
C.2.6	Vyplacené dividendy nebo podíly na zisku	
C.3	Přijaté dividendy nebo podíly na zisku (+)	
C***	Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti	49 781
F.	Čisté zvýšení, resp. snížení peněžních prostředků	- 125 113
R.	Rozdíl	
R.	Stav peněžních prostředků na konci období	310 497